



# QUEBEC ALPHABETICAL INDICATOR

## L'INDICATEUR DES ADRESSES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

Les noms en *lettres noires* sont ceux de nos annonceurs et de nos souscripteurs.  
Names in *special types* are those of our advertisers and subscribers.

ABRÉVIATIONS : *res.* residence; *r* rear, entrée de côté ou par la cour; *bds.* boards, pension.

### A

Abragall Victor, boatman, batelier, Champlain 813

**Académie Commerciale de Québec**, Rév. frère Stephens, principal, coin Ste Angèle et Elgin 11 et St Andrew 4

**Académie de Musique**, Ticket office, St Louis 394

Ackerman Richard, salesman, commis-marchand, St Julia 16

Adam Amédée, ferblantier, tinsmith, de la Chapelle 80-82

Adam Georges, cordonnier, shoemaker, St Félix 10

Adam Georges, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 50

Adam Joseph, Prince Edouard 89

Adam Mlles Arthémise et Cordélie, institutrices, school teachers, Prince Edouard 89

Ade Frank Joseph, clerk, commis, St Roch 73

Addie G., agent for the Quebec Central, Dalhousie 22, *res.* St Joseph 21, Lévis

**Advocates Library**, D. J. Montambault, trésorier, treasurer, Court House, St Louis 12

**Etna Life Insurance Co.**, Camille Guay, agent, Mountain hill 120

**Ahern Arthur**, secretary of the Quebec Steamship Co., St Denis 12

**Ahern Dr Michael J.**, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Anne 32

Ahern John, professeur à l'école Normale Laval, professor, et secrétaire des Ecoles du Soir, St Julia 60

Aird Adam, jnr., carter, charretier, Plessis 16

Aird Adam, snr., cocher, coachman, Ste Anne 103

Aird Capt. John, Champlain 405

Airy William, laborer, journalier, Champlain 306

- Alain Alphonse, commis, clerk, De l'Eglise 132  
 Alain Arthur, cordonnier, shoemaker, Colomb 144  
 Alain Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 814  
 Alain Edmond, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 35  
 Alain Jacques, journalier, laborer, Albert 188  
 Alain Jean, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 16  
**Alain J. E. & Cie.**, marchands de meubles, argenteries, miroirs, cadres, horloges, moulures, album, etc., vendu par installement, agent pour le Dominion Express Co., de la Couronne 84-90  
 Alain Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 870  
 Alain Joseph, charron, wheelwright, Bagot 93  
 Alain Joseph, quincaillier, hardware, St Valier 773  
 Alain Louis, journalier, laborer, Boisseau 188  
 Alain Louis, menuisier, joiner, Napoléon 220  
 Alain Mme Charles, Côte Ste Geneviève 21  
 Alain Mme Charles, Hermine 94  
 Alain Mme Jean, St Olivier 147  
 Alain Mme Louis, Bagot 93  
 Alain Paul, charretier, carter, Berthelot 20  
 Alain Pierre, horloger, watchmaker, St Paul 159  
 Alain Toussaint, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau r 16  
 Alarie François-Xavier, calfat, caulker, De la Chapelle 156  
 Alarie Louis, calfat, caulker, Grant 165  
 Alarie Mme Auguste, Laberge 28  
 Alarie Mme Louis, Parke 11  
 Alary Hector, commis voyageur, commercial traveller, De la Reine 221  
 Alary Olivier, forgeron, blacksmith, St Valier 891  
**Albion Hotel**, Du Palais 29-33  
 Alcrow William, carter, charretier, Scott 79  
 Alexander George, ship laborer, ouvrier de navires, Artillery 22  
 Alexander John, sparmaker, ouvrier en espars, Richelieu 82  
**Alford George**, rentier, annuitant, St Jean-106  
 Allaire voir aussi Hallaire  
 Allaire, Chevette & Parent—*J. B. Allaire, Arthur Chevette & Louis Parent*—bourreurs, upholsterers, St Valier 811  
 Allaire David, tanneur, tanner, St Valier 350-352  
 Allaire Eugène, hotel, St Valier 669-671  
**Allaire, Fils & Cie.**—*François & Louis N. Allaire*—Pianos, Harmoniums, musique en feuille et Machines à coudre, à tricoter; pianos, sewing and knitting machines, etc., etc., St Jean 93-95  
 Allaire François, calfat, caulker, Arago 180  
 Allaire François, rentier, annuitant, Richelieu 41  
 Allaire François Gaudiose, teneur de livres, book-keeper, St Valier 1162  
 Allaire François-Xavier, épicier, grocer, de la Chapelle 114, rés. du Roi 150  
 Allaire Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 78  
 Allaire Jean-Baptiste, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 886  
 Allaire Jean-Baptiste, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 780-782  
**Allaire Joseph**, notaire de la Corporation et agent du domaine de la Couronne et surintendant des lots de grève, notary to City Corporation, St Pierre 4, rés. Ste Ursule 70  
 Allaire Joseph, pompier, fireman, Boisseau 67  
 Allaire Joseph O., teneur de livres, bookkeeper, St Stanislas 8  
 Allaire Léonidas, charretier, carter, De la Reine 182  
 Allaire Louis N., de Allaire, Fils & Cie., Richelieu 41  
 Allaire Mme Etienne, De l'Eglise 119  
 Allaire Pierre, hôtelier, hotelkeeper, N.-D. des Anges 13-15  
 Allaire Urbain, tanneur, tanner, St Valier 350-352  
**Allans, Rae & Co.**—*Andrew A., H. Montague A., John I. A., Hugh A. A., Andrew A. Allan & Wm. Rae*—agents and owners of the Allan Line of steamships, agents and propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, Champlain 169

- Allard Dédime, cordonnier, shoemaker, Boisseau 203  
 Allard Edouard, commerçant, trader, De la Chapelle 154  
 Allard Félix, corroyeur, currier, Morin 137  
 Allard Jacques, cordonnier, shoemaker, Chénier 50  
**Allard J.-B. & Fils.**—*Jean-Bte & Jean-Bte E. Allard*—confiseurs et manufacturiers de biscuits, confectioners and biscuit bakers, St Joseph 149  
 Allard Jean-Baptiste, de J.-B. Allard & Fils, St Joseph 147  
 Allard Jean-Baptiste E., de J.-B. Allard & Fils, St Joseph 325½  
 Allard Joseph, marchand de meubles, furniture store, St Joseph 81  
 Allard Joseph, commerçant de lard, pork dealer, De l'Eglise 31  
 Allard Joseph, commis, clerk Dominion Express, Du Roi 92  
 Allard Joseph, charretier, carter, Boisseau 191  
 Allard Joseph, journalier, laborer, pension St Amable 76  
 Allard Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 140  
 Allard Louis, jnr., barbier, barber, Notre-Dame des Anges 25  
 Allard Louis, snr., messenger, messenger, De la Reine 113  
 Allard Mlle Angéline, maîtresse d'école, school teacher, Du Roi 89  
 Allard Mlle Cédulie, Arago 70  
 Allard Mme veuve Honoré, St Germain 42  
 Allard Mme veuve, St Patrick 90  
 Allard Philippe, charretier, carter, D'Iberville 1  
**Allard P. O.**, libraire, stationer, St Joseph 325½, rés. St Joseph 147  
 Allard Pierre, journalier, laborer, Massue 144  
 Allard T. H. & Cie.—*Ths. H. Allard*—magasin général, general store, Côte d'Abraham 40-42  
 Allard Théophile, journalier, laborer, Boisseau 215  
 Allen Miss Elizabeth, D'Auteuil 25  
**Alley John**, sail, tent and awning maker, voilier, Sault-au-Matlot 60, res. St Valier 84  
 Almeras Louis, jnr., commis, clerk, St Jean 208  
 Almeras Louis, snr., doreur, gilder, St Jean 206-208  
**Amateurs de Raquettes** de l'Union Commerciale de Québec, de l'Eglise 73-77  
 Ampleman Charles, charretier, carter, Parke 11  
 Ampleman Charles P., charron, wheelwright, De la Reine 261  
 Ampleman Jean, charpentier, carpenter, Prince Edouard 48  
 Ampleman Jérémie, charretier, carter, De la Reine 223  
 Ampleman Joseph, boulanger, baker, Caron 19  
 Ampleman Mme Charles, De la Reine 217  
 Ampleman Mme Edouard, De la Chapelle 7  
 Ampleman Napoléon, Fleurie 180  
 Amyot Arthur, commis, clerk, St Jean 505  
 Amyot Augustin, peintre, painter, St Luc 242  
 Amyot G. Elie, of Dominion Corsets Manufacturing Co., D'Aiguillon 63  
 Amyot George E., de Jos. Amyot & Frère, Richelieu 125  
**Amyot Guillaume, M. P.**, pour Bellechasse, de Amyot & Pinault, avocats, d'Auteuil 63  
 Amyot Jean, charretier, carter, Plessis 17  
**Amyot Jean-Bte.**, député-shérif, deputy sheriff, St Louis 12, rés. Grande Allée 161  
 Amyot Joseph A., de Jos. Amyot & Frère, St Jean 505  
**Amyot Jos. & Frère.**—*Joseph A. & George E. Amyot*—importateurs d'articles d'utilité et de fantaisie, importers of useful and fancy goods, St Pierre 36½-38, Union 9-13  
 Amyot L. N. Cyrille, commis bureau de poste, clerk, D'Aiguillon 118  
 Amyot Louis, menuisier et modeleur, joiner, Richelieu 258-262  
**Amyot Louis S.**, entrepreneur-menuisier, master joiner, Richelieu 123  
 Amyot Mlle Philomène, couturière, St Jean 192, rés. des Fossés 40  
 Amyot Mme veuve Abraham, St Eustache 51  
 Amyot Mme veuve Abraham, St Simon 15

D. S. RICKABY,

MANUFACTURER OF  
Household furniture, Office Desks and WovenWire Mattresses,  
FUNERAL DIRECTOR337 St. JOHN Str.,  
OTTAWA

WILLIAM E. RUSSELL }  
 Téléphone: A. 270 }  
 Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC }  
 44 RUE STE-VRSSELLE }  
 Blanchissage fait avec soin et célérité.  
 Le linge est pris et livré a domicile.

- Amyot Mme veuve David, "Bazar du bon marché," fantaisie, etc., cheap bazar of toys, St Joseph 249-251, rés. des Fossés 40
- Amyot & Pinault**,—*Guil. Amyot & F. Pinault*—avocats, advocates, Côte de la Montagne 111
- Amyot Raoul, commis, clerk, Desfossés 40
- Amyot Sévère, commis de banque, bank clerk, St Simon 15
- Anctil François-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Albert 188
- Anctil Jean L., Ste Famille 26
- Anctil Joseph, comptable, accountant, Dalhousie 43, res. St Romuald
- Anctil Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Caron 87
- Anctil Théophile, barbier, barber, Des Fossés 237
- Anderson see also Henderson
- Anderson Andrew, interpreter, interprète, d'Artigny 20
- Anderson & Armstrong**,—*John Anderson & C. M. Armstrong*—practical plumbers, gas and steam fitters. Special attention given to sanitary work. Electric Bells always on hand, plombiers et poseurs d'appareils à gaz et à eau chaude, St Louis 74
- Anderson Edouard, plumber, plombier, Avenue Renaud 61
- Anderson Honoré, peintre, painter, Des Commissaires 197
- Anderson John, of Anderson & Armstrong, St Jean 342
- Anderson Michael, "B" Battery, St Patrick 45
- Anderson Miss Elizabeth, Charest 37
- Anderson Mrs widow Horatio S., St Denis 6
- Andrew Augustus J., d'Artigny 84
- Andrew William, laborer, journalier, Champlain 790
- Andrews F. H. & Son**,—*F. H. Andrews & F. H. Andrews, jnr.*—commission merchants and dealers in mill and factory supplies. Lubricating oils, &c. Oysters in season. Marchands commissionnaires, St Paul 64-66
- Andrews Fred. H., jnr., of F. H. Andrews & Son, D'Aiguillon 29
- Andrews Fred. H., snr., of F. H. Andrews & Son, St Anne 61
- Andrews F. William**, honorable juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, Little River St Charles
- Andrews Thom. W.**, hardware, quincaillier, St John 5, res. Des Commissaires 76
- Andrews W. Marsden, agent for the Ontario Express & Transportation Company, St Peter 133, res. St Olivier 187
- Andrews William M., clerk, commis, bds. Garneau 20
- Andrew Adam, jnr., laborer, journalier, Champlain 809
- Andrew Adam, snr., boatman, batelier, Champlain 821
- Andrew Claude, laborer, journalier, Champlain 809
- Andrew Gordon, timbertower, journalier, Champlain 685
- Andrew John, carpenter, charpentier, Champlain 801
- Andrew Paul, commerçant de bois, fire wood, Champlain 821
- Andrew William, jnr., laborer, journalier, Champlain 804-806
- Andrew William, snr., carpenter, charpentier, Champlain 801
- Angers Auguste-Réal**, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, Spencer Wood, chemin St Louis
- Angers A. Robert, commis au greffe de la Cour d'Appel, D'Aiguillon 53
- Angers C. L., teneur de livres, bookkeeper, D'Artigny 63
- Angers C. Panet, C. R., de Casgrain, Angers & Lavery, Laporte 33
- Angers Edouard J.**, notaire, commissaire Cour Supérieure, districts de Québec et Ile du Prince Edouard, secrétaire de la compagnie du gaz combustible, St Pierre 12, rés. de la Couronne 107-109 (anciens Nos 91-93)
- Angers Emilien**, épiciier, grocer, Champlain Mkt place 28, rés. Richelieu 188
- Angers François H., journalier, laborer, Signai 4
- Angers François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Montcalm 59
- Angers Joseph, charretier, carter, Jérôme 74
- Angers Mlle Clara, rentière, Des Fossés 219
- Angers Mme veuve Edouard, Richardson 341
- Angers Simon, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 177

**Dr Ed. Morin & Cie.**, { 112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville.  
 Pharmaciens en Gros { Magasin de détail:  
 338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

- Annette Mme veuve Jean Marie, pension, Côte d'Abraham 64  
 Anselin Gaétano, cordonnier, shoemaker, Montcalm 111  
 Antoine Philippe, mécanicien, machinist, Bagot 38  
 Arcand Alexis, charretier, carter, Vaudreuil 6  
 Arcand Alfred, de T. Blouin & Cie., rés. Trois-Rivières  
 Arcand Arthur, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105  
 Arcand Charles, journalier, laborer, St Patrick 100  
**Arcand Dosithée**, courtier et liquidateur, broker and liquidator, St Pierre  
 74, rés. Isle d'Orléans (en été)  
 Arcand Mme Antoine, St Patrick 100  
**Archbishop Palace**, His Eminence the Cardinal Elzéar A. Taschereau,  
 Archbishop, Port Dauphin 2  
**Archer & Co.**—*Joseph Archer, jnr*—lumber and coal merchants, marchand  
 de bois et charbon, St André 138 cor. St Thomas  
 Archer Chs., avocat, advocate, et secrétaire particulier de l'honorable président  
 du Conseil Législatif, St Ursule 50  
 Archer John, clerk, commis, St François 8  
 Archer Joseph, jnr., of Archer & Co., St Ursule 50  
**Archer Joseph, snr.**, builder and contractor, constructeur et entrepre-  
 neur, chantier, St Roch 105, rés. St François 8  
 Archer William Augustin, joiner, menuisier, Desfossez 89  
**Archevêché**, Son Eminence le Cardinal Elzéar Alexandre Taschereau,  
 Archevêque, Port Dauphin 2  
 Ardouin Augustin, charretier, carter, St Olivier 59-61  
 Ardouin George, commis marchand, salesman, Richardson 218  
 Arel Chs. Delphis, de D. & S. Arel, St Valier 233  
**Arel D. & S.**—*Séraphin & Delphis Arel*—pouvoyeurs, victuallers, stall 18  
 Champlain Market hall  
 Arel Joseph, mégissier, tawer, St Valier 233  
 Arel Joseph F., agent d'assurance, insurance agent, Des Commissaires 29  
 Arel Mlle Victoire, couturière, seamstress, St François 19  
 Arel Mme Séraphin, St François 19  
 Arel Mme veuve Léon, St Dominique 96  
 Arel Séraphin, de D. & S. Arel, St Valier 233  
 Argue Thomas, garde-magasin, storeman, St Eustache 41  
 Arial Gabriel, Napoléon 33  
 Arial George, couvreur, roofer, Morin 120  
 Arial George, cordonnier, shoemaker, Napoléon 59  
 Arial Joseph, couvreur, roofer, Bagot 121  
 Arial Louis, commerçant, trader, Bagot 178  
 Arial Louis, cordonnier, shoemaker, Bagot 225  
 Arial Mme Jean Baptiste, magasin, shop, Falardeau 19  
 Arkinson Robert, laborer, journalier, O'Connell 14  
 Armand Elzéar, hôtelier, hotelkeeper, Parent 10  
 Armand François-Xavier, corroyeur, currier, Jérôme 80  
 Armand Jérémie, journalier, laborer, Parent 10  
 Armand Joseph, garde-magasin, storeman, Des Commissaires 54  
 Armand Mme Jean Baptiste, Signai 117  
 Armand Mme Joseph, couturière, seamstress, Des Commissaires 54  
 Armand Mme Octave, couturière, seamstress, Dorchester 4  
 Armand Mme veuve Octave Charest 95  
 Armand Théop., horloger, watchmaker, 440-442 St Joseph, rés. St Anselme 58  
 Armstrong C. M., de Anderson & Armstrong, St Jean 342  
 Armstrong Thomas, machinist, mécanicien, Place d'Orléans 7  
 Arnett John, laborer, journalier, Ste Julie 34  
 Arnold J. Porteous, professor and vice rector Quebec High School, professeur,  
 D'Auteuil 29  
 Arnold Thomas, carter, charretier, Ste Hélène 182  
 Arnot Miss, matron Ladies Protestant Home, Grande Allée 275  
 Arsenault Antoine, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 126  
 Arsenault Hilaire, batelier, boatman, De Tracy 24

L'ÉQUITABLE,

de d'Assurance  
 sur la vie  
 payé en 1890

\$8,000,000.00  
 en réclamation

Adonné  
 contestation  
 dans ses livres.

J. B. MORISSETTE  
 AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC  
 Bureau: 82 rue St-Pierre, QUÉBEC

24  
 22  
 21  
 20  
 19  
 18  
 17  
 16  
 15  
 14  
 13  
 12  
 11  
 10  
 9  
 8  
 7  
 6  
 5  
 4  
 3  
 2  
 1

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Brass Writing Sets.  
 Accessoires d'écriture en cuivre.

Assez-vous dans  
 l'Union Ins. Society  
 of London, O. B.  
 Act: \$11,000,000.00

- Arsenault J. Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 48  
 Arteau E., charretier, carter, Plessis 22  
 Arteau François, charretier, carter, Côte St Geneviève 80  
 Arteau Jean, charretier, carter, Latourelle 125  
 Arteau Ludger, charretier, driver, St Olivier 266  
**Ashe & Morency**—W. A. Ashe & D. C. Morency—land surveyors and engineers, arpenteurs et ingénieurs, Kent house, St Louis 23  
 Ashe William A., superintendent of the Observatory of Quebec, surintendant de l'observatoire de Québec, St Louis 23, res. off Grande Allée 275  
**Asile d'Aliénés de Québec**, C. Vincelette, préfet; Mme C. Vincelette, matronne, chemin de Beauport  
**Asile du Bon Pasteur**, Révde Mère St Louis, supérieure, superioress; revd. B. Bernier, chapelain, Lachevrotière 64-78  
**Asile Ste Brigitte**, Révèrende Sœur St Youville, supérieure, superioress; E. Foley, secretary, secrétaire, Grande Allée 254  
 Askin Mrs. widow Robert, Champlain 268  
 Asselin,—Colomb 369  
 Asselin Alexis, charretier, carter, Morin 146  
 Asselin Balthazar, laitier, milkman, St Luc 140  
 Asselin C. & Cie—Cyrille Asselin & P. Philéas Gosselin,—épiciers, grocers, Caron 103, et de la Reine 364  
 Asselin Charles, calfat, caulker, des Commissaires 98  
 Asselin Clément, charpentier, carpenter, Bédard 119  
 Asselin Cyrille, de C. Asselin & Cie., de la Reine 368  
 Asselin Cyrille, journalier, laborer, Jacques Cartier, Pointe-aux-Lièvres  
 Asselin Elzéar, calfat, caulker, St Luc 21  
 Asselin E. Joseph, commis-épicier, clerk, Latourelle 162  
 Asselin Ferdinand, Richardson 252  
 Asselin François, boulanger, baker, Bagot 171  
 Asselin François, calfat, caulker, St Luc 81  
 Asselin François, driver, porter, Notre-Dame des Anges 112  
 Asselin François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 332  
 Asselin Jean-Baptiste, scieur de long, Jacques Cartier, Pointe-aux-Lièvres  
 Asselin Joseph, charretier, carter, De la Reine 379  
**Asselin Joseph E.**, épicier, marchand de vins et de liqueurs, spécialité de cigars, grocer and liquor dealer, St Joseph 271, res. 2644  
 Asselin Joseph Léandre, charretier, carter, Richardson 362  
 Asselin Mlle Joséphine, couturière, seamstress, Richardson 252  
 Asselin Mme François, Châteauguay 32  
 Asselin Mme veuve Isaïe, Dorchester r 195  
**Asselin N. H.**, gérant de la Singer Manufacturing Co, St Jean 146, pension St Jean 361  
 Asselin Paul, charretier, carter, Smith 47  
 Asselin Pierre, boulanger, baker, Du Roi 307  
 Asselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 115  
**Association des Raquetteurs Jacques Cartier**, J. A. Hamel, président, Des Fossés 256  
**Assurance Royale Canadienne**, T. A. H. Roy, gérant, manager, St Pierre 119  
 Asylums,—Female Orphan, (church of England)—Mrs J. Williams, president, Grande Allée 225  
 —Finlay Asylum, (church asylum) J. Okill Richardson, supt., Mrs J. O. Richardson, matron  
 —Male Asylum, (H. B. Judd, supt; Mrs H. B. Judd, matron—) Ste Foye road.  
 Atherden Mrs. Georges, Champlain 48-50  
 Atkinson Mrs. widow, board Ste Anne 65  
 Atkinson Miss Jessie, Ste Anne 115  
 Aubé Honoré, journalier laborer, Notre-Dame des Anges 207  
 Aubé Jean Etienne, instituteur, teacher, Bijouville  
 Aubé Mme Elzéar, Kirouac 14

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } **LOSSES PROMPTLY PAID**  
 Wm. M. Macpherson, agent,  
 75 Dalhousie street, Quebec

- Aubert Ignace**, avocat, advocate, St Pierre 4, res. St Joseph 416  
 Aubert Marcelin, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 261  
**Au Bon Ton**.—Produits français, vins, liqueurs, conserves alimentaires.—  
 Importation directe.—St Jean 58  
 Aubut Mme veuve Henri, Bagot 8  
 Aubut Théophile, sculpteur sur bois, wood carver, Henderson 40  
 Auchu François-Xavier, peintre, painter, Morin 60  
 Auclair Abraham, commerçant, trader, Bayard 165  
 Auclair Charles, journalier, laborer, Kirouac 120  
 Auclair Charles, de Bégin & Cie., Richardson 249  
 Auclair Ernest, cordonnier, shoemaker, Morin 55  
 Auclair Ferdinand, jnr., peintre, painter, Ste Cécile 103  
 Auclair Ferdinand, snr., journalier, laborer, Ste Cécile 103  
 Auclair F.-X., ouvrier en balais, broommaker, de Bégin & Cie., Bagot 87  
 Auclair Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, pension, St Valier 300  
 Auclair Joseph, charretier, carter, Chénier 17  
 Auclair Joseph, journalier, laborer, Morin 99  
 Auclair Mlle Julie, institutrice, teacher, Châteauguay 24  
 Auclair Mme Charles, Boulevard Langelier 182  
 Auclair Mme Ferdinand, de la Chapelle 160  
 Auclair Narcisse, peintre, painter, Scott 102  
 Auclair Octave, journalier, laborer, Dollard 91  
 Auclair Pierre, couvreur, roofer, St Bernard 59  
 Auclair Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 82  
 Audet Ferdinand, notaire, notary, St Valier 787, pension Richardson 363  
 Audet François M., notaire, notary, Artillery 108  
 Audet Mme Georges, pension, Ste Famille 34  
 Audette Jean R., commis, clerk, Collins 1  
 Audette Joseph, menuisier, joiner, de la Chapelle 172  
 Audette Mme Jean, Collins 1  
**Audette Rodolphe**, de Thibaudeau, Frères & Cie., Collins 1  
 Audibert Edouard, menuisier, joiner, Caron 33  
 Audibert Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 81  
 Audibert François-Xavier, épicier, grocer, Boulevard Langelier 81  
 Audibert Mlles, couturières, seamstresses, De la Reine 274  
 Audibert Mme Philéas, modiste, dressmaker, Boulevard Langelier 85  
 Audibert Mme Pierre, De la Reine 274  
 Audibert Philéas, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 85  
 — Audit dit Lapointe voir Lapointe  
 Audry Charles, charpentier, carpenter, des Prairies 123  
 Audy Cléophas, pâtissier, pastry cook, St Joseph 325  
 Audy Joseph, charpentier carpenter, St Valier 261  
 Audy Joseph, cordonnier, shoemaker, Lévis 19  
 Audy Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 40  
 Audy Maxime, ferblantier, tinsmith, Caron 102  
 Audy Mme Narcisse, Des Commissaires 35  
 Audy Odilon, ferblantier, tinsmith, De la Reine 360  
 Audy Pierre, menuisier, joiner, Caron 106  
 Audy Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 263 (prolongement)  
 Auger A. J. & Cie.—*Amédée J. & Chs.*—marchands de bois, lumber merchants,  
 St Pierre 119  
 Auger Alphonse, charpentier, carpenter, Grant 167  
 Auger Amédée J., de A. J. Auger & Cie., Ste Geneviève 42  
**Auger & Campbell**.—*Jacques Auger & W. Noble Campbell*—notaires et  
 dispatcheurs, notaries and average adjusters, St Pierre 109 et Sault-au-  
 Matelot 64  
 Auger Charles, de A. J. Auger & Cie., Grant 180  
 Auger Edouard, journalier, laborer, Richelieu (prolongement)  
 Auger Elzéar, charpentier, carpenter, Grant 180  
 Auger Eugène, journalier, laborer, Richelieu 79 r 2  
 Auger François, épicier, grocer, St Valier 728-730

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches**

- Auger Israël, commerçant, trader, St Bernard 86.  
 Auger Jacques, charpentier, carpenter, Smith 24  
 Auger Jacques, notaire, notary, de Auger & Campbell, Des Prairies 143, résidence d'été, Avenue Lesage, Bijouville  
 Auger Joseph, charpentier, carpenter, Caron 129  
 Auger Joseph, journalier, laborer, Arago 202  
 Auger Louis, commerçant, trader, St Bernard 84  
 Auger Menelas, mouleur, moulder, Ste Marguerite 103  
 Auger Mlle Léda, institutrice, teacher, St Valier 728  
 Auger Mlle Marie Anne, Grant 165  
 Auger Mme veuve Joseph, magasin, shop, Prince Edouard 217  
 Auger Onésime, laitier, milkman, St Olivier 194  
 Auger Téléphore, boulanger, baker, Boisseau 13  
**Auld John**, proprietor of Canadian Cork Cutting Company, Lagauchetière 642, Montreal (see adv., page 246)  
**Austin & Gosselin**,—*H. C. Austin & François-Xavier Gosselin*—notaires, agents d'immeubles et de prêts hypothécaires, notaries and estate agents, &c., St Pierre 61  
 Austin H. C., notaire, notary, of Austin & Gosselin, Ste Ursule 39  
 Austin H. K., bank clerk, commis de banque, Ste Ursule 39  
 Austin Mrs M., boards Ste Anne 65  
 Avard voir Havard  
 Aylward Thomas, laborer, journalier, Champlain 419  
 Aylwin Thomas C., of Gibsons & Aylwin, Grande Allée 165

## B

- Babin Arsène**, propriétaire du restaurant Européen, proprietor of European restaurant. DEALER IN OYSTERS IN THE SEASON. EXTRA FINE MUTTON AND OYSTER PIES AND SANDWICHES ALWAYS ON HAND. FIRST CLASS WINES, CIGARS AND OLD WHISKIES, St Jean 80, res. 78, coin St Stanislas 19-21  
**"B" Battery, Royal school of Artillery**, Lt. Col. Montizambert, commandant. Citadel  
 Baby M. William, St Louis 79  
 Bacon Adolphe, couvreur, roofer, Fleurie r 103  
 Bacon Charles, cordonnier, shoemaker, Arago 254  
 Bacon Elzéar, ébéniste, cabinetmaker, Hermine 37  
 Bacon Eudore, ferblantier, tinsmith, Hermine 37  
 Bacon François, corroyeur, currier, Arago r 51  
 Bacon George, journalier, laborer, Citadel Hill  
 Bacon Mme Joseph, Napoléon 60  
 Bacon Olivier, jr, épiciier, grocer, Sauvageau 91 coin Hermine 28-30  
 Bacon Olivier, snr, ébéniste, cabinetmaker, Hermine 35  
 Bacquet capt. Annibal, St François 411  
 Bagnall Mrs Patrick, Artillery 26  
 Baile David R., marchand de charbon, coal merchant, D'Aiguillon 1121  
**Baile John, snr.**, charbon et briques à feu, coal and fire bricks, Wellington, Gillespie & Baile wharves, office, Prince of Wales 4, res. Glenburnie, St Foye road  
 Bailey Alphonse, journalier, laborer, Smith 14  
 Bailey Joseph, journalier, laborer, de Varennes 41  
 Bailey N., bank clerk, commis de banque, bds Mont Carmel 22  
 Bailey William, jr, journalier, laborer, Bedard 158  
**Baillaigé chevalier Chs.**, ingénieur de la cité, City surveyor, St Louis, 76, rés. 72  
 Baillaigé Louis G., Q. C., avocat, advocate, St Louis 48, rés. Ferland 24  
 Baillaigé Mme veuve Théophile, Ferland 19  
 Baillaigé W. D., assistant-inspecteur des chemins, assistant road inspector, St Louis 72  
 Baillargeon Jules, importateur de vins, importer of wines, St Pierre 681, res. St Ursule 33

- Baillargeon Mme veuve Joseph, manchonnière, furrier, Richardson 139  
 Baillargeon Pierre, Dr. dentiste, dentist, St Ursule 33  
 Baillargeon Pierre, journalier, laborer, Napoléon 65  
 Bain capt. James., agent de, dock agent for J. Roche, St Jean 565  
 Baker François, boucher, butcher, St Olivier 234  
 Baker John, carter, charretier, Montcalm 113  
 Baker Joseph, journalier, laborer, Latourelle 110  
 Baker Michel, peintre, painter, Notre-Dame 36  
 Baker Mrs. Honoré, Boisseau 87  
 Baker Robert J., shoemaker, cordonnier, St Olivier 350  
 Baldwin William A. C., agent, St Pierre 139, res. St Denis 28  
 Baldwin William H. C., St Denis 28  
 Balfour Rév. Andrew J., rector of St Peter's church, St Jean 575  
 Ball John, journalier, laborer, Petit Champlain 51  
 Baller Christopher, ham curer, charcutier, St Jean 240  
**Balier Lewis, sur.**, charcutier, ham curer and sausage maker, St Jean 304  
 Baller Lewis, jr., ham curer, charcutier, D'Aiguillon 188  
**Balmoral Hotel**, (the)—One of the most central and elegantly furnished Hotel in the city of Montreal, Notre-Dame street (see advertisement)  
 Balzaretti R. A., arpenteur, land surveyor, Garneau 16  
**Bank of British North America**, H. M. J. McMichael, manager, gérant, St Pierre 124  
**Bank of Montreal**, John Macara, manager, gérant, St Paul 58  
 Banks John, collector, collecteur, St James 14  
 Bannon Martin, gaol guard, gardien prison, Conroy 36  
 Banque d'Epargnes de la Banque Nationale, St Pierre 77  
**Banque de Québec**, J. Stevenson, caissier, cashier, St Pierre 110  
**Banque du Peuple**, P. B. Dumoulin, gérant, manager, St Pierre 72.—  
 Succursale à St Roch, St Joseph 197, Napoléon Lavoie, gérant (voir annonce, page 13)  
 Banque Jacques-Cartier, Narcisse Dion, jr., gérant, St Valier 769  
**Banque Nationale (La)**, Pierre G. Lafrance, caissier, cashier, St Pierre 77, et Sault-au-Matelot 28  
**Banque Union (La)**, E. E. Webb, general manager, J. G. Billett, local manager, St Peter 54  
**Barbeau Alexis, jr.**, conseiller pour le quartier St Sauveur, entrepreneur couvreur, tôle galvanisée et noire, ferblanc, gravier, bardeau, corniches, etc., contractor roofer, Signai 72  
 Barbeau Alexis, snr., couvreur, roofer, Franklin 101  
 Barbeau Delphis, couvreur, roofer, Châteauguay 35  
 Barbeau Edmond, couvreur, roofer, Richardson 401  
 Barbeau Félix, couvreur, roofer, Victoria 139  
 Barbeau François-Xavier, couvreur, roofer, Boisseau 55  
 Barbeau George, typographe, typographer, De l'Eglise 11  
 Barbeau Jacques, charretier, carter, Arago 170  
**Barbeau Jean J.**, (fils) entrepreneur couvreur, tôle noir, galvanisée et ferblanc, roofer, Dorchester 143  
 Barbeau Jean J., snr., couvreur, roofer, Dorchester 150  
 Barbeau Joseph, couvreur et ferblantier, roofer and tinsmith, St Paul 109-111  
 Barbeau Napoléon, couvreur, roofer, Des Commissaires 92-94  
 Barbeau Napoléon, journalier, laborer, Turgeon 61  
 Barbeau P. Alexis, couvreur, roofer, Signai r 76  
 Barclay James, telegraph operator, télégraphiste, Cliff View Place 70  
 Barclay John, mécanicien, machinist, Des Fossés 103  
**Barden Richard**, wholesale dealer in fruits and vegetables, St Pierre 14-16,  
 Barette Bruno, menuisier, joiner, St Sauveur 200  
 Barette Bruno, jr., cordonnier, shoemaker, Boisseau 199  
 Barette Bruno, cordonnier, shoemaker, Bagot 124  
 Barette David, péager, toll-gate keeper, St Valier 1191  
 Barette Edouard, cordonnier, shoemaker, Morin 138  
 Barette Norbert, épicier, grocer, St Luc 160

L'ÉQUITABLE,  
 Cie d'Assurance sur la vie  
 est la plus  
 grande Cie du monde entier  
 J. B. MORISSETTE  
 Agent Général, Québec  
 Bureau: 83 Rue St-Pierre, QUÉBEC

1875  
 Assurances nouvelles agréées en 1890:  
 \$203,980,107,00  
 Total des assurances en cours: \$720,662,473,00

- Barette Paul, batelier, boatman, Bagot 152  
 Barette Policarpe, cordonnier, shoemaker, Morin 165  
 Baribeau Alfred, journalier, laborer, Hermine r 94  
 Baribeau J. E., greffier des comités, clerk of committees, rés. Trois-Rivières  
**Barnard Ed. A.**, secrétaire du conseil d'agriculture et directeur du *Journal d'Agriculture*. Bureaux: No. 9, aile du Conseil législatif, 1er étage. Résidence, d'Aiguillon 120  
 Barnwell James, freight department C. P. R., St Nicolas 28  
 Barnwell Mrs widow Edward, St Eustache 79  
 Baron Joseph, journalier, laborer, Ramsay r 23  
 Baron Samuel, charretier, carter, St Nicolas 18-20  
**Baronet Octave**, agent et manufacturier d'objets en cire, agent and manufacturer of wax articles, Du Roi 192  
 Barou, révérend Joseph, O. M. I., Massue 15  
 Barr James, baker, boulanger, St Réal 47  
 Barras J. Alfred, bourreur, upholsterer, St Joseph 257  
 Barras Louis, peintre, painter, St François 292  
 Barras Mme veuve Robert, St François 367  
 Barret François, cuisinier, cook, Richardson 91  
 Barret Louis, journalier, laborer, Du Pont 174  
 Barret Mlle R. D., modiste, milliner, Berthelot 12  
 Barret Sauveur, journalier, laborer, Berthelot 12  
 Barril Mme veuve Panet, Richelieu 1144  
**Barrow Edmund C.**, banking and exchange broker, courtier, Buade 17, res. St Foye road  
 Barrow J. W., Cliff View Place 1  
 Barrow Nathan, préposé au bagage, baggage-master C. P. R., St Valier 176  
 Barry Albert, storeman, garde-magasin, St Nicolas 36-38  
 Barry Andrew, grocer, épicier, St Valier 610-612  
 Barry Edmond, cordonnier, shoemaker, Scott 80  
 Barry Honoré, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 1144  
 Barry Mrs. Albert, maison de pension, boarding house, St Nicolas 36-68  
 Barry Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Scott 74  
 Barthe Philippe, employé du service civil, c. s. clerk, pension, St Eustache 38  
**Barthe Urie**, rédacteur de *L'Electeur*, editor, St Jean 163  
 Basilica Presbytery, rév. F.-X. Faguy, curé, curate, Buade 16  
 Batterton James, locker, douanier, Hébert 25  
 Batterton Wm., post office clerk, commis bureau de poste, Hébert 25  
 Battis Rob. W., steamboat ower, propriétaire de bateaux, St Dominique 34  
 Battle J. J., post office clerk, commis bureau de poste, St Flavien 26  
 Battle John, river police, police riveraine, St Flavien 26  
 Battle Thomas, post office clerk, commis bureau de poste, St Flavien 26  
 Baxter Miss Ellen, Artillery 78  
 Baxter Miss Theresa, school teacher, maîtresse d'école, Artillery 78  
 Bayaud Mme Florence, Ste Geneviève 34  
 Baylis Thomas, laborer, journalier, St Paul 193  
 Bayne James, St Valier 311  
 Bazar du Voyage, H. Harris, manager, gérant, St Louis 28  
 Bazin Fortunat, entrepreneur menuisier, master joiner, Côte d'Abraham 30  
 Bazin Philippe J., comptable, accountant, St Jean 348  
 Bazin P. Isidore, entrepreneur menuisier, master joiner, St Augustin 1, res 3  
 Beach George, charretier, carter, Lachevrotière 87  
 Beach Miss Minnie, modiste, dressmaker, Lachevrotière 87  
 Beaubien Ambroise, journalier, laborer, Richardson r 281  
 Beaubien Antoine, commerçant, trader, St Ignace 14  
 Beaubien Isaïe, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 84  
**Beaubien L. Omer**, avocat, advocate, St Pierre 98, rés. St François 143  
 Beaubien Louis, de Chs. Binet & Cie., Du Roi 318  
 Beaubien Louis, de O. Beaubien & Fils, Fleurie 113  
 Beaubien Louis, journalier, laborer, bloc Simons, De la Reine 15  
 Beaubien Napoléon, journalier, laborer, Turgeon 57

- Beaubien O. & Fils.**—*Onésime & L. Onésime Beaubien*—marchands de bois, lumber merchants, Du Pont 206
- Beaubien Onésime, de O. Beaubien & Fils, Ste Hélène 192
- Beaubien Philippe, charretier, carter, Ste Cécile 99
- Beau Célestin P., teinturier, dyer, St Joseph 367-369, rés. St Anselme 39
- Beauchamp —, De la Couronne 117
- Beauchamp Andrew, shoemaker, cordonnier, St Eustache 69
- Beauchamp F., commerçant, trader, Petit Champlain 71 et Champlain 56
- Beauchamp Gustave, typographe, typographer, Champlain r 28
- Beauchamp Joseph, commerçant, trader, Petit Champlain 49
- Beauchamp Joseph, contre-maitre-typographe, typographe, et secrétaire-archiviste de la Société St Jean-Baptiste de Québec, St Valier 190
- Beauchamp Louis L., fruitier, fruit dealer, Champlain Market Place 8, res. St Pierre 9
- Beauchamp Pierre, journalier, laborer, Champlain 34
- Beaudet & Chinié Estate, Dean's Building, D. Ratray, liquidator, St Pierre 128
- Beaudet Elisée, de Beaudet, Lefavre & Garneau, pension Mont Carmel 22
- Beudet, Lefavre & Garneau.**—*Elisée Beudet, George Lefavre & Pierre H. Garneau*—importateurs de quincailleries et ferronneries en gros, wholesale hardware merchants, Dalhousie 111-113 et St Paul 40-42
- Beudet Léon, journalier, laborer, Châteauguay 219
- Beudet Mme veuve Jean-Baptiste, Champlain 788
- Beudet Zéphirin, journalier, laborer, Champlain 788
- Beaudoin A., bois, lumber, Du Roi 181, De la Chapelle 135, rés. St François 194
- Beaudoin Cléophas, charretier, carter, De la Reine r 374
- Beaudoin Delphis, employé au Manège, Drill Hall, St François 194
- Beaudoin Edouard, cordonnier, shoemaker, Côte Ste Geneviève 75
- Beaudoin Etienne, journalier laborer, Richardson 352
- Beaudoin Etienne, cordonnier, shoemaker, de l'Eglise 27
- Beaudoin François-Xavier, boucher, butcher, St Paul 415, rés. De la Reine 79
- Beaudoin Isidore, cordonnier, shoemaker, De la Reine 388
- Beaudoin J. D., révérend, vicaire à la Basilique, Buade 16
- Beaudoin Jean-Baptiste, jnr., cordonnier, shoemaker, Ste Claire 41
- Beaudoin Jean-Baptiste, snr., Ste Claire 41
- Beaudoin Joseph, menuisier, joiner, Alfred 30
- Beaudoin Mme Delphis, modiste, milliner, St Dominique 96
- Beaudoin Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 75
- Beaudoin Odilon, cordonnier, shoemaker, St Jean 225
- Beaudoin Olivier, tailleur en cuir, leather cutter, Du Roi 429
- Beaudoin Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, St Joseph 357
- Beaudoin Urbain, menuisier, joiner, Ste Marguerite 28
- Beaudry Auguste, avocat, advocate, pension Ste Angele 7
- Beaudry Joseph, photographe, photographer, St Jean 205
- Beaudry Maurice, commis-marchand, salesman, St Jean 236
- Beaudry Joseph, journalier, laborer, St Valier r 1122
- Beaulac Mme François, Châteauguay 102
- Beaulé Clovis, journalier, laborer, Colomb 390
- Beaulé Félix, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
- Beaulé François, St Félix 8
- Beaulé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 331
- Beaulé Joseph, tanneur, tanner, Hermine 199
- Beaulé Narcisse, facteur, letter carrier, St Félix 8
- Beaulieu Alfred, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 3
- Beaulieu Alfred, cordonnier, shoemaker, Boisseau 149
- Beaulieu Alfred, sergent de police, sergeant of police, de la Reine 356
- Beaulieu Arsène, menuisier, joiner, De la Couronne 141
- Beaulieu Charles, commis, clerk, D'Iberville 21
- Beaulieu Charles, charron, wheelwright, De Courcelles 33
- Beaulieu Charles, tailleur, tailor, Richelieu 200
- Beaulieu Dominique, plombier, plumber, Couillard 17
- Beaulieu Edouard, barbier, barber, St Nicolas 47, pension St Paul 367

D. S. RICKABY,

MANUFACTURIER DE  
Membres de Ire qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres  
337 Rue St-JEAN,  
QUÉBEC.

Washing done with neatness and dispatch.  
Clothes called for and delivered.

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }  
44 ST. URSULE ST. }

WILLIAM E. RUSSELL,  
TELEPHONE: A 270

- Beaulieu Euclide, gardien de la paix, policeman, St Ignace 101  
 Beaulieu Etienne, cordonnier, shoemaker, Dollard 78  
 Beaulieu François-Xavier, journalier, laborer, Aqueduc 166  
 Beaulieu George, barbier, barber, Du Pont 110  
 Beaulieu Jean-Baptiste, constable Palais de Justice, Du Pont 77½  
 Beaulieu Joseph, agent commissionnaire et inspecteur, St Pierre 12, r Lévis  
 Beaulieu Joseph, snr., commerçant, trader, St Valier 1131  
 Beaulieu Joseph, boucher, butcher, Ste Hélène 188  
 Beaulieu Joseph, journalier, laborer, St Luc 38  
 Beaulieu Joseph, journalier, laborer, Ste Thérèse 113  
 Beaulieu Lambert, journalier, laborer, St Luc 241  
 Beaulieu Louis, menuisier, joiner, Fleurie 205  
 Beaulieu Mlles Anna et Almida, couturières, seamstresses, St Réal 29  
 Beaulieu Mlle Olympe, pension, Richardson 363  
 Beaulieu Mme Alfred, Montcalm 83  
 Beaulieu Mme Edouard, Letellier 14  
 Beaulieu Mme Louis, Turgeon 55  
 Beaulieu Napoléon, commis, clerk, Ste Claire 46  
 Beaulieu Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 89  
 Beaulieu Onésime, serrefrein, brakesman, De la Reine 210  
 Beaulieu T. Eusébe, révérend, chapelain de l'Hôtel-Dieu, Du Palais 1  
 Beaulieu Augustin, révérend, Hôpital Général, Boulevard Langelier 250  
 Beaumont voir aussi DeBeaumont  
 Beaumont C. Elzéar de, jnr., charretier, carter, St Valier 1051  
 Beaumont C. Elzéar de, snr., charron, wheelwright, St Luc 31, res. St Valier 1049  
 Beaumont Charles, charretier, carter, Franklin 69  
 Beaumont Isidore, charretier, carter, Hermine 41  
 Beaumont Jacques, snr., journalier, laborer, St Luc 72  
 Beaumont Jacques, jnr., journalier, laborer, des Commissaires 199  
 Beaumont Joseph, charretier, carter, Sauvageau 110  
 Beaumont Joseph, menuisier, joiner, Parke 10  
 Beaumont L. Napoléon C., St François 354  
 Beaumont Mme veuve Louis, Latourelle 144  
 Beaumont Omer, commis-march., salesman, Notre-Dame des Anges 86  
 Beaumont Onésime, charretier, carter, Latourelle r 144  
 Beaumont Pierre, journalier, laborer, Demers 64  
**Beauport Asylum**, chevalier C. Vincelette, préfet, warder, Beauport road  
**Beaupré B. A. R. A.**, gérant, manager for J.-B. Rolland & Fils, chambre  
 Des Fossés 132  
 Beaupré Elie, journalier, laborer, Des Commissaires r 171  
 Beaupré Eugène, tailleur de cuir, leather cutter, Victoria 63  
 Beaupré François-Xavier, cordonnier, shoemaker, O'Connell 25  
 Beaupré Gaudias, laitier, milkman, Richelieu 251  
 Beaupré Gaudiose, journalier, laborer, Morin 111  
 Beaupré George, commerçant, trader, Arago 78  
 Beaupré Honoré, journalier, laborer, Du Roi r 74  
 Beaupré Ignace, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 75  
 Beaupré Jérôme, cordonnier, shoemaker, Bagot 95  
 Beaupré Joseph, commerçant, trader, St Joseph 395  
 Beaupré Joseph, journalier, laborer, Ste Hélène 143  
 Beaupré Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 264  
 Beaupré Louis, menuisier, joiner, Turgeon 30  
 Beaupré Mme François, St Ignace 43  
 Beaupré Mme François, Octave 15  
 Beaupré Mme veuve Ignace, couturière, seamstress, Richelieu 242  
 Beaupré Onésime, cordonnier, shoemaker, Vaudreuil 8  
 Beaupré Philéas, cordonnier, shoemaker, St Anselme 88  
 Beaupré Victor, journalier, laborer, Talon 23  
**Beaupré Wilfrid**, M. D., oculiste, ancien élève des hôpitaux de Paris et  
 de New-York, et des Drs de Wacker et Abadie, de Paris, et Knopp, de  
 New-York, St Louis 58

Vin à la Creosote de Hêtre du Dr Ed. Morin. } Pour la guérison des Toux,  
 Bronchites, Crachements de sang,  
 Consommation. Se vend partout.

- Beauregard Félix, menuisier, joiner, Des Commissaires r 209  
 Beauregard Félix, peintre, de O. Portugais & Beauregard, Du Roi 304  
 Beauregard Honoré, cordonnier, shoemaker, Richardson 302  
 Beauregard L., employé service civil, civil service clerk, Scott 110  
 Beauregard Mme Louis, Hermine 26  
 Beauregard Omer, cordonnier, shoemaker, Richardson 302  
 Beautirivage Job, maison de pension, boarding house, Champlain Market place 36  
**Beauty Henri**,—Eudore Patry, gérant—CAVE BORDELAISE—agent des producteurs français en vins, spiritueux et conserves alimentaires. Agent de brevets d'inventions pour la France et le Canada. Agent for fine french products, De la Fabrique 51 et 196 rue St Gènes, Bordeaux  
 Beauvais Victor Ed., commis-voyageur, commercial traveller, D'Aiguillon 137  
**Beaver Oil Co.**, (The)—rue du Collège 62-64, Montréal (voir annonce)  
 Beaver Steam Laundry, J. Ousler, Elgin 17  
 Béchard Charles, cordonnier, shoemaker, Bagot 126  
 Béchard Cyprien, cordonnier, shoemaker, Bagot 81  
 Béchard Jean-Bte., marchand de chaussures, boot and shoe store, St Joseph 350  
 Béchard Louis, charretier, carter, Boulevard Langelier 56  
 Béchard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 81  
 Béchard Narcisse, comptable, accountant, St Réal 21  
 Béchard Olivier, boulanger, baker, Bagot 81  
 Béchard Simon, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 48  
 Béchette Joseph, journalier, laborer, Champlain 812  
 Béchette Simon, journalier, laborer, Champlain 700  
 Beckett Thomas, of Dobell, Beckett & Co., Marchmont, St Louis road  
 Bedard A., jr., étudiant en médecine, student, Richardson 384  
 Bedard A., snr., Richardson 384  
 Bedard Albert, bijoutier, jeweller, St Jean 250  
 Bedard Alfred, commis marchand, salesman, St Valier 632  
 Bedard Alfred, de Gosselin et Bedard, du Roi 141  
 Bedard Alfred, menuisier, de Bedard & Belleau, St François 306  
 Bedard Alfred, peintre, painter, Ste Marguerite 220  
 Bedard Andronic, batelier, boatman, Des Commissaires 178  
 Bedard Augustin, charretier, driver, Scott 149  
 Bedard Aurélien, journalier, laborer, Sauvageau 65  
**Bedard & Belleau**.—A. Bedard & J. Belleau—menuisiers, Ste Anne 111½  
 Bedard Bénoni, charretier, carter, Berthelot 16  
 Bedard Azarie, jr., étudiant en médecine, pension, Ste Hélène 212  
 Bedard Azarie, snr., charretier, carter, Ste Hélène 212  
 Bedard Caleb, tailleur en cuir, leather cutter, De Villiers 20  
 Bedard Charles, journalier, laborer, Franklin 61  
 Bedard Charles, journalier, laborer, Du Pont 189  
 Bedard Charles, charretier, carter, De la Reine 167  
 Bedard Charles O., ébéniste, cabinet maker, St Joseph 288, res. St François 284  
 Bedard Cléophas, charretier, carter, De la Reine 213  
 Bedard David, mançonnier, furrier, Ste Marguerite 169  
**Bedard, Dechène & Dorion**.—Joseph E. Bedard, François Gilbert M. Dechène & C. Edouard Dorion, avocats, advocates, St Louis 23  
 Bedard Désiré, photographe, photographer, St Joseph 406  
 Bedard Edmond, commis, clerk, St Jean 250  
 Bedard Edouard, typographe, typographer, Parent 52  
 Bedard Edouard, charretier, carter, DeCourcelles 31  
 Bedard Edouard, snr, commis marchand, salesman, Duquesne 25  
 Bedard Edouard, jr, teneur de livres, book keeper, Duquesne 25  
 Bedard Elias, commis, clerk, pension, Côte de la Montagne 42  
**Bedard Elie**, importateur de montres et de bijoux, horloger et bijoutier. Importer of watches and jewellery, watchmaker and jeweller, opposite Canadian Pacific Railway Depot, Palais, St Paul 357, res. St Nicolas 44  
 Bedard Elzéar, commerçant, trader, Aqueduc 118  
 Bedard Elzéar, gérant du *Courrier du Canada*, manager, Lachevrotière 73  
 Bedard Elzéar, menuisier, joiner, De la Chapelle 26  
 Bedard Etienne, commis, clerk, St Anselme 97

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }**

English Table Ware.  
Bibélots de table Anglais.

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. J. B. MORISSETTE  
 (Grande Isthm) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE } Téléphone: 876  
 Bureau: 83 rue St. Pierre  
 QUEBEC

- Bedard Etienne, charpentier, carpenter, St Anselme 132  
 Bedard Eugène, peintre, painter, St Jean 268  
 Bedard Ferdinand, St Olivier 49  
 Bedard Firmin, tanneur, tanner, Bagot 175  
 Bedard Flavien, journalier, laborer, De la Reine 292  
 Bedard François, charretier, carter, Parke 13  
 Bedard François, cordonnier, shoemaker, St Valier 418  
 Bédard François, Kirouac 109  
 Bedard François, boucher, butcher, Avenue Renaud 28  
 Bedard François, jnr., journalier, laborer, St Ignace 92  
 Bedard François, mécanicien, machinist, Parent 50  
 Bédard François, menuisier, joiner, Napoléon 232  
 Bedard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, De Villiers 24  
 Bedard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St François 412  
 Bedard François-Xavier, ébéniste, cabinet maker, Ancien Chantier 15  
 Bedard François-Xavier, charretier, carter, De la Reine 217  
 Bédard Frédéric, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 56  
 Bedard Gabriel, épicier, grocer, St Félix 1  
 Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Hermine 7  
 Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Du Pont 167  
 Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 115  
 Bedard George, cordonnier, shoemaker, Chenier r 29  
**Bedard Henry A.**, comptable public et liquidateur, public accountant and liquidator, St Pierre 125, room 5-8, Gowen's Building, rés. de la Couronne 21  
 Bedard Honoré, commis, clerk, de la Reine 321  
 Bedard Isidore, ferblantier, poêles et coutellerie, tinsmith, stoves and cutlery, St Nicolas 40-42-46  
**Bedard J.-B. & Frères.**—*Jean-Baptiste, J. Jérémie & O. Wilfrid Bedard* —agents généraux et marchands commissionnaires, general agents and commission merchants, St Pierre 44-46 coin du Porche 11  
 Bedard Jean-Baptiste, commerçant trader, Dorchester 14  
 Bedard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Franklin 20  
 Bedard Jean-Baptiste, peintre, painter, Signai 83  
 Bedard Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Couronne 136  
 Bedard Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Richelieu 244  
 Bedard Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Fleurie 149  
 Bedard Jean-Baptiste, de J.-B. Bedard & Frères, St François 27  
 Bedard Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Des Fossés 225-227  
 Bedard Jérémie, charretier, carter, De la Reine 251  
 Bedard J. Jérémie, de J.-B. Bedard & Frères, De la Reine 328  
 Bedard Joachim, jnr., boucher, butcher, St Anselme 52  
 Bedard Joachim, snr., boucher, butcher, St François 246  
 Bedard John, sellier, saddler, Ancien Chantier 11  
 Bedard Joseph, charretier, carter, Du Roi 67  
 Bedard Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 75  
 Bedard Joseph, emballleur, packer, Montcalm 3  
 Bedard Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 300  
 Bedard Joseph, garde-magasin, Ste Hélène 105  
 Bedard J. E., teneur de livres, bookkeeper, coin Duquesne et Montcalm  
**Bedard Joseph Elz.**, de Jos. Hamel & Frère, Ste Foye  
 Bedard Joseph E., commis, clerk, St Jean 268  
 Bedard Joseph E., avocat, de Bedard, Dechène & Dorion, res. Beauport  
 Bedard J. R., pharmacien, druggist, St François 401  
 Bédard Lévi, commerçant, trader, St Valier 624  
 Bedard Louis, journalier, laborer, Scott 114  
 Bedard Ludger O., du Syndicat de Québec, du Roi 194  
 Bédard Magloire, journalier, laborer, Montcalm 201  
 Bedard Misael, journalier, laborer, St Valier 537  
 Bedard Mlle Céline, modiste, milliner, Ste Anne 89  
 Bedard Mlle Césarie, couturière, seamstress, Fleurie 149

- Bedard Mlle Domitile, commerçante, trader, Massue 60  
 Bedard Mlle Elizabeth, couturière, seamstress, Victoria 125  
 Bedard Mlle Ezilda, St Joseph 404  
 Bedard Mlle Marie, modiste, dressmaker, St Simon 12  
 Bedard Mlle Georgiana, commis, clerk, St Ignace 86  
 Bedard Mlle Marceline, couturière, seamstress, Du Pont 33  
 Bedard Mlle Marie Louise, Notre-Dame des Anges 127  
 Bedard Mlle Rosanna, St Réal 15 et Ste Cécile 89  
 Bedard Mme Charles, Richardson 391  
 Bedard Mme Charles, Bayard 102  
 Bedard Mme Etienne, De la Reine 328  
 Bedard Mme François, Ancien Chantier 15  
 Bedard Mme François-Xavier, St Joseph 372  
 Bedard Mme François-Xavier, Arago 121  
 Bedard Mme Narcisse, Joliette 25  
 Bedard Mme Noël, Ste Marguerite 169  
 Bedard Mme Pierre, Du Roi 210  
 Bedard Mme veuve Jacques, Lachevrotière 73  
 Bedard Mme veuve Jean, St Jean 531  
 Bedard Mme veuve Jean-Baptiste D'Aiguillon 95  
 Bedard Mme veuve Jérémie, garde-malade, sickness, Ste Ursule 66  
 Bedard Mme veuve Léandre, Dorchester 30  
 Bedard Mme veuve Thomas, Des Fossés 114  
 Bedard Narcisse, jnr, forgeron, blacksmith, Joliette 21  
 Bedard Nazaire, cordonnier, shoemaker, Hermine 12  
 Bedard Nazaire, journalier, laborer, Du Roi 159  
 Bedard Octave, articles de fantaisie en cire, St Joseph 283½  
 Bedard O. Wilfrid, de J. B. Bedard & Frères, St Valier 318  
 Bedard Pamphile, commis, clerk, St Olivier 55  
 Bedard & Papillon, manchonniers et chapeliers, hatters & furriers, St Jean 394  
 Bedard Pierre, boucher, butcher, Richardson 370  
 Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, Bagot 118  
 Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St Olivier 49-51  
 Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St François 280  
 Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, Richardson 262  
 Bedard Pierre, journalier, laborer, Joliette 19  
 Bedard Pierre, journalier, laborer, Kirouac 116  
 Bedard Pierre, journalier, laborer, Richelieu 234  
 Bedard Prisque, journalier, laborer, Bedard 19  
 Bedard P. Théophile, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 24  
**Bedard Samuel Mme.**—*Rosario Lachance, gérant* — bijoutier et importateur de montres et de bijoux; jeweller and importer of watches and jewellery, St Paul 353, vis-à-vis la gare du C. P. R., opposite C. P. R. Depot, Palais  
 Bedard Simon, rentier, annuitant, St Nicolas 44  
 Bedard Simon, journalier, laborer, St François 414  
 Bedard Stanislas, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 98  
 Bedard Téléphore, commis, clerk, de l'Eglise 25  
 Bedard Thomas, épicier, grocer, St Sauveur 54-56  
 Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 58  
 Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 208  
 Bedard Thomas, cordonnier et sellier, shoemaker and saddler, St Paul 313-317, res. Bath 11  
**Bedard Thomas, snr.**, peintre-décorateur, painter & decorat., St Jean 250  
 Bedard Timothée Misaël, commis marchand, salesman, Du Roi 410  
 Bedard T. Ulbald, commis-marchand, salesman, Champlain Market Place 10  
 Bedard Victor, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Michel 5 coin St Patrick 97  
 Bedard Zéphirin, journalier, laborer, De Tracy 4  
 Beemer Harrison G., paie-maitre, paymaster, Q. & L. St John Ry., Ste Famille 40  
**Beemer Horace J.**, entrepreneur, contractor, St Pierre 93 and Sault-au-Matelot 48, boarding, when in town, at St Louis Hotel

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str.** } Agent for the Celebrated Dresden Watches

Ancient Furnitures. }  
 Old English and French Clocks. }  
**H. J. GALE** }  
 27 ST. STANISLAS, QUEBEC }  
 OLD CANADIAN RELICS. }  
 Old China and Glassware. }

- Begg James, garde-magasin, storeman, Ste Angèle 46  
 Bégin Alphonse, corroyeur, currier, Kirouac 13  
**Bégin & Cie.**,—*Benjamin Bégin, Charles et François Auclair & Joseph Marquis*—manufacturiers de balais, broom makers, St Paul 51  
**Bégin Edouard**, notaire et député shérif, notaries and deputy sheriff, St Jean 428  
 Bégin François, plongeur, diver, De la Reine 73  
 Bégin François-Xavier, corroyeur, currier, Bayard 67  
 Bégin George, corroyeur currier, Montcalm 148  
 Bégin Honoré, commis-voyageur, commercial traveller, St François 98  
 Bégin J. A., teneur de livres, bookkeeper, Sault-au-Matelot 85, bds Champlain Market Place 10  
 Bégin Joseph Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Dorchester 173  
 Bégin Odilon, journalier, laborer, Montcalm 167  
 Bégin O. & Cie.,—*Olivier Bégin*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Arago 18-20  
 Bégin Olivier, cordonnier, shoemaker, St Valier 565  
 Bégin Omer J, télégraphiste, telegraph operator, Ste Marie 35  
 Bégin Pierre, plongeur, diver, et de Patterson & Co., St Pierre 116, rés. Grant 151  
 Behan Andrew J., of Behan Bros., Buade 41  
**Behan Bros.**,—*Andrew J. Behan*—importers of dry goods, men's furnishing, oil cloths, iron and brass bedsteads, and general house furnishing, importateurs de nouveautés, Buade 43  
 Behan Miss E. M., Buade 41  
 Béland Alfred, ferblantier, tinsmith, Montmagny 34  
 Béland Eugène, commis, clerk, Richelieu 126  
 Béland Eleusippe, commis, clerk, Richelieu 214  
 Béland Ferdinand, débit de tabac, tobacconist, St Jean 276, res. D'Artigny 10  
 Béland François, cordonnier, shoemaker, Bedard r 168  
 Béland Hyacinthe, journalier, laborer, D'Argençon 21  
 Béland Isidore, charretier, carter, Richelieu (prolongement)  
 Béland J. Elzéar, employé civil, civil service clerk, St Jean 379  
 Béland J. Emile, de Boisseau & Béland, D'Artigny 8  
 Béland Joseph, typographe, typographer, St Olivier 263  
 Béland Joseph, charretier, carter, Bagot 151  
 Béland Magloire, ébéniste, cabinetmaker, St Agnès 9  
**Béland & Martineau**,—*Philéas Béland & Alfred Martineau*—marchands de bois de chauffage et de construction, fire wood and lumber merchants, office: du Pont 199; cour Prince Edouard (voir annonce dernier couvert)  
 Béland Mme Eugène, modiste, dressmaker, Richelieu 126  
 Béland Mme Prime, d'Artigny 10  
 Béland Mme veuve Joseph, Desfossés 26  
 Béland Moise, charretier, carter, St Olivier 274  
 Béland Philéas, de Béland & Martineau, Richardson 308-310  
 Béland Pierre, cordonnier, shoemaker, Fleurie 122  
 Béland Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 263  
**Béland Théophile**, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Jean 172, rés. 447  
 Béland Wilbrod, charron, wheelwright, St Valier 970-972  
 Bélanger Adjudor, bière de gingembre, ginger beer, St Ambroise 16  
 Bélanger Alexandre, journalier, laborer, Colomb 337  
 Bélanger Ambroise, tailleur de pierre, stonecutter, St Joseph 348  
 Bélanger Analet, doreur, gilder, St Jean 183-185, rés. Burroughs terrace, Avenue des Erables  
 Bélanger André, pompier, fireman, Fleurie 212  
 Bélanger Auguste, domestique, servant, r de la Fabrique 53  
 Bélanger Barthélemi, cordonnier, shoemaker, Morin 73  
 Bélanger Benoit, bourreur, upholsterer, Franklin 107  
 Bélanger Charles, boucher, butcher, Bédard 149  
 Bélanger Cléophas, épicier, grocer, Du Pont 102-104, rés. 109  
 Bélanger Chrysostôme F., menuisier, joiner, Parke 7

**Bélangier Edmond**, marchand de nouveautés et d'articles de fantaisie, dry and fancy goods dealer, Notre-Dame 29-31, Mountain hill 88

Bélangier Edouard, journalier, laborer, Des Fossés 38

Bélangier Eugène, employé civil, civil service clerk, St Olivier 132

**Bélangier F. H., rév.**, curé de, curate of St Roch, St Joseph 158

Bélangier François, boucher, butcher, Fleurie 73

Bélangier François, boucher, butcher, Hermine 51

Bélangier François, journalier, laborer, Arago 359

Bélangier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Du Roi 447

Bélangier François-Xavier, douanier, landing waiter, St Réal 59

Bélangier George, charretier, carter, Richardson 40

Bélangier George, cordonnier, shoemaker, Bédard 51

Bélangier Germain, machiniste, machinist, Arago 71

Bélangier Hospice, de Fortin et Bélangier, De l'Eglise 9

Bélangier Hubert, commis, clerk, Montcalm 5

## BELANGER J. AMBROISE,

*Marbrier et tailleur de pierre—Marble and Stonecutter,*

MANUFACTURE A LA VAPEUR

STEAM

Monuments en marbre et en granit. —  
274-276, rue St Joseph, St Roch, Québec.  
résidence 348.

Granit and Marble Works.—274-276, St  
Joseph Street, St Roch, Québec, resi-  
dence 348.

Bélangier J. Evangéliste, corroyeur, currier, St Germain 30

Bélangier J. Evangéliste, snr., journalier, laborer, Massue 156

Bélangier J. Evangéliste, jnr., cordonnier, shoemaker, Massue 170

Bélangier J. Jean-Baptiste, garde-barrière, toll-keeper, Grande Allée 314

Bélangier Joseph, charretier, carter, Richardson 77

Bélangier Joseph, machiniste, Prince Edouard 137

Bélangier Joseph, menuisier, joiner, Richardson 77

Bélangier Joseph, commis, clerk, St Germain 75

Bélangier Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 73

Bélangier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Luc 236

Bélangier Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 14

Bélangier Jules, jnr., commis, clerk, St Louis 49

Bélangier Léon, menuisier, joiner, St Jean r 22

Bélangier Léonidas, bijoutier, jeweller, St Joseph 325

Bélangier Léonidas, commis, clerk, St Joseph 333

Bélangier Louis, tailleur de pierre, stone cutter, Jérôme 24

Bélangier Louis, boucher, butcher, Bédard 127

Bélangier Louis, boucher, butcher, Boisseau 79

Bélangier L. Jules, avocat, advocate, St Louis 49

Bélangier L. U., commis, clerk, Sault-au-Matelot 47

Bélangier Marcel, cordonnier, shoemaker, Franklin 18

Bélangier Martial, cordonnier, shoemaker, Signai 22

Bélangier Mlle Mathilde, couturière, seamstress, Du Roi 210

Bélangier Mme Emilien, Dorchester 27

Bélangier Mme Joseph, épicerie, grocery, Parent 36

Bélangier Mme Léon, St Jean r 22

Bélangier Mme Narcisse, femme de peine, charwoman, Drolet 9

Bélangier Mme Noël, blanchisseuse, laundress, St Joseph 357

Bélangier Mme veuve Edouard, Du Roi 210

Bélangier Mme veuve George, femme de peine, charwoman, Signai 53

Bélangier Mme veuve Joseph Pierre, d'Youville 15

Bélangier Mme veuve Philippe, St Joseph 325

Bélangier Moise, charretier, carter, Charest r 80

Bélangier Octave, cordonnier, shoemaker, De la Caourne 138

Bélangier Odilon, commis-marchand, salesman, St Valier 249

Bélangier Olivier, épicier, grocer, St Valier 1170

Bélangier Olivier, maison de pension, boarding house, Garneau 18

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }**

Genuine Russian Leather Goods.  
Articles en véritable cuir de Russie.

CITIZENS INS. CO. } SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS  
 dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à \$3,000 au cas de mort; \$15  
 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines.  
 J. B. MORISSETTE }  
 Bureau: 92 RUE ST. PIERRE }  
 Téléphone: 275 }  
 QUÉBEC

- Bélanger Napoléon, journalier, laborer, Hermine 248  
 Bélanger P. E. Emile, notaire, de Labrègue & Bélanger, St Jean 345  
 Bélanger Philéas, ingénieur civil, civil engineer, Ste Marguerite 91  
 Bélanger Pierre, carrossier, coachmaker, St Jean 407, rés. 345  
 Bélanger Pierre, charretier, carter, Richardson 309  
 Bélanger Pierre, jnr., maçon en brique, bricklayer, Franklin 226  
 Bélanger Pierre, snr., journalier, laborer, Franklin 226  
 Bélanger Pierre, sellier, saddler, pension Arago 353  
 Bélanger P. Olivier, menuisier, joiner, Colomb 85  
 Bélanger Sigismond, capt., Fleurie 140  
 Bélanger Victor, préposé au bagage, baggageman, St Roch 85  
**Belinge Alexandre**, de Belinge & Dumontier, sténographe, stenographer, Richelieu 116½  
 Bélinge & Dumontier, sténographes officiels français, french official stenographers, St Louis 12  
 Béliveau Mme Absalon, Lasalle 10  
 Beliveau Mme Jean, Des Fosses 92  
 Beliveau Mme Israël, épicerie, grocery, Côte d'Abraham 84  
**Bell J. Langlois**, advocate, avocat, St Pierre 118, res. Little River road  
 Bell Joseph, batelier, boatman, Champlain r 739  
 Bell Mlle L., modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 82  
 Bell Mme François, Côte d'Abraham 82  
**Bell Telephone Co.**, H. A. Dauphin, manager, gérant, St Jean 34  
 Bell W. & D.—*D. Bell & D. F. Bell*—tuyaux d'égouts, drain pipe manufacturers, St Pierre 118, factory, Little River road  
 Bellamy Louis, commerçant, trader, Du Roi 210  
 Belleau Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 707  
**Belleau & Cie.**, imprimeurs et éditeurs, printers and publishers; administrators of, administrateurs de l'*Electeur* et de *La Justice*, Mountain Hill 111-113  
**Belleau Dr. Alfred G., M. D., C. M.**, médecin et chirurgien, physician and surgeon. Coroner et secrétaire du Collège des Médecins et Chirurgiens, Coroner and Secretary of the College of Physicians and Surgeons, Ste Ursule 24  
 Belleau Elzéar, commerçant, trader, Colomb 377  
 Belleau George, commis, clerk, St Eustache 55  
 Belleau George, commis-voyageur, traveller, St Jean 346  
 Belleau Henri, charretier, carter, Scott 67  
 Belleau Honoré, jnr., de Fortier, Royer & Belleau, St Valier 758  
 Belleau Honoré, snr., commerçant, trader, St Valier 754  
 Belleau Jacques, rentier, Henderson 46  
**Belleau James F.**, agent général d'assurance, general insurance agent. General agent for the Lancashire Fire Insurance Co., of Manch. England; Guardian Assurance Co., of London, England; The Citizens Life and Accident Co., of Canada; and Canada Life Assurance Co.; office, Union Bank building St Pierre 56, res. Highlands, St Louis Road  
 Belleau Joseph, charretier, carter, Scott 67  
 Belleau Joseph, de Bedard & Belleau, St Patrick 15½  
 Belleau Ls J. J., étudiant en droit, student at law, The Highlands, St Louis Road  
 Belleau Mlles Eugénie et Joséphine, Des Commissaires 150  
 Belleau Mme veuve H., St Jean 498  
 Belleau Mme veuve Pierre, De la Couronne 21  
 Belleau Nazaire, photographe, Côte d'Abraham 144, res. St Valier 331  
 Belleau Siméon, commis-marchand, salesman, De la Reine 251  
**Belleau Sir Narcisse F.**, avocat, advocate, St Louis 64  
**Belleau, Stafford & Belleau.**—*Isidore N. Belleau, C. R., Lawrence Stafford, jnr., & Eusèbe Belleau*—avocats, advocates, St Pierre 56  
 Bellehache François, commerçant, trader, du Roi 312  
**Bellerive Charles**, manufacturier de gants et mitaines, glove and mitt manufacturer, St Joseph 72, rés. 68  
 Bellerive François, charretier, carter, de l'Eglise 102

- Bellerive Joseph, conducteur Q. & L. St Jean, Du Pont 161  
 Bellerive Laurent, machiniste, mécanicien, de l'Eglise 146  
 Belle-Teste, serrefrein, brakesman, St François 10  
 Bellevue Couvent, Revd. sister Sabine, superioress, Ste Foye road  
 Belmont Retreat, Dr. J. M. Mackay, proprietor, Ste Foye road  
**Belvedere Club House**, Chs E. Gingras, prop., cor. Belvedere St Louis road  
 Belzil Louis G., de "Les quatre saisons", Dorchester 64  
 Bender Frédéric H., manager for G. R. Renfrew & Co., St Jean 322  
 Bender Mme veuve Prosper, St Jean 322  
 Benn Thomas, carter, charretier, Claire Fontaine 41  
 Benevolent Societies, see Informations p. 57  
 Bennett & Co.,—S. Sloan & William S. Bennett—marchands de bois, lumber merchants, Bell's Lane 15  
 Bennett Mrs. Benson, St Geneviève 11  
 Bennett Samuel J., lumber and commission merchant, marchand commissionnaire en bois, Mill Cove, Lévis  
 Bennett S. Sloan, of Bennett & Co., St Geneviève 11  
 Bennett William S., of Bennett & Co., St Geneviève 11  
 Benoit George, journalier, laborer, Champlain 752-754  
 Benoit J. A., commis de banque, bank clerk, St Joseph 195  
 Benoit Jacques, tanneur tanner, Châteauguay 251  
 Benoit Jean-Baptiste, employé civil, civil service clerk, pension Dalhousie 17  
 Benoit Mme veuve Samuel, St Joseph 195  
 Benoit Samuel, commis marchand, salesman, Richardson 195  
 Benson Edward, resides at New Liverpool, Lévis  
 Benson E. W., lumber merchant, of Goodday, Benson & Co., Grande Allée 137  
 Benson John, journalier, laborer, Fleurie 45  
 Bentley Charles, journalier, laborer, Côte d'Abraham 134  
 Bentley Mrs widow Henry, Richelieu 107  
 Bergeron Alibée, laitier, milkman, Prince-Edouard r 233  
 Bergeron C. Philéas, commis, clerk, D'Aiguillon 91  
 Bergeron Eloi, meunier, joiner, Laberge 26  
 Bergeron Em., forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 86  
 Bergeron François, journalier, laborer, Arago 204  
 Bergeron Jos., inspecteur et mesureur de bois, culler, Boulevard Langelier 35  
 Bergeron Joseph, boucher, butcher, St Valier 1150  
 Bergeron Joseph A., commis, clerk at St Louis Hotel, De la Fabrique r 51  
 Bergeron Joseph Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon 154  
**Bergeron L. N. & Cie.**—L. N. Bergeron—épiciers et marchands de vins, grocers and wine dealers, St Joseph 205  
 Bergeron Louis N., de L. N. Bergeron & Cie, Parke 28  
 Bergeron Louis, machiniste, engine driver, Colomb 163  
 Bergeron Louis, boucher, butcher, St Valier r 798  
 Bergeron Mme Basile, St Valier r 798  
 Bergeron Napoléon, boucher, butcher, St Valier r 798  
 Bergeron Narcisse, batelier, boatman, Montcalm r 159  
 Bergeron Thomas, garde-magasin, storeman, St François 71  
 Bergeron Vital, commis, clerk, Du Roi 68  
 Bergevin Arthur, commis-marchand, salesman, Hébert 28  
 Bergevin Charles, Ferland 17  
 Bergevin Edgar, gérant, manager for L. A. Bergevin & Roy, and agent for the Montreal Steam Laundry Co., Côte de la Montagne 38, rés. St Flavien 20  
 Bergevin L. A., de L. A. Bergevin & Roy, Hébert 28  
**Bergevin L. A. & Roy.**—L. A. Bergevin & Esdras Roy—marchands de nouveautés. Spécialité de hardes; dry goods merchant. Suits a speciality, Mountain Hill 100-102 and Notre-Dame 35-45  
 Bergevin Louis, tailleur, tailor, Mountain Hill 54  
 Bergevin Mme veuve Alexandre, Hébert 28  
 Bergevin Odessa, marchand tailleur, tailor, Côte de la Montagne 56  
 Bergevin Raoul, commis-marchand, salesman, Grant 85  
 Berilla Jean, ouvrier en fourrures, furrier, Grant 86

**D. S. RICKABY,** } MANUFACTURER OF  
 Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses.  
 FUNERAL DIRECTOR } 337 St. JOHN Str.,  
 Q. U. E. B. E. C.



- Berthiaume Amable, cordonnier, shoemaker, des Fossés 83  
 Berthiaume Arthur, commis marchand, salesman, Du Pont 48  
 Berthiaume Charles, journalier, laborer, St Valier 1041  
 Berthiaume Jean, ébéniste, cabinetmaker, Massue 163  
 Berthiaume Jean, journalier, laborer, Champlain 673  
 Berthiaume Joseph, charretier, carter, Octave 42  
 Berthiaume Joseph, journalier, laborer, Falardeau 31  
 Berthiaume Louis, journalier, laborer, Champlain 671  
 Berthiaume Mme Michel, Richardson 152  
 Berthiaume Mme veuve Jean, Champlain 744  
 Berthiaume Philéas, charretier, carter, Grant 130  
 Berthiaume Pierre, journalier, laborer, des Commissaires 140  
 Berthiaume Victor, menuisier, joiner, Des Prairies 146  
 Berthiaume William, journalier, laborer, Champlain 774  
 Berti L. Achille, de Berti & Tourangeau, St Valier 711  
 Berti & Tourangeau.—*J. Alp. Tourangeau & L. A. Berti*—libraires, stationers, St Joseph 41  
 Bertrand Alfred, peintre, painter, Parke 12  
**Bertrand & Cie.**—*Jean Baptiste Bertrand*—architectes et marchands de bois, architects and lumber merchants, Des Commissaires 18-20  
**Bertrand C. George**, avocat, advocate, St Ignace 81  
 Bertrand Edmond, commerçant de bois, lumber merchant, Ste Marguerite 105  
 Bertrand Ferdinand, charretier, carter, St Patrick 74  
 Bertrand François, commis, clerk, Richelieu 159  
 Bertrand François-Xavier, machiniste, engineer, Notre-Dame des Anges 86  
**Bertrand & Guillot.**—*Philippe Bertrand & Joseph Alphonse Guillot*—marchands de nouveautés, dry goods, St Valier 710  
 Bertrand H., carrossier, carriagemaker, St Valier 369, res. Côte d'Abraham 182  
**Bertrand Jean-Baptiste**, de Bertrand & Cie, architectes et estimateurs, architects and valuers, Des Fossés 123  
 Bertrand J. Philippe, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 57  
 Bertrand J. Zotique, snr., menuisier, joiner, St Ignace 81  
 Bertrand J. Zotique, jnr., tailleur en cuir, leather cutter, St Ignace 83  
 Bertrand L. G. Alfred, de Bertrand & Cie, De la Reine 195  
 Bertrand Mlle Philomène, St Olivier 311  
 Bertrand Mme veuve Hippolyte, Jupiter 4  
 Bertrand Louis, charretier, carter, Artillery 152  
 Bertrand Louis Nap., commis-voyageur, commissioner traveller, Des Fossés 36  
 Bertrand Léon, jnr., commerçant de lard, pork dealer, De la Reine 277  
 Bertrand Léon, snr., percepteur marché Jacq.-Cartier, collector, St François 276  
**Bertrand Napoléon**, marchand de grains et farines. Chevaux de louage, voitures d'hiver et d'été; grain and flour dealer; livery stable keeper and dealer in carriages, sleighs, &c., St Valier 683-685  
 Bertrand Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 380  
 Bertrand Narcisse, sculpteur, sculptor, Latourelle 34  
 Bertrand Philippe, de Bertrand & Guillot, St François 276  
 Bertrand Pierre, charpentier, carpenter, Ste Hélène 250  
 Bertrand Pierre Adélar, commis, clerk, St Patrick 74  
 Bertrand Rémi, ingénieur, engine driver, Arago 133  
 Bertrand Siméon, ébéniste, cabinetmaker, D'Aiguillon 116  
 Bertrand Siméon, menuisier, joiner, Richelieu 244  
 Bertrand T. Arthur, commis-marchand, salesman, Richelieu 36  
**Bertrand Wilbrod**, marchand de grains et farines. Chevaux de louage, voitures d'hiver et d'été; grain and flour dealer; livery stable keeper and dealer in carriages, sleighs, &c., Côte d'Abraham 121-123  
 Bérubé Alfred, journalier, laborer, Chateauguay 247  
 Bérubé Aristobule, messenger, messenger, Artillerie 34  
 Bérubé & Chouinard.—*Octave Bérubé & Alphonse Chouinard*—épiciers, grocers, Finlay Market Place 39-41  
 Bérubé Damase, journalier, laborer, Ste Marguerite 174  
 Bérubé Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Arago r 335  
 Bérubé François, journalier, laborer, Colomb 389

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Crape Stone Jewelry.  
Bijouterie en pierre crêpée.

L'ÉQUITABLE,  
 a p. 107 en 1850

Cie d'Assurance  
 sur la Vie

\$8,000,000.00  
 en réclamation

Ausero  
 constitution  
 dans ses livres

J. B. MORISSETTE  
 AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC  
 BUREAU: 32 rue St-PIERRE, QUÉBEC

Assurer-Vous dans  
 l'Union Ins. Société  
 of London G. H.  
 Actif: \$11,000,000.00

- Bérubé Henri, journalier, laborer, Ste Cécile 110  
 Bérubé Jean-Baptiste, épicier, grocer, Fleurie 147 coin Dorchester 16  
 Bérubé Jérôme, commerçant, trader, Ste Marguerite 205-207  
 Bérubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 107  
 Bérubé Joseph, épicier, grocer, De la Chapelle 19, cor. Fleurie 94  
 Bérubé Joseph, charpentier, carpenter, Vaudreuil 22  
 Bérubé Louis, étudiant en droit, law student, Colomb 233  
 Bérubé Mlle Eléonore, St Dominique r 75  
 Bérubé Mme Ferdinand, Victoria 171  
 Bérubé Mme veuve Charles Irénée, Scott 106  
 Bérubé Mme veuve Magloire, Napoléon 63  
 Bérubé Mme veuve Raymond, De la Reine 299  
 Bérubé Napoléon, charretier, carter, De la Reine 192  
 Bérubé Octave, de Bérubé & Chouinard, pension St Pierre 28  
 Bérubé Pierre, commis-marchand, salesman, Bedard 6  
 Bérubé Pierre, tanneur, tanner, Morin 83  
 Bérubé Sévère, jnr., cordonnier, shoemaker, Arago 206  
 Bérubé Sévère, snr., cordonnier, shoemaker, Arago 206  
 Bérubé Zébédée, jnr., cordonnier, shoemaker, Colomb 233  
 Bérubé Zébédée, snr., polisseur, finisher, Colomb 233  
 Beuthner C. A., commercial traveller, commis-voyageur, St Jean 203  
 Besserer Mrs widow J., Berthelot 20  
**Bezeau David**, restaurant. Boissons des meilleures marques, Du Pont 43-45  
 Bezeau Georges, journalier, laborer, Bagot 1  
 Bezeau Jean, journalier, laborer, Chateauguay 54  
 Bezeau Joseph, menuisier, joiner, Bagot 1  
**Biarnez Paul**, du Syndicat des propriétaires Vignerons de la Gironde,  
 Dalhousie 117, St André 25-27, res. St Louis 54  
 Bibby W. H., soldier B. battery, St Simon 6  
**Bibliothèque des Ouvriers**, Chs. T. Côté, secrétaire, De la Couronne 63  
 Bickell J. H., clerk, commis, Du Palais 20  
 Bickell John, commis, clerk, Du Palais 20  
 Bickell Mrs W. J., maison de pension, bdg house, Ste Anne 67  
 Bickell William C., teneur de livres, bookkeeper, and secretary for LeBoutillier,  
 Bros & Co. (Limited), Du Palais 20  
 Bidégare voir aussi Débigaré  
 Bidégare And., armurier, gunsmith, Champlain 2, rés. Fleurie 134  
 Bidégare Félix, commis, clerk, Cie. quincaillerie Chinic, Sault-au-Matlot 63  
 Bidégare George, mégissier, tawer, St Anselme 128  
 Bidégare Joseph, photographe, photographer, Dorchester 175  
 Bidégare Mme Jean, Dorchester 164  
 Bidégare Napoléon, jnr, peintre, painter, St Joachim 34 St S  
 Bidégare Napoléon, snr, charpentier, carpenter, St Joachim 34 St S  
 Bidégare Pierre, marchand de cuir, leather merchant, St Valier 454-458  
 Bidégare Pierre, mégissier, tawer, Prince Edouard 308  
 Bidégare Pierre, nouveautés, dry goods, St Valier 464  
 Bidégare Théodore, mégissier, tawer, Prince Edouard 307  
 Bigaouette Alexis, sellier, saddler, Latourelle 76  
 Bigaouette Antoine, forgeron, blacksmith, St Valier 765  
 Bigaouette Etienne, Arago 250  
 Bigaouette Félix, St Valier 1000  
 Bigaouette Ferdinand, journalier, laborer, O'Connell 10  
 Bigaouette Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Lalemant 53  
**Bigaouette J. Elzéar**, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery,  
 St Joseph 2, res. St Valier 287  
 Bigaouette Joseph, commerçant de chevaux, horse dealer, Belleau 21  
 Bigaouette Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 765-767  
 Bigaouette Mlle Adélaïde, St Jean 449  
 Bigaouette Mme J. Olivier, St Valier 287  
 Bignell H. B., insurance clerk, commis d'assurance, Lachevrotière 93  
 Bignell Miss Elizabeth, matrone, matron, Jeffery H. Hospital, St Olivier 2-4

- Bignell William., notaire, notary, Lachevrotière 93  
 Billingsley Frederick, of J. Burstall & Co., Des Remparts 7  
 Billett I. G., clerk at Union Bank, commis de Banque  
 Bilodeau Alfred, journalier, laborer, St Joachim 15, St Sauveur  
 Bilodeau Ambroise, journalier, laborer, Belleau 28  
 Bilodeau André, charretier, carter, Gosford 12  
 Bilodeau Camille, menuisier, joiner, Des Commissaires 193  
 Bilodeau Célestin, journalier, laborer, Dela Reine 104  
 Bilodeau Célestin, charretier, carter, Ste Cécile r 36  
 Bilodeau David, fabricant d'outils, toolmaker, De la Chapelle 171  
 Bilodeau Eugène, cordonnier, shoemaker, Jérôme 21  
 Bilodeau François, journalier, laborer, De Tracy 17  
 Bilodeau François-Xavier, messenger, messenger, St Eustache 33  
**Bilodeau & Godbout.**—*Joseph Bilodeau & Joseph Arthur Godbout*—marchands de nouveautés, dry goods, Notre-Dame 21  
 Bilodeau George, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23  
 Bilodeau Henri, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23  
**Bilodeau Ignace,** marchand de marbres en tous genres, tailleur de pierre et de granit; dealer in stones, marble and granite, and marbles for building and cemetery works; headstones, monuments, &c., executed in the latest styles, St Roch 69, res. Richelieu 87  
 Bilodeau Isaie, charretier, carter, Ste Cécile 39  
 Bilodeau Isidore, manufacturier de chaussures, shoe factory, Notre-Dame des Anges 17-21  
 Bilodeau Jean-Baptiste, couvreur, roofer, De la Chapelle 167  
 Bilodeau Joseph, peintre, painter, Prevost 24  
 Bilodeau Joseph S., de Bilodeau & Godbout, pension Mountain Hill 94  
 Bilodeau Laurent, commis, salesman, St Antoine 12  
 Bilodeau, Lamontagne & Cie.—*P. A. Isaire Bilodeau & Edmond Lamontagne*,—corroyeurs, curriers, Arago 13-15  
**Bilodeau Louis,** marchand de chaussures en gros et détail, wholesale and retail boots and shoes, Sous-le-Fort 45-47, res. Grande Allée 169  
 Bilodeau Louis, corroyeur, currier, Chateauguay 90  
 Bilodeau L. Philéas, commis-marchand, salesman, St Eustache 38  
 Bilodeau Mlle Angèle, modiste, milliner, De la Reine 225  
 Bilodeau Mlle Rufine, modiste, milliner, Desfossés 215  
 Bilodeau Mme David, De la Chapelle 171  
 Bilodeau Mme Edouard, De L'Eglise 19  
 Bilodeau Mme Eugène, magasin, shop, Du Pont 196  
 Bilodeau Mme Henri, Arago 120  
 Bilodeau Mme veuve Louis, Jérôme 21  
 Bilodeau Mme veuve Michel, du Roi 400  
 Bilodeau Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 394  
 Bilodeau Narcisse, journalier, laborer, Laberge 19  
 Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Charest 34  
 Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Bayard 113  
 Bilodeau Ovide, journalier, laborer, Grant 140  
 Bilodeau P. A. Isaire, de Bilodeau, Lamontagne & Cie., Arago 5  
 Bilodeau Paul, serviteur, servant St Gabriel 27  
 Bilodeau Pierre, charretier, carter, Murray 16  
 Bilodeau Philéas, journalier, laborer, Richardson 324  
 Bilodeau Thomas, cordonnier, shoemaker, de la Reine 347  
**Binet Charles & Cie.**—*Charles Binet & Louis Beaubien*—cordonniers, shoemakers, St Joseph 110 et 262-264  
 Binet Charles, de Charles Binet & Cie., St Joseph 262-264  
 Binet Edouard, charron, wheelwright, Dorchester 56  
 Binet François-Xavier, menuisier, joiner, Napoléon 203  
 Binet François-Xavier, charretier, carter, Bedard 81  
 Binet George, commis-voyageur, commercial traveller, Du Pont 65  
 Binet Louis, cordonnier, shoemaker, De la Reine 292  
 Binet Mme François-Xavier, Bedard 117

- Binet Mme Louis, Dorchester 15  
 Binet Mme veuve Louis, Kirouac 69  
**Binet Napoleon**, épiciier et marchand de vins et spiritueux, grocer, wine and spirit merchant, Buade 69, coin Desjardins, res. Buade 67  
 Binet N. Philéas, commis, clerk, Buade 67  
 Binet Omer, commis, clerk, St Joseph 92  
 Binet Ulric, commis, clerk, commission du Havre, Dalhousie r 124  
 Birmingham Miss Mary, St Eustache 109  
 Birmingham Mrs. Michael, grocery, épicerie, Artillery 49-51, cor St Augustin 90  
 Bishop Edward A., organiste, organiste, D'Auteuil 93  
 Bisset James, of James Bisset & Co., Gros Pin  
**Bisset James & Co.**, machinery and paper dealers and manufacturers' agents, machineries et papeteries. Representing St Basile Paper Co., Montreal Paper Co., J. W. Patterson & Co., Montreal; and Massey Manufacturing Co., Toronto, St Paul 260  
 Bisset Mrs. D. S., St Jean 381  
 Bisson Augustin, journalier, laborer, Montcalm 94  
 Bisson A. Wilfrid, comptable, accountant, D'Aiguillon 27  
 Bisson Edouard, commis, clerk, D'Aiguillon 27  
 Bisson Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Valier 985  
 Bisson E. O., commis de banque, bank clerk, Boulevard Langelier 135  
 Bisson Eugène, journalier, laborer, Champlain 677  
 Bisson François, cordonnier, shoemaker, Massue 198  
 Bisson Jean, journalier, laborer, St Ambroise 159  
 Bisson Jean-Baptiste, journalier, laborer, Des Commissaires 177  
 Bisson Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 75  
 Bisson Louis, hotel, St Germain 173-175  
 Bisson Mlle Emerilda, modiste, milliner, De la Chapelle 37  
 Bisson Mme Pierre, Boulevard Langelier 9  
 Bissonnette Ferdinand, journalier, laborer, du Roi 180  
 Bissonnette Joseph, menuisier, joiner, Dollard 3  
 Bissonnette Michel, tanneur, tanner, Falardeau 23  
 Bissonnette Oscar, journalier, laborer, Du Pont 175 (ruelle)  
 Bissonnette Romuald, employé au Manège, St Joseph 83  
 Bittner David, civil service clerk, employé service civil, Des Prairies 66  
 Bittner George, maçon, mason, Duquesne 15  
 Black Mrs. Sheriff, Conroy 42  
 Black Mrs. widow Henry, D'Artigny 4  
 Blackburn Georges, foreman, contremaitre, St Paul 225  
 Blackburn Malcolm, policeman, gardien de la paix, Du Pont 178  
 Blackburn Mme Henri, Ste Marguerite 190  
 Blackburn Mrs. widow Thomas, bds. Ferland 16  
 Blagdon Auguste, commis-marchand, salesman, Hébert 18  
 Blagdon John, commis-marchand, salesman, Hébert 18  
 Blahout Joseph, chapelier, furrier, St Jean 258  
 Blain Honoré, boatman, batelier, Champlain 703  
 Blainé Mme veuve William, Kirouac 41  
 Blair Dr Robert C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ursule 7  
 Blais Alexandre, de Blais & Lefebvre, pension, St Pierre 20  
 Blais Alfred, cordonnier, shoemaker, Lalemant 44  
 Blais Alfred Jean, journalier, laborer, Châteauguay 138  
 Blais Arthur, cordonnier, shoemaker, 71-73  
 Blais Charles, conducteur, conductor. Des Commissaires 185  
 Blais Charles, fondeur, founder, St François 376  
 Blais Cléophas, cordonnier, shoemaker, Morin 12  
 Blais Damase, Richelieu 100 1/2  
 Blais Daniel, commis, clerk, Dorchester 127  
 Blais David, journalier, laborer, Ste Cécile 124  
 Blais Edouard N., employé civil, c. s. clerk, Deligny 19  
 Blais Elzéar, journalier, laborer, Ste Cécile 59  
 Blais Eugène, commis, clerk, Marie de l'Incarnation 110

- Blais Ferdinand, charretier, carter, St Michel 42  
 Blais Ferdinand, Côte d'Abraham 64  
 Blais François, forgeron, blacksmith, St Jean 399, rés. 401  
 Blais Gaspard, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi r 456  
 Blais George F., commis marchand, salesman, Richardson 375  
 Blais Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Caron 110  
 Blais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Massue 171  
 Blais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Cécile r 124  
 Blais Joseph, journalier, laborer, St Patrick r 9  
**Blais & Lefebvre**.—*Alexandre Blais & Louis Lefebvre*—marchands de nouveautés, hardes faites, etc. Dry goods and ready made clothing, Notre-Dame 11, téléphone 577  
 Blais Louis, corroyeur, currier, De Tracy 28  
 Blais Louis, journalier, laborer, Ste Cécile 25  
 Blais Majoric, corroyeur, currier, De Tracy 23  
 Blais Mme Augustin, De Tracy r 23  
 Blais Mme Joseph, St François 376  
 Blais Mme veuve Théo., St Olivier 152  
 Blais Narcisse, agent, Napoléon 45  
 Blais Nazaire, charpentier, carpenter, Des Commissaires 35  
 Blais Oscar, menuisier, joiner, Chateauguay 15  
 Blais Pierre E., épiciier, grocer, De la Couronne 163-165  
 Blais Wilbrod, tanneur, Ste Hélène 183  
 Blais Wilbrod, tanneur, tanner, St Valier 522, res. 654  
 Blais Xavier, serrefrein, brakesman, Grant 129  
 Blakiston Mrs. widow Raymond, Des Ramparts 17  
 Blakiston W. C., sailmaker, voilier, St James 13, res. St Pierre 114  
 Blakiston William Robert, sailmaker, voilier, St Olivier 28  
 Blanchard Arthur, St François 308  
 Blanchard Eugène, teneur de livres, book-keeper, pension Mountain Hill 94  
**Blanchard's Hotel**, Mrs. N. Pelletier, proprietor, N.-Dame Square 2-3-5  
 Blanchet Alphonse, cocher, coachman, St Louis 23  
 Blanchet Charles, employé service civil, civil service clerk, Scott 4  
 Blanchet David, huissier, bailliff, bds Christie 5  
 Blanchet Désiré, pompier, fireman, Richelieu 146  
 Blanchet Dr Hilarion, pension Couillard 35  
**Blanchet, Drouin & Dionne**.—*Honble Jean Blanchet, L. L. B., C. Q., Frs.-X. Drouin, C. Q., & J. Adolphe Dionne, L. L. B.*—avocats, advocates, St Pierre 61  
 Blanchet F. H., étudiant, student, pension Buade 57  
 Blanchet François, gardien Asile de Beauport, caretaker, De la Reine 416  
 Blanchet François-Xavier, pressier, pressman, Côte Ste Geneviève 16  
 Blanchet Georges, agent, Des Fossés 139  
**Blanchet honble Jean, C. R.**, de Blanchet, Drouin & Dionne, Grande Allée 61  
 Blanchet Joseph, typographe, typographer, Artillerie 118  
 Blanchet L. Alfred, employé civil, civil service clerk, Chemin St Louis  
 Blanchet Mlle Marguerite, Lachevrotière 33  
 Blanchet Mlle Mélanie, couturière, seamstress, Dauphine 18  
 Blanchet Théophile, menuisier, joiner, Ste Thérèse 82  
 Bland rev. H. F., minister of the Methodist Church, D'Auteuil 39  
 Bland rev. Salem G., B. A., minister of the Methodist Church, D'Auteuil 39  
 Bleau Alexandre, Bagot 19  
 Bleau Alexandre, marchand de fruits, fruit dealer, St Joachim 3  
 Bleau Alfred, journalier, laborer, St Valier 613  
 Blondeau Charles, cordonnier, shoemaker, massue 122  
 Blondeau Donat, conducteur de malle, mail clerk, St Jean 481  
 Blondeau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, St Valier 1035  
 Blondeau Eusèbe, forgeron, blacksmith, St Valier 1154-1156  
**Blondeau F. Eusèbe**, notaire, notary, St Joseph 94  
 Blondeau François, charretier, carter, Scott 82

- Blondeau & Gravel,—*Joseph Blondeau & Louis Gravel*—tanneurs, tanners, Ste Hélène 223, office Caron 9
- Blondeau Isidore, épicier, grocer, St Valier 1138-1140
- Blondeau Joseph, jr., corroyeur, currier, St Anselme 13
- Blondeau Joseph, sr., de Blondeau & Gravel, St Anselme 11
- Blondeau Onésime, menuisier, joiner, chemin de Lorette
- Blondeau Pierre, corroyeur, currier, St Olivier 192
- Blondeau Pierre, épicier, grocer, Arago 346-348
- Blood P. J., clerk, commis, res. Bergerville
- Blouin Adelm, tailleur en cuir, leather cutter, Parent r 57
- Blouin Adjudor, tailleur, tailor, Des Fossés 159
- Blouin Alfred, teneur de livres, book-keeper, St François 53
- Blouin Alphonse, cordonnier, shoemaker, Morin 17
- Blouin Augustin, charpentier, carpenter, Signai 116
- Blouin Charles, journalier, laborer, Bedard 69
- Blouin Cléophas, charretier, carter, Ste Cécile 48
- Blouin Clovis, de L. Blouin & Fils, Boulevard Langelier 153
- Blouin David, cordonnier, shoemaker, St Germain 180
- Blouin David, ouvrier en tabac, tabacconist, St Jacques 15
- Blouin Emile, gardien de la paix, policeman, Lachevrotière 47½
- Blouin Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier 962
- Blouin F., charretier, carter, St Olivier 113
- Blouin Fidèle, jr., épicier, grocer, St Valier 912-914
- Blouin Fidèle, sr.**, épicier, vins des meilleures caves, liqueurs finés, cognacs supérieurs, vins et liqueurs pour les malades, bois de corde, etc., grocer, fire woods, &c., Boulevard Longelien 69, et manufacturier de contre-fort, fausses semelles, etc., Prince Edouard 185
- Blouin François-Xavier, menuisier, joiner, Morin 5
- Blouin François-Xavier, jr., cordonnier, shoemaker, St Joachim 42 St S
- Blouin François-Xavier, sr., charpentier, carpenter, Bedard 156
- Blouin François-Xavier, commis-marchand, salesman, St François 400
- Blouin François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 302
- Blouin François-Xavier, commerçant, trader, St Michel 10
- Blouin François-Xavier, typographe, typographer, Grant 15
- Blouin Georges, tailleur, tailor, Fleurie 101
- Blouin Germain, tailleur, tailor, Fleurie 101
- Blouin Guillaume, épicier, grocer, Colomb 276-278
- Blouin Honoré, Boulevard Langelier 69
- Blouin Jean, cordonnier, shoemaker, Du Roi 140
- Blouin Jean-Baptiste, jr, commis marchand, salesman, St François 55
- Blouin Jean-Baptiste, sr, garde-magasin, storeman, St François 53
- Blouin Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richardson 246
- Blouin Joseph, journalier, laborer, Laviolette r 30
- Blouin Joseph, charretier, carter, Montcalm 143
- Blouin Joseph, charcutier, ham curer, St Jean 207
- Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 293
- Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 93
- Blouin Joseph, marchand de fruits, fruit dealer, Prince Edouard 241
- Blouin Joseph, menuisier, joiner, Morin 7
- Blouin Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 142
- Blouin Joseph, messenger, messenger, Des Fossés 159
- Blouin L. & Fils**,—*Louis & Clovis Blouin*—marchands de bois, lumber merchants, Boulevard Langelier 110-118 et Marie de l'Incarnation 33
- Blouin Louis, boucher, butcher, de F. Blouin & Fils, Fleurie 101
- Blouin Louis, menuisier, joiner, Ste Catherine 44
- Blouin Louis**, de L. Blouin & Fils, marchand de bois de chauffage, madriers, etc., St André, village St Charles, res. Boulevard Langelier 149
- Blouin Louis, corroyeur, currier, Bayard 42
- Blouin Louis, corroyeur, currier, Kirouac 35
- Blouin L. Moise**, prop. Windsor Restaurant, St Nicolas 37
- Blouin Mlle Nathalie, épicerie, grocery, Ste Marguerite 80

- Blouin Mme Mathias, St François 148  
 Blouin Mme veuve Charles, Charest 95  
 Blouin Mme veuve George, Charest 145  
 Blouin Moïse, jnr., boucher, butcher, Charest 23  
 Blouin Moïse, snr., boucher, butcher, Charest 31  
 Blouin Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson  
 Blouin Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 32  
 Blouin Nazaire, peintre, painter, Turgeon 26  
 Blouin Paul, jnr., avocat et journaliste, advocate and journalist, Ste Julie 64  
 Blouin Paul, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11  
 Blouin Paul, snr., messenger, messenger, Conroy 3  
 Blouin Pierre, menuisier, joiner, Arago 120  
 Blouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Richardson 250  
 Blouin Pierre, journalier, laborer, Arago 446  
 Blouin Siméon, journalier, laborer, Ancien Chantier 14  
 Blouin T. & Cie., savonniers, soap makers, Boulevard Langelier 42-44 et Jérôme 48  
 Blouin Théodore, Ste Cécile 48  
 Blouin Théophile, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 90  
 Blouin Théophile, de T. Blouin & Cie., Jérôme 48  
 Blouin William, épicier, grocer, Colomb 272-276  
 Blouin Wolfe, colporteur, pedlar, St Paul r 327  
 Blumhart Mme Eugène, pension Du Pont 8  
 Boakes Henry, caretaker, Q. Racket Club, gardien, Grande Allée r 71  
**Board of Health**, Dr L. Larue, secrétaire, secretary, Ste Ursule 55  
 Bocher Louis, journalier, laborer, Franklin 208  
 Bôdy André, tailleur en pelleteries, fur cutter, Grant 86  
 Boilard Achille, cordonnier, shoemaker, St Valier 483  
 Boilard Arthur, commerçant de lard, pork dealer, Arago 42-44  
 Boilard Mme veuve Louis, Daulac 7  
 Boily Alfred, cordonnier, shoemaker, Côte d'Abraham 76  
 Boily Edouard, rentier, annuitant, St Joseph 22  
 Boily Edouard, journalier, laborer, Bedard 17  
**Boily J. Edouard**, notaire, agent d'immeubles et agent des terres et des bois de la Couronne, notary, real estate agent and Crown land and timber agent, St Joseph 24, res. 22  
 Bois Augustin, menuisier, joiner, Signai 66  
 Bois Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 165  
 Bois Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, De Tracy 16  
 Bois Léon, journalier, laborer, Bagot 49  
 Boisbrillant Eugène, menuisier, joiner, Place d'Orléans 5  
 Boisbrillant François, garde-magasin, storeman, St Paul 140  
 Boisjoly Alphonse, commerçant, trader, Victoria 79  
 Boisjoly Joseph I., teneur de livres, book-keeper, de la Reine 317  
 Boisjoly Mme veuve Moïse, De la Reine 317  
 Boisseau A. E., de Boisseau & Béland, Du Pont 20  
**Boisseau & Béland**, — Alfred E. Boisseau & J. E. Béland — marchands d'articles de fantaisie, fancy and small wares, St Pierre 31-35  
 Boisseau Gaspard N., Des Fossés 94  
 Boisseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 347  
 Boisseau Mme veuve Joseph, Des Commissaires 94  
 Boisseau R. J., commis, salesman, Garneau 36  
**Boisseau Roch P.**, rentier, annuitant, Garneau 36  
 Boissonnault Adelme, journalier, laborer, Bayard 119  
 Boissonnault Alphonse, maison de pension, boarding house, Des Fossés 217  
 Boissonnault Augustin, douanier, custom house officer, St Paul 223 et Côte de la Canotterie 26  
 Boissonnault Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Octave 48  
 Boissonnault François-Xavier, charretier, carter, Falardeau 30  
 Boissonnault Jacques, journalier, laborer, St Germain 137  
 Boissonnault Jean-Baptiste, snr, journalier, laborer, Morin r 165  
 Boissonnault Jean-Baptiste, jnr, corroyeur, currier, Morin 178

D. S. RICKABY,

MANUFACTURIER DE  
Membres de Ire qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres  
Matières en fil métallique337 Rue St-JEAN,  
QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch.  
 Clothes called for and delivered.

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL  
 4-4 ST. URSULE ST. } TELEPHONE: A 270

- Boissonnault Joseph, charretier, carter, Falardeau 39
- Boissonnault Joseph, menuisier, joiner, Morin 89
- Boissonnault Mme Ferdinand, femme de peine, charwoman, Octave 48
- Boissonnault Onésime, charretier, carter, De la Reine 159
- Boissonnault Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 211
- Boissonnault Pierre, cordonnier, shoemaker, Dorchester 131
- Boissonnault rév. Charles, O. M. I., Massue 15
- Boissonnault Wilfrid, commis marchand, salesman, De la Reine 282
- Boisvert Ernest, tailleur en fourrures, fur cutter, Du Roi 406
- Boisvert L. Alexandre**, Commercial restaurant, St Pierre 136, corner St Paul 57
- Boisvert Mme Alexandre, Notre-Dame-des-Anges 45
- Boiteau Alphonse, garde de prison, gaol guard, D'Aiguillon 192
- Boiteau Antoine, charretier, driver, Fleurie 198
- Boiteau George, menuisier, joiner, Latourelle 140
- Boiteau Jean, charretier, carter, Scott 38
- Boiteau Joseph, épicier, grocer, Sutherland 27, rés. Richelieu 268
- Boiteau Léon, cordonnier, shoemaker, Plessis 11
- Boiteau Mme Joseph, D'Aiguillon 192
- Boiteau Olivier, charretier, carter, Latourelle 116
- Boiteau Onésime, menuisier, joiner, Prévost 2
- Boiteau Siméon, charretier, carter, Latourelle 121
- Boivin Abraham, doreur, gilder, St Luc 83
- Boivin Abraham, laitier, milkman, St Elisabeth 53
- Boivin Alfred, mineur, miner, Châteauguay 50
- Boivin Alfred, corroyeur, currier, Du Roi 67, rés. Grant 122
- Boivin Alfred, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame 19, rés. Ruelle Notre-Dame 9
- Boivin Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 156
- Boivin Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Hélène 5
- Boivin Augustin, cordonnier, shoemaker, Albert 200
- Boivin Charles, mineur, miner, Châteauguay 50
- Boivin David, typographe, typographer, De la Reine 338
- Boivin Charles, typographe, typographer, Ste Claire 17
- Boivin Cléophas, journalier, laborer, St Bonaventure r 22
- Boivin Elzéar, charretier, driver, Ste Cécile 51
- Boivin Ferdinand, commerçant, trader, Sauvageau 79
- Boivin François, cordonnier, shoemaker, Napoléon 158
- Boivin George, marchand de chaussures, boot & shoe store, St Jean 238, rés. St Jean 359
- Boivin J. Arthur, commis, clerk, St Jean 115
- Boivin Joseph, charretier, carter, Morin 13
- Boivin Joseph, journalier, laborer, Latourelle r 169
- Boivin Joseph, employé civil, civil service clerk, St Jean 115
- Boivin Joseph**, assistant Secrétaire Provincial, assistant Provincial Secretary, St Augustin 108
- Boivin Louis, jnr., bourreur, upholsterer, Ste Cécile 7
- Boivin Louis, snr, bourreur, upholsterer, St Joachim 69
- Boivin Louis, jnr, menuisier, joiner, Richelieu 204
- Boivin Louis, snr., entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 202
- Boivin Louis, journalier, laborer, Du Roi 225
- Boivin Louis A., tailleur en cuir, leather cutter, Arago 27
- Boivin Michel, charretier, carter, Richelieu 209
- Boivin Michel, menuisier, joiner, St Joachim 62
- Boivin Michel, cordonnier, shoemaker, Franklin 225
- Boivin Mme Jacques, Plessis 15
- Boivin Mme Jean-Baptiste, St François 111
- Boivin Mme veuve Joseph, Richelieu 180
- Boivin Mme veuve Louis, magasin, shop, St Eustache 99
- Boivin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 53
- Boivin P. Isaïe., marchand de chaussures, boots and shoes, St Joseph 151-153
- Boivin Pierre, charretier, carter, St Réal 35

**Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin.**

{ S'emploient dans les maladies du  
 Foie, Constipation, Dyspepsie, etc.  
 Sont vendues partout.

- Boivin Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 73  
 Boivin Pierre, jnr., commis, clerk, Parent 82  
 Boivin Pierre, snr., mécanicien, machinist, Parent 82  
 Boivin Pitre, De la Chapelle 178  
 Boivin Stanislas, journalier, lakorer, St Olivier 270  
 Boivin Telephore, épiciier, grocer, Arago 236-238  
 Boivin Thomas, magasin de seconde main, second hand store, Côte d'Abraham 28  
 Boland Edward, conductor Q. & L. St J. Ry., conducteur, St Valier 120  
 Bolduc A., commis, clerk, Côte d'Abraham 124  
 Bolduc Albert, corroyeur, currier, St Olivier 149  
 Bolduc Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 207  
 Bolduc Alphonse, machiniste, engine driver, Richardson 225  
**Bolduc Archelas**, inspecteur des Postes, P. O. inspector, Buade 3, rés. Scott 159  
 Bolduc Benjamin, bijoutier, jeweller, Sauvageau 104  
 Bolduc Benjamin, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 263  
 Bolduc Frédéric, cordonnier, shoemaker, Jérôme 9  
**Bolduc G. A. & Cie.**, horlogers, bijoutiers, opticiens et importateurs de montres, bijouteries, diamants, etc.; watchmakers, jewellers, opticians and importers of fine watches, jewellerys, diamonds, &c., St Jean 166  
 Bolduc Gaudiose, mécanicien, machinist, Jérôme 13  
 Bolduc Godefroi A., de G. A. Bolduc & Cie, St Jean 166  
 Bolduc George, chauffeur, stoker, Parke 6  
 Bolduc Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 40  
 Bolduc Joseph, snr, hôtel, Notre-Dame des Anges 7-9  
 Bolduc Joseph, jnr, commis-marchand, salesman, St Joseph 303  
 Bolduc Joseph, jnr, commis-marchand, salesman, Charest 20  
 Bolduc Joseph, marin, sailor, Laberge 16  
 Bolduc Joseph E., comptable et agent général, accountant and general agent, Côte d'Abraham 124  
 Bolduc Joseph E., Dr, Côte d'Abraham 124  
 Bolduc Louis, typographe, typographer, Hermine 160  
 Bolduc Louis Napoléon, gardien de la paix, policeman, Massue 265  
 Bolduc Ludger capt., St Valier 254  
 Bolduc Mme Jacques, magasin de seconde main, second hand shop, De la Couronne 47-49, rés. Charest 9  
 Bolduc Mme Louis, Colbert 27  
 Bolduc Mme Ludger, garde malade, sick nurse, St Jean 274  
 Bolduc Mme veuve Henri, D'Aiguillon 149  
 Bolduc Napoléon, menuisier, joiner, St Félix 16  
 Bolduc Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Massue 265  
 Bolduc Octave, journalier, laborer, Morin 59  
 Bolduc Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 308  
 Bolger Michael, landing waiter, douanier, Conroy 51  
 Bon Almour Mme veuve Henri, Richelieu 215  
 Bon Almour Napoléon, corroyeur, currier, Richelieu 215  
 Bond Mrs. Charles, milinery and music store, and boarding house, magasin de modes et de musique, et maison de pension, St Jean 255-257  
 Bonenfant Anthime, batelier, boatman, Fleurie 40  
 Bonham George, book-keeper, teneur de livres. St Jean 591  
 Bonhomme Alphonse, commis, clerk, St Sauveur 113  
 Bonhomme Alphonse, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 208  
 Bonhomme Antoine, marchand de cuir, leather merchant, Marché Finlay 25, rés. St Joseph 383  
 Bonhomme Cyrille, agent de manufactures et courtier, manufacturer's agent and broker, St Jean 368  
 Bonhomme Jacques, épiciier, grocer, St Luc 52  
 Bonhomme Mme veuve Wilbrod, St Valier r 953  
 Bonhomme Théodore, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 208  
 Bonhomme Wilbrod, commis marchand, salesman, St Valier 953  
 Bonneau Hubert, cordonnier, shoemaker, Napoléon 157

ASSUREZ VOS PROPRIÉTÉS DANS L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. J. B. MORISSETTE  
 (Established) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { Bureau: 82 rue St. Pierre  
 Téléphone: 275 QUBBEO

- Bonneau Joseph, journalier, laborer, Kirouac 144  
 Bonneau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Mathias 3  
 Bonnefond Jean-Baptiste, agent, De Tracy 25  
**Bon Pasteur**, révd. B. Bernier, chapelain, Lachevrotière 64-76-78  
**Bon Ton (Au)**—Produits français, vins, liqueurs, conserves alimentaires—  
 Importation directe.—St Jean 58  
 Boomer Augustus, clerk, commis, D'Aiguillon 154  
**Boomer Francis T.**, manager Quebec Street Railway, Côte d'Abraham 34  
 Boomer Mrs. John, Côte d'Abraham 34  
 Bordeleau Camilien, employé service civil, civil service clerk, St Patrice 122  
 Bordeleau Honoré, charretier, carter, Richelieu 161  
 Bordeleau Joseph, commis marchand, salesman, Richelieu 157  
 Borland Andrew, marchand de charbon, coal merchant, St Valier 638  
 Borland George, of R. Borland & Co., St Valier 638  
 Borland Mrs. Robert, St Valier 638  
**Borland Robert & Co.**—George Borland—coal merchants, marchands  
 de charbon, St Pierre 116  
 Borlase Mrs. widow, Grande Allée 277  
**Borlase George E.**, notary public, notaire public, St Pierre 61, res. Grande  
 Allée 277  
 Bornais François, mécanicien, machinist C. P. R., Des Commissaires 37  
 Borne Lucien, de A. Pion & Cie, Prince Edouard 326  
**Bossé Henri C.**, agent général et agent de mines, general and mining agent,  
 St James 20, res. St Anne 139  
**Bossé Joseph G.**, honorable juge de la Cour d'Appel, St Louis 85  
**Boswell & Bro.**—James & Veasy Boswell—brewers, brasseurs, brewery and  
 bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St Valier  
 96-102-110, beer vault, St Paul 113-119  
 Boswell James, of Boswell & Bro., St Valier 94  
 Boswell Mrs. widow Joseph K., Laporte 37  
**Boswell St George**, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res.  
 St Denis 8  
 Boswell Veasy, of Boswell & Bro., St Valier 94  
 Botterell J. H. & Co., chaussures, shoes, St Valier 615-617, res. St Foye rord  
 Bouchard Alexandre, journalier, laborer, Du Roi 226  
 Bouchard Alphonse, garde-magasin, storeman, Richelieu 279  
 Bouchard André, messenger, messenger, St Valier 165  
 Bouchard Arthur, commis, clerk, St Valier 857  
 Bouchard Auguste, St Valier 857 et Duquesne 1  
 Bouchard Auguste, menuisier, joiner, Kirouac 34  
 Bouchard Auguste, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 208  
 Bouchard Barthélemi, commis marchand, salesman, Fleurie 127  
**Bouchard & Breton**—Ovide Bouchard & Joseph E. Breton—magasin de  
 l'ouvrier, nouveautés, dry goods, St Joseph 106 et Du Pont 91, Tele-  
 phone 336  
 Bouchard Edmond, De la Chapelle 108  
 Bouchard Edouard, journalier, laborer, Ste Marguerite 98  
 Bouchard Ernest, mécanicien, machinist, De la Chapelle 9  
 Bouchard Ferdinand, journalier, laborer, Petit Champlain 2  
 Bouchard George, charretier, carter, Des Commissaires 221  
 Bouchard Guillaume, commerçant de lard, pork dealer, De la Reine 396  
 Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Hélène 61  
**Bouchard J. Ernest**, barbier-coiffeur et parfumeur, hair dresser and per-  
 fumer, Sous-le-Fort 32 et ruelle Notre-Dame 20, rés. Champlain 701  
 Bouchard Joseph, journalier, laborer, Sauvageau r 71  
 Bouchard Joseph J., comptable, accountant, D'Aiguillon 11  
 Bouchard Jules, Du Roi 168  
 Bouchard Jules, messenger, messenger, Prince Edouard 48  
 Bouchard Louis, cordonnier, shoemaker, Richelieu 207  
 Bouchard Mile Alexina, modiste, dressmaker, De la Chapelle 108  
 Bouchard Mile Emma, St Valier 278

- Bouchard Mlle Georgiana, couturière, seamstress, Des Fossés 95  
 Bouchard Mlle Judith, modiste, milliner, Mountain Hill 108  
 Bouchard Mme Thomas, femme de peine, charwoman, Notre-Dame-des-Anges 117  
 Bouchard Mme veuve Elie, D'Auteuil 37  
 Bouchard Mme veuve O., Richelieu 76  
 Bouchard Ovide, de Bouchard & Breton, St Joseph 108  
 Bouchard Pierre, commerçant de lard, pork dealer, St Joseph 333  
 Bouchard Pierre, machiniste, engine driver, St Joseph 372  
 Bouchard Pierre A., menuisier, joiner, Massue 24  
 Bouchard Samuel, commerçant, trader, Richardson 331  
 Bouchard Téléphore, charretier, carter, Dorchester 197  
 Boucher Abel, magasin de seconde main, second hand store, Hay Market place  
 2, St Paul 391, rés. St François 51  
 Boucher Achille, contre-maitre, foreman, Côte d'Abraham 15  
 Boucher Achille, mégissier, tawer, Arago 234  
 Boucher Aimé, journalier, laborer, Chateauguay r 107  
 Boucher Aurélien, chauffeur, stoker, Côté de la Nègresse 3  
 Boucher Charles, briquetier bricklayer, Richelieu 119  
 Boucher Edouard, ouvrier en parapluie, umbrella mender, De la Couronne 10  
 Boucher Elzéar, charpentier, carpenter, Lalemant r 9  
 Boucher Elzéar, jardinier, gardenér, De la Reine 414  
 Boucher Edmond, menuisier, joiner, Prince Edouard 234  
 Boucher Ernest, tanneur, tanner, Chateauguay 156  
 Boucher Félix, plombier, plumber, Parke 17  
 Boucher François, menuisier, joiner, St Germain 187  
 Boucher Guillaume, journalier, laborer, Arago 81  
 Boucher Guillaume, machiniste, machinist, Parke 30  
 Boucher Honoré, corroyeur, currier, Kirouac 35  
 Boucher Isaac, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 246  
 Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Augustin 2  
 Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Valier 358  
 Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bernard 11  
 Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, Franklin 24  
 Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 133  
 Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Pont 54  
 Boucher Joseph, journalier, laborer, Daulac 21  
 Boucher Joseph, journalier, laborer, Daulac 9  
 Boucher Lecline, pâtissier, biscuit maker, Bayard 193  
 Boucher Léon, barbier, barber, Notre-Dame 34, pension Mountain Hill House  
 Boucher Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 65  
 Boucher Mlle Cimida, modiste, dressmaker, Grant 120  
 Boucher Mlle Virginie, couturière, seamstress, pension, Du Pont 40  
 Boucher Mlles J. & C., modistes, milliners, St Joseph 279  
 Boucher Mme George, Richardson 113  
 Boucher Mme Louis, femme de peine, charwoman, St Olivier 259  
 Boucher Mme Narcisse, St Joseph 279  
 Boucher Mme Rémi, Chateauguay 156  
 Boucher Mme veuve Achille, Arago 234  
 Boucher Mme veuve Cyrille, Prince Edouard 44  
 Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 26  
 Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 27  
 Boucher Odilon, corroyeur, currier, Fleurie 150  
 Boucher Paul, journalier, laborer, St Valier 1076  
 Boucher Philéas, cordonnier, shoemaker, Bedard r 63  
 Boucher Pierre, batelier, boatman, St Eustache 52  
 Boucher Téléphore, porteur de tabac, tobacco carrier, Fleurie 156  
 Boucher Théophile, tanneur, tanner, Jérôme 28  
 Boucher Zotique, journalier, laborer, Ramsay r 23  
 Bouchette Mme Robert S. M., Haldimand 13  
 Bouchette R. Errol, L.L.B., avocat, secrétaire particulier du Commissaire des  
 Travaux Publics et assistant-rédacteur de l'Electeur, D'Auteuil 77

Ancient Furnitures,  
 Old English and French Clocks.

H. J. GAILLÉ  
 27 ST. STANISLAS, QUÉBEC

OLD CANADIAN RELICS,  
 Old China and Glassware.

- Boudreau Alcide, capitaine au long cours, Sous-le-Cap 46  
 Boudreau Amédée, journalier, laborer, Arago r 359  
 Boudreau Cyrille, navigateur, navigator, St Paul 119  
 Boudreau Stanislas, navigateur, navigator, Ramsay 6  
 Boudreau Théophile, gardien de la paix, policeman, Ste Cécile 41  
 Bouffard Clovis, confiseur, confectioner, Sauvageau 85  
**Bouffard Edouard,** avocat, advocate, St Pierre 84 et St Joseph 26, pension  
 St Pierre 20  
 Bouffard Elzéar, boucher, butcher, St Ambroise 68  
 Bouffard George, commerçant, trader, Victoria 110  
 Bouffard Godfroi, marchand de fruit, fruit merchant, St Paul 419  
 Bouffard Jean, avocat et employé civil, service civil clerk, D'Aiguillon 62  
 Bouffard Louis, boulanger, baker, Notre-Dame des Anges 53  
 Bouffard Mlle A. et L., couturières, seamstresses, Des Fossés 231  
 Bouffard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 13  
 Bouffard Ovide, gardien de la paix, policeman, D'Aiguillon 268  
 Bouffard Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 139  
 Bouffard Pierre, étudiant, student, St Joseph 24, pension Ste Famille 16  
 Bougis Elzéar, journalier, laborer, St Anselme 132  
 Bougis François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Dorchester 208  
 Bougis Jean-Baptiste, fabricant de bouilloires, boilermaker, Champlain 704  
 Bougis Jean-Baptiste, journalier, laborer, Champlain r 741  
 Bougis Louis, charpentier, carpenter, Prince Edouard 290  
 Bougis Mme Jean Baptiste, Prince Edouard 282  
 Bougis Narcisse, charpentier, carpenter, Napoléon 18  
 Bougis Odilon, journalier, laborer, Parent 42  
 Bougis William, seconde main, second hand store, Napoléon 16  
 Bouillet Elie, pilote, pilot, Ste Cécile 3  
 Bouissède Ernest, journalier, laborer, Henderson 62  
 Boulanger Achille, tailleur, tailor, St Olivier 238  
 Boulanger Alfred, commis marchand, salesman, Charest 20  
 Boulanger Auguste, commis marchand, salesman, Hermine 116  
 Boulanger Edouard, journalier, laborer, St Olivier 97  
 Boulanger Joachim, gardien de prison, goal guard, Charest 18  
**Boulanger & Marcotte**—T. L. Boulanger & Ed. Marcotte—éditeurs-pro-  
 priétaires de l'*Indicateur de Québec et Lévis*; publishers and proprietors  
 of the *Québec & Lévis Directory*, Côte de la Montagne 28-34  
 Boulanger Narcisse, journalier, laborer, Hermine 115  
 Boulanger Pierre, étudiant en médecine, student, pension, Du Palais 46  
 Boulanger Prosper, maçon en brique, bricklayer, Bedard 136  
 Boulanger Siméon, snr., menuisier, joiner, Hermine 116  
 Boulanger Siméon, jnr., cordonnier, shoemaker, Hermine 116  
**Boulanger T. L.**, Major commandant la Batterie de Garnison No 2,  
 de Boulanger & Marcotte, De la Fabrique 30, rés. Des Prairies 79  
**Boulé Elisée G. & Cie.**, propriétaires du restaurant Lion d'Or, proprietors  
 of Lion d'Or Restaurant, Grande Allée 105  
 Boulet Albert, facteur, letter carrier, Scott 98  
**Boulet Dr J. Philéas,** médecin et chirurgien, physician and surgeon, et  
 président de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de  
 Montréal, (succursale de Québec), D'Aiguillon 136  
 Boulet E. Odilon, quincaillerie, hardware, D'Aiguillon 132-134  
**Boulet Herminégilde,** boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 8-9,  
 rés. Scott 18  
 Boulet Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 1394  
 Boulet Michel, commerçant de lard, pork dealer, Scott 18  
 Boulet Mlle Marceline, femme de peine charwoman, St Andrew 12  
 Boulet Mlle Perpétue, modiste, milliner, Richelieu 128  
 Boulet Mme veuve Laurent, regrattière, huckster, De la Reine 224  
 Boulet William, journalier, laborer, Joliette 27  
 Bouliane Alphonse, épicier, grocer, Bagot 214-216  
 Bouliane André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 49

- Bouliane Charles, cordonnier, shoemaker, Lelemant 71  
 Bouliane George, cordonnier, shoemaker, Bagot 141  
 Bouliane Michel, cordonnier, shoemaker, Bagot 211  
 Bouliane Onésime, cordonnier, shoemaker, Massue 163  
 Bouliane William, cordonnier, shoemaker, Colomb 274  
 Bound Magloire, laborer, journalier, St Olivier r 178  
 Bourassa Alexandre, journalier, laborer, Colomb 261  
 Bourassa Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Luc 194  
 Bourassa Joseph, charretier, carter, Arago r 355  
**Bourassa Philippe**, inspecteur de poids et mesures, Sault-au-Matelot 13  
 Bourbeau Augustin, charretier, carter, Jérôme 17  
 Bourbeau Damase, batelier, boatman, Boisseau 238  
 Bourbeau Etienne, journalier, laborer, Franklin 252  
 Bourbeau Honoré, batelier, boatman, Boisseau 238  
 Bourbeau Ismaël, corroyeur, currier, Desfossés 247  
 Bourbeau Jacques Ismaël, snr., boulanger, baber, Fleurie 185  
 Bourbeau Jean, batelier, boatman, Boisseau 238  
 Bourbeau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Smith 41  
 Bourbeau Joseph, chaloupier, boatman, Finlay Market place 5  
 Bourbeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 346  
 Bourbeau Louis, journalier, laborer, St Bonaventure 70  
 Bourbeau Mme François-Xavier, regrattière, huckster, Charest 123  
 Bourbeau Norbert, menuisier, joiner, Du Roi 447  
 Bourbon Edmond, commis-marchand, salesmen, St Olivier 225  
 Bourbon Louis, jnr., commis-marchand, salesman, Richelieu 249  
 Bourbon Louis, snr, charretier, carter, St Olivier 225  
 Bouré Alfred, boulanger, baker, Ste Marguerite 47  
 Bouré François, commis, clerk, Petit Champlain 11  
 Bouré Narcisse, messenger, messenger, Victoria 152  
 Bouré William, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 19  
 Bouret Alexis, meublier, cabinetmaker, St Patrick 80  
 Bouret Alfred, charretier, carter, De la Reine 350  
 Bouret Auguste, journalier, laborer, Arago 312  
 Bouret Barthélemi, mécanicien, machinist, Richelieu 196  
 Bouret Edouard, boucher, butcher, St Jean 483  
 Bouret Ferdinand, propriétaire du restaurant Lorne, St Joseph 90-92  
 Bouret François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 13  
 Bouret George, jnr., cordonnier, shoemaker, Smith 55  
 Bouret George, snr., charpentier, carpenter, Stuart 23  
 Bouret Henri, journalier, laborer, De la Chapelle 26  
 Bouret Honoré, charron, wheelwright, St François 2-4  
 Bouret Joseph, charron, wheelwright, Des Commissaires 79  
 Bouret Mme François, couturière, seamstress, Scott 34  
 Bouret Mme Jean-Baptiste, Des Commissaires 156  
 Bouret Philippe, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 221  
 Bourgelas Hilaire, charpentier, carpenter, Des Fossés 51  
 Bourget François, commis, clerk, coin Franklin et Albert  
 Bourget Honoré, cordonnier, shoemaker, Hermine 69  
 Bourget Mlle Odile, manchonnière, furrier, St Eustache 52  
 Bourget Mme Adolphe, Boulevard Langelier 47  
 Bourget Mme veuve Joseph G., D'Aiguillon 53  
 Bourget Mme veuve Louis, St Olivier 161  
 Bourget Octave, hôtelier, hotel keeper, St Joseph 360-362  
 Bourget Pierre, menuisier, joiner, Fleurie 118  
 Bourget Victor, épicier, grocer, Albert coin Franklin 120-122  
 Bourgoing Joseph, charretier, carter, Arago r 359  
 Bourgoing Louis, plâtrier, plasterer, St Bonaventure 12  
 Bourgoing Ludger, conservateur Institut Canadien, De la Fabrique 77  
 Boutet Alfred, commerçant de lard, pork dealer, Avenue Renaud 45  
 Boutet Anthime, journalier, laborer, Jacques-Cartier 65

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str.**

Ladies Fob Chains — Chânes-pendeloques pour dames.

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS } J. B. MORISSETTE  
 dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à \$3,000 au cas de mort; \$15  
 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 30 semaines.  
 Bureau: 89 RUE ST. PIERRE  
 Téléphone: 275  
 QUÉBEC

LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

BOU

- Boutet Antoine, journalier, laborer, Hermine 67
- Boutet Cyrille, gardien, caretaker, Grant 145
- Boutet David, peintre, painter, St Michel r 7
- Boutet Edmond, agent et commis, clerk and agent, Marie de l'Incarnation 19
- Boutet Félix, journalier, laborer, Ste Thérèse 124
- Boutet Flavien, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 292
- Boutet François, maçon, mason, Park 36
- Boutet François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, Colomb 19-21
- Boutet Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Michel r 7
- Boutet Joseph, mécanicien, machinist, Napoléon 36
- Boutet Joseph, tanneur, tanner, Arago 280
- Boutet Léonidas, commerçant de lard, pork dealer, Arago 318
- Boutet Louis, boucher, butcher, Arago 239
- Boutet Louis, peintre, painter, Napoléon r 36
- Boutet Mme Jean, Bagot 208
- Boutet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 174
- Boutet Napoléon, journalier, laborer, Ste Thérèse 121
- Boutet Paul, journalier, laborer, Ste Thérèse 125
- Boutet Pierre, journalier, laborer, Du Roi 280
- Boutet Pierre, journalier, laborer, Colomb 379
- Boutillet Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 142
- Boutillet Honoré, charpentier, carpenter, Morin 160
- Boutillet Pierre, charpentier, carpenter, St Valier 277
- Boutin Alexis, journalier, laborer, Prince Edouard 40
- Boutin Alphonse, menuisier, joiner, St Luc 135
- Boutin Antoine, laitier, milkman, Boisseau 37
- Boutin & Carrier, — *Pierre Boutin & Louis Carrier*—bière de gingembre, ginger beer, Franklin 41
- Boutin Daniel, machiniste, engine driver, Franklin 157
- Boutin François-Xavier, journalier, laborer, St Valier r 1130
- Boutin Jean, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 52
- Boutin Jérémie, journalier, laborer, St Valier r 1130
- Boutin Joseph, tanneur, tanner, St François 52
- Boutin Louis, menuisier, joiner, St Luc 137
- Boutin Mme Edmond, Montcalm 147
- Boutin Modeste, charpentier, carpenter, Du Pont 100
- Boutin Octave, corroyeur, currier, De la Reine 223
- Boutin Pierre, de Boutin & Carrier, bière de gingembre, ginger beer, Franklin 41
- Bowden Alfred G., douanier, custom house clerk, St François 56
- Bowen Amos**, gérant, manager of Cap Rouge Pier and Wharf Co., St Pierre 61, res. D'Auteuil 57 and St Félix du Cap Rouge
- Bowen Bros. & Co. — *Wm. & Peter F. Bowen* — horlogers, watchmakers, St Paul 303
- Bowen John, commercial traveller, commis voyageur, St Paul 301
- Bowen Miss Alice, St Augustin 37
- Bowen Mrs widow James, Grande Allée 112
- Bowen Peter F., of Bowen Bros. & Co., St Paul 301
- Bowen William John, of Bowen Bros. & Co., St Paul 301
- Bowles James, cashier at J. Ross & Co., boards at D'Artigny 39
- Boyce John J., of Michael Boyce & Son, D'Aiguillon 9
- Boyce Michael, of M. Boyce & Son, Côte d'Abraham 17
- Boyce M. & Son**, — *Michael & John J. Boyce*—wholesale and retail grocers liquor and wine merchants, épiciers et marchands de vins, Côte d'Abraham 19-21
- Boyce Mrs widow Edward, St Amable 18
- Boyle Mrs widow Isabella, Ste Ursule 40
- Boyte George, jr., typographe, typographer, Arago 354
- Boyte George, snr., menuisier, joiner, Bayard 212
- Boyte Joseph, typographe, typographer, Bayard 212
- Boyte William, ferblantier, tinsmith, St Valier 953-955
- Boyd Miss Mary, caretaker, gardienne, D'Aiguillon 56

Liverpool & London and Globe Ins. Co. } **On charge les taux courants les plus bas**  
Wm. M. Macpherson, agent.  
75 rue Dalhousie, Québec

- Boyd William, machinist, mécanicien, St Dominique 129  
 Boyd William, stevedore, arrimeur, St Louis road  
 Boyle Henry, laborer, journalier, St Patrick 26  
 Bradford J., carter, charretier, Plessis 22  
 Bradford Wm., charretier, carter, Richelieu 40  
 Bradley James, laborer, journalier, Little Champlain 28  
 Bradley Mrs Daniel, Little Champlain 28  
 Bradley Robert J., advocate, avocat, St Peter 61  
 Brady John, stevedore, arrimeur, St Marguerite 32  
 Breakey George, lumber merchant, marchand de bois, Chaudière Mills  
 Breakey John, lumber merchant, marchand de bois, Grande Allée 153  
 Bréard Thomas, snr, charpentier, carpenter, Richardson 190  
 Bréard Thomas, cordonnier, shoemaker, Richardson 188  
 Bréard Thomas, jnr., charretier, driver, Richardson 186  
 Breen Michael, grocer, épicer, Champlain 515  
**Breen Thomas**, resident engineer Dominion Public Works, Collins 3  
 Brennan J., plumber, plombier, St Patrick 70  
 Brennan John, laborer, journalier, Champlain r 489  
 Brennan John, manager, Du Palais 10  
 Brennan Mrs. widow Phillip, Artillery 36  
 Brennan Peter, carter, charretier, Champlain 823  
 Brennan Thomas, carter, charretier, St Patrick 70  
 Brennan W. N., clerk, commis, Fleurie 28  
 Bresnahan John, laborer, journalier, St Augustin 84  
**Bresse honble Guillaume**, conseiller législatif, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Dorchester 47, res. 35  
 Bresse Olivier, commis, clerk, St Valier 1136  
 Breton —, De l'Eglise 136  
 Breton Damase, journalier, laborer, Albert 221  
**Breton Elzéar**, architecte, architect, St Olivier 175  
 Breton Elzéar, commis-voyageur, commercial traveller, Prince Edouard 215  
 Breton Eugène, charpentier, carpenter, Stuart 21  
 Breton Eugène, journalier, laborer, Du Roi 142  
 Breton François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 75  
 Breton George, menuisier, joiner, St Anselme 107  
 Breton George E., tailleur, tailor, St Eustache 34  
 Breton Hector, commis, clerk, St Olivier 234  
 Breton Jean, menuisier, joiner, Richardson 390  
 Breton Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 165  
 Breton Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud 59  
 Breton Joseph E., de Bouchard & Breton, Fleurie 60  
 Breton Mme Joseph, Richardson 218  
 Breton Paul, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 24  
**Breton Paul, sur.**, entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 175  
**Breton Thomas**, comptable de la maison Z. Paquet, De la Couronne 126  
 Brière Félix, corroyeur, currier, St Olivier 265  
 Brière Louis, peintre, painter, Smith 45  
 Brière Mme Isidore, Bedard 105  
 Brillard Ferdinand, charretier, carter, St Luc 232  
 Brillard Mlle Eugénie, Ste Hélène 44  
 Brindamour Ed. & Cie., hôteliers, hotelkeepers, St Joseph 91  
 Brindamour Edouard, de Ed. Brindamour & Cie., Du Roi 90  
 Brindamour George, manufacturier de brosses, brush maker, Albert 160-162  
 Brindamour Honoré, fabricant de brosse, brush maker, Kirouac 8  
 Brindamour Honoré, jr., corroyeur, currier, Kirouac 22  
 Brindamour Joseph, boucher, butcher, Chenier 6  
 Brindamour Narcisse, charretier, carter, St Olivier, prolongement  
 Brindamour Narcisse, hôtelier, hotelkeeper, res. St François 109  
 Brindell William J., laborer, journalier, Champlain 317  
 Brisebois Adolphe, menuisier, joiner, St Dominique 33  
 Brisson Napoléon, commis, clerk, De l'Eglise 7  
 Britt Mrs James, Scott 129

D. S. RICKABY,

MANUFACTURER OF  
Household furniture, Office Desks and Woven

Wire Mattresses.

FURNERAL DIRECTOR

337 St. JOHN Str.,  
QUEBEC.


Blanchissage fait avec soin et célérité.  
Le linge est pris et livré à domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

4-4 RUE ST-PIERRE-URSULE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A 270

- Britt P. J.**, agent for "The Caligraph" Type Writer, agent pour la machine à écrire "The Caligraph," St Pierre 92, res. Scott 129, (see adv. on cover)
- Brochu André, journalier, laborer, Bayard r 206
- Brochu Charles, rentier, anuitant, Du Pont 148
- Brochu Cyrille, commis, clerk, De la Reine 133
- Brochu Cyrille, commis, clerk, St Joseph 271½
- Brochu Dr Delphis M.**, méd.-chirurgien, prof. d'hygiène, physician and surgeon, and professor of Hygiène at Laval University, St François 216
- Brochu Elzéar & Cie.**, photographes et propriétaires fabricants de l'huile électrique de Bourke, manufacturers, Côte Shaw 27, Lévis (voir annonce, page xxxi)
- Brochu Martial, commis-voyageur, commercial traveller, Côte Ste Geneviève 10
- Brochu Mme Joseph, Dorehester 27
- Brocklesby Chs. M.**, secretary-treasurer Electric Light Co'y., St Peter 119, res. St Jean 422
- Brodie Alexander, book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 45
- Brodie Charles, clerk, commis, Ferland 2
- Brodie & Harvie**, manufacturers of "Brodie's Self-Raising Flour," (see adv. page 8)
- Brodie James, of Campbell & Brodie, De l'Eglise 123
- Brodie Peter, clerk, commis, Grant 75
- Brodie Robert, of W. & R. Brodie, St Ursule 9
- Brodie Thomas, of W. & R. Brodie, Côte Ste Geneviève 40
- Brodie William, of W. & R. Brodie, Ferland 2
- Brodie W. & R.**—Robert, Ths. & W. Brodie—marchands de farine, grains et provisions, flour, grain and provision merchants, St Paul 52, St André 37
-  Brodrique voir aussi Rodrique
- Brodrique Joseph, du Roi 172
- Brodrique Mme Joseph, Du Roi 172
- Brodrique Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 431
- Broom Isaac, master carter, charretier, Fleurie 5
- Broomer George, carter, charretier, St Olivier 84
- Broomer William, plumber, plombier, Ste Madeleine 25
- Brosnan Alfred**, comptroller of the Provincial revenue, controleur du Revenu de la province, Ste Geneviève 29
- Brosnan Mme veuve S. N., pension St Louis 38-40
- Brothers of the Christian Schools, Frères des Ecoles Chrétiennes**, Brother Stephens, superior, St Andrew 4; branch schools: Champlain, 481; Déligny cor. St Jean; Desfossés cor. Grant, St François cor. Caron; and Bayard cor. St Germain
- Brouard Daniel, of T. & D. Brouard, Du Pont 179
- Brouard T. & D.,—Thos. & D.,—épiciers, grocers, Du Pont 183
- Brouard Thomas, de T. & D. Brouard, Du Pont 179
- Brousseau Albert, bijoutier, jeweller, St Valier 751
- Brousseau Alfred J., forgeron, blacksmith, Ste Hélène 258-260
- Brousseau Anselme, St Louis 75
- Brousseau Arthur G., révd, Hôpital Général, bds Boulevard Langelier
- Brousseau E. & Cie., épiciers, grocers, Henderson 22-24
- Brousseau Edouard, boucher, butcher, Latourrelle 145
- Brousseau Edouard, cordonnier, shoemaker, St Olivier 254
- Brousseau Edouard, de E. Brousseau & Cie., Henderson 24
- Brousseau Eloi, cordonnier, shoemaker, St Bernard 68
- Brousseau Elzéar, menuisier, joiner, Ste Angèle 16
- Brousseau Eugène, barbier, barber, St Jean 430
- Brousseau François-Xavier, agent de fret, freight agent, Des Commissaires 167
- Brousseau George, corroyeur, currier, Bagot 207
- Brousseau George, jnr., garde-magasin, storeman, Sous le Cap 39
- Brousseau George, sr.**, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber, St Paul 83-85, Sous le Cap 29
- Brousseau Honoré, batelier, boatman, Boisseau 240
- Brousseau Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bedard 85

**Dr Ed. Morin & Cie.**,  
Pharmaciens en Gros

112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville.  
Magasin de détail:  
338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

- Brousseau Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Réal 33  
 Brousseau Jean-Baptiste, bois, lumber, Dorchester 220  
 Brousseau Jean D., jnr., étudiant, student, St Louis 62  
 Brousseau Jean D., sr., St Louis 62  
 Brousseau Joseph, charretier, carter, Dollard 76  
 Brousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 152  
 Brousseau Joseph, journalier, laborer, Latourelle 8  
 Brousseau Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Cécile 61  
**Brousseau Léger**, imprimeur, printer, *Le Courrier du Canada*, Buade 11-13, rés. Chemin Ste Foye  
 Brousseau Léon, cordonnier, shoemaker, St Valier 1095  
 Brousseau Louis, charretier, carter, Burton 10  
 Brousseau Louis, cordonnier, shoemaker, Albert r 83  
 Brousseau Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 79  
 Brousseau Michel, menuisier, joiner, Dollard 83  
 Brousseau Michel, charretier, carter, St Olivier 252  
 Brousseau Mlle Esther, Henderson 34  
 Brousseau Mme Alexandre, Octave 38  
 Brousseau Mme Damase, Bagot 207  
 Brousseau Mme François-Xavier, Des Commissaires 167  
 Brousseau Mme Jean, Massue 253  
 Brousseau Mme veuve Léger, chemin Ste Foye  
 Brousseau Napoléon, confiseur, confectioner, Parent 8  
 Brousseau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bayard 53  
 Brousseau Napoléon, ferblantier, tinsmith, Henderson 20  
 Brousseau Olivier, huissier, bailiff, St Gabriel 16  
 Brousseau Olivier, laitier, milkman, Latourelle 156  
**Brousseau Samuel P.**, marchand général en gros et en détail, general merchant, wholesale and retail; épicerie, poissons, chaux, etc., grocery, fish, lime, &c., St Paul 320-322, cor. Henderson 2, res. 4  
 Brousseau Simon, journalier, laborer, De la Couronne 140  
 Brousseau Théophile, journalier, laborer, Henderson 16  
**Brown Alexander**, dealer in Wrapping papers, Manilla, Grey, Brown, Shoe and Sheating; also Old Metals, Brass Lead and all kinds of paper stock, St Joseph 37  
 Brown Charles F., pilot, pilote, St Valier 313  
 Brown Frederick, advocate, avocat, boards St Louis 38-40  
 Brown Henry, diver, plongeur, Laval 9  
**Brown Joseph**, dealer in Wrapping papers, Manilla, Grey, Brown, Shoe and Sheating. Also, Old metals, Brass Lead and all kinds of paper stock, St Paul 281-283, res. St Valier 38  
 Brown James, conductor street railway, conducteur, St Nicolas 40-42  
 Brown James, plumber, plombier, St Valier 257  
**Brown J. & W. D.**,—*John & William D. Brown*—dealers in building lumber of all descriptions. Also joisting and square timber oak, pine, spruce, &c., delivered at any part of the city, free of charge; commerçants de bois de construction, St Roch 127, corner De la Reine  
 Brown John, of J. & W. D. Brown, La Canardière  
 Brown John, barkeeper, commis de bar, Ste Cécile 43  
 Brown John, policeman, gardien de la paix, Côte de la Canotterie 2  
 Brown John, Ste Geneviève 3  
 Brown John E. & Cie.—Fertilizing works, Charlesbourg road. Telephone 36  
 Brown Joseph, bookkeeper, teneur de livres, St Valier 38  
**Brown Lewis**, machinist, mécanicien, Dorchester 2, res. St Eustache 100  
 Brown Miss Mary, Champlain 444  
 Brown Mrs. Charles F., St Valier 274  
 Brown Mrs. widow, St Patrick 15  
 Brown Peter, engineer, ingénieur, St Nicolas 28  
 Brown Peter, jnr., charretier, driver, Des Fossés 12  
 Brown P. W., pressman, pressier, Artillery 93  
 Brown Samuel T., baker, boulanger, agent for the Fleischman & Co., St Jean 176, res. Ste Julie 26

L'ÉQUITABLE,

Cie d'Assurance sur la vie  
est la plus  
étendue Cie du monde entierJ. B. MORISSEY  
AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC  
BUREAU: 82 RUE ST-PIERRE, QUÉBEC275  
TotalAssurances nouvelles enregistrées en 1901  
\$203,850,107 00  
Total des assurances en cours: \$720,062,173.00

- Brown Stephen, gardener, jardinier, St Foye road  
 Brown Thomas, gardener, jardinier, D'Aiguillon 233  
 Brown William, chief accountant Quebec Bank, St Jean 546  
 Brown William D., of J. & W. D. Brown, St Olivier 18  
 Browning Mrs., milliner, couturière, St Eustache 41  
 Browning Mrs. N., matron Female Orphan Asylum, Grande Allée 225  
 Brownrigg G., foreman street car railway, contre-maitre, St Dominique 39  
 Brownrigg George, conducteur de tramway, car driver, St Bernard 37  
 Brownrigg William, conducteur de tramway, car driver, St Bernard 37  
 Brulot Isidore, cordonnier, shoemaker, St Valier 953-955  
 Brulotte Alfred, corroyeur, currier, St Valier 643  
 Brulotte Joseph, pompier, fireman, Ste Cécile 21  
 Brulotte Joseph, journalier, laborer, St Ignace 86  
 Brulotte Napoléon, journalier, laborer, Ste Thérèse 126  
 Bruneau voir aussi Bruno  
 Bruneau Elzéar, embouteilleur de bière, beer bottler, Prince-Edouard 255  
 Bruneau François-Xavier, boucher, butcher, Prince-Edouard 243  
 Bruneau Frederick, commis voyageur, commercial traveller, Hébert 10  
 Bruneau George, commis, clerk, Ste Julie 50  
 Bruneau Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Prince-Edouard 332  
**Bruneau John G.**, agent for the Manufacturers Life and Accident Insurance Co. and Fire Insurance Broker, agent d'assurances, St Pierre 65, res. Laval 12  
**Bruneau Louis**, porcelaine, faïence, verrerie, huile et lampes, etc., gros et détail; china ware, crockery, glass ware, oil and lamps, &c., wholesale and retail, St Joseph 95, rooms Du Trésor 7  
 Bruneau Mme veuve François-Xavier, Du Pont r 29  
 Brunelle Elie O., inspecteur du bassin de raboub "Louise", inspector of "Louise" bassin, Bon Pasteur 12  
**Brunelle Philippe**, chef du département du Télégraphe d'Alarme, chief of the fire Alarm Telegraph Department, Côte d'Abraham 13  
 Brunelle Pierre D., inspecteur de navires et agrès, hull and equipment, res. Lauzon, Lévis  
 Brunet Arthur, mécanicien, machinist, Lévis 8  
 Brunet Félix, révérend, De l'Eglise 87  
 Brunet George H., de W. Brunet & Cie., St François 196  
 Brunet Joseph C., de Brunet, Laurent & Cie., De l'Eglise 126  
**Brunet, Laurent & Cie.**—*Jos. C. Brunet & Pierre M. Laurent*—marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 155  
 Brunet Louis, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 221  
**Brunet Ludovic**, L. B., L. L. L., greffier de la paix, clerk of the peace, Palais de Justice, St Louis 12, rés. Ste Ursule 32  
 Brunet Mlle Sarah, couturière, dressmaker, Christie 1  
 Brune Omer, peintre, painter, Sauvageau 227  
 Brunet Ovide, agent et collecteur, agent and collector, Sauvageau 227  
**Brunet Philémon**, horloger et bijoutier, jeweller and watchmaker, St Joseph 193, rés. de l'Eglise 87  
 Brunet Philippe, De l'Eglise 87  
**Brunet W. & Cie.**—*Wilfrid E. W., Jean Baptiste & George H. Brunet*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139-141  
 Brunet Wilfrid E., de W. Brunet & Cie, St Ursule 32  
 Brunet Wilfrid E., pharmacien, chemist, St Valier 738-740  
 Brunet W. Jean-Baptiste, de W. Brunet & Cie, Du Pont 16  
 Bruno Honoré, fondeur, founder, Grant 102, rés. De la Reine 53  
 Bryant Mrs widow William, Little Champlain 32  
**Bryson John**, grocer, épicier, Grant 35, res. Des Prairies 104  
 Buchanan John, baker, boulanger, Richelieu 114  
 Buchanan Mrs Alexander C., Ste Ursule 79  
 Buchanan William, operator, opérateur, St Olivier 250  
 Buckley James, livery stable, écurie de louage, Bell's lane 8  
 Budden Heber, of A. J. Maxham & Co., St Jean 409

**Liverpool & London and Globe Ins. Co.** { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds, \$34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

- Budden John S., of A. J. Maxham & Co., St Jean 453  
 Budds George William, carter, charretier, Notre-Dame-des-Anges 115  
 Buies Arthur, hommes de lettres, St Eustache 86½ coin Artillerie 2  
 Bulger Francis, laborer, journalier, Champlain 390  
 Bulger James, laborer, journalier, Champlain 392  
 Bulger Rich., timbertower, journalier, Champlain 459  
 Bulger Thomas, laborer, journalier, Champlain 381  
 Bureau Barthélemi, cordonnier, shoemaker, Lévis 5  
**Bureau de collection légale**, A. Plamondon, comptable, accountant, Hôtel-de-Ville, St Louis, 76  
**Bureau de la Chambre de Commerce**, N. LeVasseur, secrétaire, St Paul  
**Bureau de la Corporation des Pilotes**, F.-X. Dion, trésorier, Dalhousie 105  
**Bureau de la fabrique**, Labrèque & Bélanger, notaires, notaries, Buade 18  
**Bureau de l'inspection des poids et mesures**, P. E. Bourassa, inspecteur en chef, Sault-au-Matlot 13  
**Bureau de l'inspection du gaz**, N. LeVasseur, Sault-au-Matlot 11  
 Bureau de l'inspection pour le poisson et les huiles de poisson, Wm. Sutherland, Louis Côté, Jeff. Roe, Eut. Grenier, inspecteur, Sault-au-Matlot 85  
**Bureau d'enregistrement**, l'honorable E. Rémillard, régistrateur, St Louis 12  
 Bureau de perception des quais Renaud, David Lacasse, percepteur, St André 61  
 Bureau de Poste de St Jean, Louis B. Demers, maître de poste, St Jean 286  
 Bureau de Poste de St Roch, L. P. Huot, maître de poste, St Joseph 62  
 Bureau de Poste de St Sauveur, Joseph Léon Saucier, mtre de P., St Valier 709  
 Bureau des Examineurs du service civil, examens en novembre, (bureau de poste, H.-V.) E. Rouillard, examinateur  
 Bureau des Licences, Dr J. E. Fortier, collecteur, St Andrew 2  
**Bureau des Pilotes de Montréal**, Charles Gariépy, secrétaire, Côte de la Montagne 155  
 Bureau Emile, gardien du Palais de Justice, Court House caretaker, St Louis 12  
 Bureau Gaudias, commis, clerk, d'Aiguillon 253½  
 Bureau Jean-Baptiste, agent, Richelieu 34  
 Bureau Louis, sellier, saddler, Du Pont 175  
 Bureau Louis, sellier, saddler, D'Aiguillon 101  
 Bureau Joseph, menuisier, joiner, Montcalm 5  
 Bureau Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, D'Aiguillon 214  
 Bureau Mme Jean-Baptiste, Boisseau 153  
 Bureau Mme Joseph, Dorchester 114  
 Bureau Mme Louis, magasin, shop, Du Pont 175-177  
 Bureau Mme veuve Urbain, D'Aiguillon 232  
 Bureau Nicolas, journalier, laborer, Ste Cécile 86  
**Bureaux du Gouvernement**.—(Voir Départements publics)  
 Burford John S., painter decorator, peintre décorateur, St Patrick 89  
 Burgess Mrs. F., O'Connell 45  
 Burke G. Lewis, laborer, journalier, St Jean 163  
**Burke J. A.**, agent for the *Quebec and Levis Directory*, Latourelle 49  
 Burke John, laborer, journalier, Champlain 461  
 Burke John, laborer, journalier, Hearn's wharf, Champlain r 451  
**Burke John E.**, chemist and druggist, Québec Dispensary. Also a complete assortment of garden, field and flower seeds, chimiste et pharmacien, De la Fabrique 2  
 Burke Michael, laborer, journalier, St Paul 183  
 Burke Michael, sergeant, sergent police provinciale, Ste Cécile 42  
 Burke Miles, policeman, gardien de la paix, St Michael 32  
 Burke Miss Elizabeth, dressmaker, modiste, St Jean 163  
 Burke Mrs. Patrick, St Patrick 13  
 Burke Mrs. widow Edward C., Elgin 2  
 Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 315  
 Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 421

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sterling Silver Spoons and Forks.  
 Cuillères et Fourchettes, etc.

- Burke Richard, snr., laborer, journalier, Champlain 453  
 Burnett Mrs. Edward, laundress, blanchisseuse, Fleurie 80  
 Burns Alfred, ship laborer, journalier, Drolet 20  
 Burns Amos, clerk, commis, St Louis road  
 Burns Edward, jnr., stevedore, Richelieu 204  
 Burns Edward, snr., St Louis road  
 Burns Edward, laborer, journalier, Artillery 20  
 Burns George, stevedore, arrimeur, Artillery 93  
 Burns James, laborer, journalier, D'Artigny 53  
 Burns James, restaurant, Champlain Market Place 34, bds at 13 Notre-Dame  
 Burns James, laborer, journalier, St Patrick 45  
 Burns John, baker, boulanger, Artillery r 133  
 Burns John, Artillery 41  
 Burns M., clerk, commis, boards at Notre-Dame 13  
 Burns William, timber tower, remorqueur de radeau, Champlain 348  
 Burque Louis, cordonnier, shoemaker, De Tracy 29  
 Burress Joseph, joirnalier, laborer, Champlain 440-442  
 Burroughs Charles J. L., Burroughs terrace, Avenue des Erables  
 Burroughs Edouard L., protonotaire conjoint, deputy prothonotary, Burroughs terrace, Avenue des Erables  
 Burroughs George H., secrétaire-trésorier de la commission des barrières, secretary-treasurer of the Turnpike Trust, St Pierre 95, rés. Burroughs terrace, Avenue des Erables  
**Burroughs J. H. R.**, of Fiset, Burroughs & Campbell, St Jean 509  
**Burroughs Louis F.**, avocat et secrétaire Cie du Pont, advocate and secretary Bridge Co., St Pierre 105, res. Burroughs terrace, Avenue des Erables  
**Burstall J. & Co.**—*John Burstall & Frederick Bellingsley*—exportateurs et marchands de bois, shipping and timber merchants, St Pierre 81  
 Burstall John, of J. Burstall & Co., Elm grove, St Louis road  
 Bussièrè Alphonse, facteur, letter carrier, St Gabriel 2  
 Bussièrè Auguste, journalier, laborer, St Olivier r 281  
 Bussièrè Ferdinand, sergent de police, policeman, St Olivier 157½  
 Bussièrè Edmond, menuisier, joiner, d'Aiguillon 225  
 Bussièrè Georges, architecte, architect, d'Aiguillon 72  
 Bussièrè J. A., de S. Bussièrè & Fils, Sutherland 35  
 Bussièrè Jean, laitier, milkman, Richelieu 270  
 Bussièrè Jean-Baptiste, laitier, milkman, Châteauguay 103  
 Bussièrè Jos., entrep.-menuisier, master joiner, Sutherland 43, rés. St Jean 516  
**Bussièrè Joseph**, épiciers, liqueurs, vins, etc., groceries, liquors, wines, etc., D'Aiguillon 248-250  
 Bussièrè Joseph, laitier, milkman, Vauban 4  
 Bussièrè Mme Olivier, femme de peine, charwoman, Colomb r 113  
 Bussièrè Mme veuve Paul G., Richelieu 284  
 Bussièrè Odilon, épicier, grocer, Victoria 115-117  
**Bussièrè Paul G.**, marchand de farine, grains et provisions, flour, grain and provisions merchant, Dalhousie 7-13, coin Sous-le-Fort, res St Jean 519  
 Bussièrè Raymond, laitier, milkman, Montmagny 12  
**Bussièrè Samuel**, conseiller pour le quartier St Jean; grains et farine, grain and flour, Sutherland 40, rés. 37  
**Bussièrè S. & Fils.**—*S. & J. Arthur Bussièrè*—épiciers, grocers, D'Aiguillon 246  
 Bussièrè Sifroi, charpentier, carpenter, Kirouac 63  
 Bussièrè Wilfrid, journalier, laborer, Des Carrières 1-3  
 Buteau E. Elzéar, pension, Christie 12  
 Buteau Jacques, menuisier, joiner, Ste Cécile 56  
 Buteau Joseph, police provinciale, provincial police, Latourelle 84  
 Buteau Louis, chauffeur, stoker, St François 80  
 Buteau Mlle Laure, modiste, milliner, Latourelle 86  
 Buteau Mme Jacques, femme de peine, charwoman, Ste Julie 69  
 Buteau Omer, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 67

Butler James, stevedore, arrimeur, Champlain 481  
 Butler James S., broker, courtier, St Jean 164  
 Butler Miss Mary Louisa, D'Aiguillon 75  
 Butler Mrs. Patrick, Champlain 481  
 Butler Mrs. Thomas, Champlain r 421  
 Byrne Daniel, jnr, employed G. T. R., Côte de la Canotterie 12  
 Byrne Daniel, snr., custom house clerk, douanier, St Valier 86  
 Byrne James, laborer, journalier, Champlain 724  
 Byrne John, stevedore, arrimeur, Champlain r 547  
 Byrne Mrs widow James, Champlain 278  
 Byrne William, stevedore, arrimeur, Champlain 327

## C

Cadéras François, machiniste, engine driver, Franklin 217  
 Cadin Joseph, contre-maitre, foreman, St Thomas 11  
 Cadorette Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 93  
 Cadorette Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 25  
 Cahill Joseph H., deputy collector of Inland Revenue, sous-percepteur du Revenu de l'Intérieur, Laval 11  
 Cahill Michael, clerk, commis, St Gabriel 12  
 Cahill Michael, St Andrew 12  
**Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec**, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, St Jean 21 ; succursale, branch office, V. Robitaille, comptable, accountant, St Joseph 73  
 Caisse Léon, chauffeur, stoker, De la Chapelle 175  
**Caligraph (The)** type writer, Morton, Phillips & Co., proprietors, P. J. Britt, agent, St Peter 92 (see advertisement on cover)  
**Calvin Co.**, (the) limited, lumber merchants, marchands de bois, J. J. Dunlop, agent, St Lawrence Chambers, St Pierre 113, room 5  
 Cameron D. M., excise officer, officier de douane, St Jean 360  
 Cameron John D., contractor, entrepreneur, Du Palais 4  
 Cameron Joseph, couvreur, roofer, Franklin 267  
 Cameron Louis, portier, door-keeper, Artillery 83  
 Cameron Moïse, journalier, laborer, St Luc 62  
 Cameron Napoléon, maçon en brique, bricklayer, Signaï 81  
 Cameron Noé, pressier, pressman, St Patrick 146  
 Cameron Octave, journalier, laborer, Montcalm 27  
 Cameron Siméon, gardien de la paix, policeman, Du Pont 172  
 Camiré Arthur, cordonnier, shoemaker, Bayard 81  
 Camiré François, peintre, painter, Bayard 81  
 Campagna François-Xavier, journalier, laborer, Ste Hélène 35  
 Campagna François-Xavier, confiseur, confectioner, St Valier 968  
 Campagna François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 204  
 Campagna Louis Joseph, commerçant, trader, Sauvageau 21  
 Campagna Mme Joseph, Massue 199  
 Campbell Amos, of Campbell & Brodie, De l'Eglise 123  
 Campbell Archibald, of Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis road  
 Campbell Benjamin, chinaware, porcelaine, St Valier 384-386  
**Campbell & Brodie**,—Amos Campbell & James Brodie—boots, shoes and rubbers wholesale ; chaussures, souliers et claques en gros, Dalhousie 77  
 Campbell Daniel, ship laborer, journalier de navires, Little Champlain 23  
**Campbell James**, fancy boot and shoe maker, cordonnier et bottier, St John 239, boards St Jean 256  
 Campbell John, joiner, menuisier, St John 537  
 Campbell John, machinist, mécanicien, St Valier 134  
 Campbell Miss Annie, school teacher, institutrice, Artillery 66  
 Campbell Miss M. A., teacher, institutrice, d'Auteuil 31-33  
 Campbell Miss Mary, D'Aiguillon 52  
 Campbell Mrs. widow John, D'Aiguillon 46  
 Campbell Mrs. widow John, D'Aiguillon 52

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Manufacturing Jeweller.  
 Fabricant de bijoux.

**L'ÉQUITABLE**,  
 Cie d'Assurances  
 sur la vie  
 a payé en 1890  
**\$8,000,000.00**  
 en réclamation  
 Annonces  
 contestation  
 dans ses livres.  
**J. B. MORISSETTE**  
 AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC  
 Bureau : 82 rue St-Pierre, QUÉBEC  
 Assurés-Vous dans  
 L'ÉQUITABLE, Société  
 de Londres et de  
 Acadie : \$11,000,000.00

Campbell Mrs. W. Darling, Mont Carmel 4

**Campbell Patrick**, livery hack and sale stables, chevaux de louage, single and double carriages always on hand, St Louis 45-47

**Campbell Robert P. W.**, advocate, accountant, clerk of English Journal and english translator, avocat, St Peter 125, room 12, res during summer St Columban of Sillery

Campbell W. Noble, of Auger & Campbell, Haldimand 14

**Campeau M. A. O. F.**, comptable des dépenses contingentes, accountant of contingencies, Ste Anne 59

Campeau Olivier F., Ste Anne 59

Campeau Pierre, Artillerie 99

**Canada Life Insurance Co.**, F. Pennée, agent, Quebec, Chambers, St Peter 116, room 2 (voir annonce)

**Canadian Express Co.**, forwarders of parcels, head office in Montreal, G. Cheney, president; J. Bryce, superint.; W. C. Scott, agent in Quebec, Mountain Hill 107

**Canadien (Le)**, J. I. Tarte, propriétaire; bureau d'affaires, business office, St Pierre 86; rédaction, De la Fabrique 32

**Canadian Pacific Railway**, ticket office, J. W. Ryder, agent, St Louis 33, Mechanical Department, De la Couronne 196-204

**Canadian Pacific Railway telegraph offices**, head office of Quebec: St Pierre 87 and Sault-au-Matlot 44; branch offices: St Louis Hotel and 33 St Louis street, 346 St Paul street, (Palais Station); 218 St John street, Immigration Buildings, Louise bassin, 723 St Valier street. Parliament Buildings (during session). W. Duchesneau, local manager

Cannel Joseph, laborer, journalier, De la Chapelle 159

Cannon James, advocate and deputy clerk Admiralty Court, avocat, Ferland 22

**Cannon L. J.**, assistant procureur général, asst. attorney general, Collins 5

Cannon Mrs. widow Lawrence A., Ste Famille 39

Cantillon P. J., commis, clerk, Des Prairies 52

Cantin A. A., épicier, grocer, St Valier 555-557

Cantin Adjutor, charretier, carter, Dollard 22

Cantin Alfred, charretier, carter, Latourelle 114

Cantin Alphonse, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 122

Cantin Alphonse, menuisier, joiner, Bagot 14

Cantin Alphonse Odilon, épicier, grocer, Morin coin Bayard 126

Cantin Charles, cordonnier, shoemaker, St Joachim 117

Cantin Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 282

Cantin Charles, pressier, pressman, St Patrice 91

Cantin Chrysandre, corroyeur, currier, Arago 74

Cantin David, bijoutier, jeweller, St Jean 179-181

Cantin David, cuisinier, cook, Châteauguay 78

Cantin Dieudonné, laitier, milkman, Arago 440

Cantin Edmond, menuisier, joiner, Ste Cécile 70

Cantin Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, Hermine 118

Cantin Fabien, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau 52

Cantin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 76

Cantin Gaudiose, corroyeur, currier, Arago 111

Cantin Gaudiose A., de Cantin & Robitaille, Richardson 121

Cantin George, corroyeur, currier, Hermine 55

Cantin George, corroyeur, currier, Arago 74

Cantin Isidore, horloger, watchmaker, St Jean 179-181

Cantin J. Arthur, représentant de F. J. Leclair & Cie., et H. Duverger, Montréal, Latourelle 90

Cantin J. H., teneur de livres, bookkeeper, Albert 177

Cantin Jean, journalier, laborer, Ste Cécile 122

Cantin Jean-Baptiste, commis, clerk, St Paul 219

Cantin Joseph, laitier, milkman, St Olivier 194

Cantin Joseph, boulanger, baker, Richardson 9

Cantin Joseph, charretier, carter, Bagot 97

Cantin Léger, corroyeur, currier, Belleau 15

- Cantin Léon, typographe, typographer, St Jean 177  
 Cantin Louis, épiciier, grocer, Bayard 143-145, res. coin Hermine 164  
 Cantin Magloire, menuisier, joiner, Avenue Renaud 56  
 Cantin Melville, commis-marchand, salesman, Richelieu 201  
 Cantin Mlle Basilice, Latourelle 151  
 Cantin Mme Charles, couturière, seamstress, St Olivier 79  
 Cantin Mme Edouard, Sauvageau 128  
 Cantin Mme François, Du Roi 386  
 Cantin Mme Léon, Ste Catherine 46  
 Cantin Mme veuve Joseph, Charest 30  
 Cantin Moïse, maçon en briques, bricklayer, St Sauveur 77  
 Cantin Napoléon, épiciier, grocer, Albert 175-177  
 Cantin Napoléon, journalier, laborer, Voltigeurs 35  
 Cantin Napoléon, journalier, laborer, Bagot 189  
 Cantin Nicolas, menuisier, joiner, St Sauveur 77  
**Cantin Octave & Cie.**, ferblantiers, plombiers et poseurs d'appareil de chauffage, tinsmith, plumbers and heating apparatus, St Valier 540  
 Cantin Philéas, cordonnier, shoemaker, St François 304  
**Cantin & Robitaille.**—*A. Gaudios Catin & Joseph François-Xavier Robitaille*,—chapeliers et manchonniers, furs and curriers, St Valier 781  
 Cantin Théodore, St Patrick r 100  
 Cantin Théodore, commis, clerk, St Valier 1101  
 Cantin Uléric, corroyeur, carrier, Marie de l'Incarnation 105  
 Cantin Victor, horloger, watchmaker, Richelieu 173  
 Canty John, laborer, journalier, Champlain 568  
 Canty John, laborer, journalier, Ramsay 19  
 Caouette Edouard, charretier, carter, Napoléon 110  
 Caouette Elzéar, police provinciale, provincial police, Massue 122  
 Caouette François-Xavier, épiciier, grocer, Bayard 50  
 Caouette Gaudiose, charretier, carter, Bayard 49  
 Caouette Isidore, commerçant, trader, Massue 95  
 Caouette Jean-Baptiste, commis au bureau de poste, post office clerk, Du Roi 154  
 Caouette Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Félix r 14  
 Carbonneau David, charretier, carter, Scott 72  
 Carbonneau Elzéar, peintre, painter, Prince-Edouard 221  
 Carbonneau Ferdinand, messenger, messenger, Ste Marguerite 11  
 Carbonneau Joseph, sculpteur, wood carver, St Olivier 78  
 Carbonneau Louis, commerçant, trader, Châteauguay 245  
 Carbonneau Michel, jnr., sculpteur, sculptor, Bagot 131  
 Carbonneau Michel, snr., menuisier, joiner, Bagot 123  
 Carbonneau Michel, charpentier, carpenter, Dorchester 119  
 Carbonneau Mme Louis, Châteauguay 245  
 Carbonneau Napoléon, commerçant, trader, Bagot 63  
 Carbonneau Narcisse, tanneur, tanner, Parent r 104  
 Carbonneau Omer, cordonnier, shoemaker, De Tracy 11  
 Carbray Edward, farmer, fermier, St Louis road  
**Carbray Félix**, of Carbray, Routh & Co, consul du, consul of Portugal, St Pierre 114, res. Hamel 1  
 Carbray Herbert J. W., of Carbray, Routh & Co., St Jean 597  
 Carbray John, coachman, cocher, O'Connell 28  
 Carbray W. J., clerk, commis, boards St Louis 65  
**Carbray, Routh & Co.**—*Felix & H. J. W. Carbray & F. A. Routh*—general commission, lumber and shipping agents, agents commissionnaires, Stadacona Chambers, St Pierre 114  
 Cardif James, laborer, journalier, Ancien Chantier 7½  
 Cardinal Alphonse, cordonnier, shoemaker, Boisseau 170  
 Cardinal Charles, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 24  
 Cardinal Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 76  
 Cardinal François, jnr., boucher, butcher, Dollard 63  
 Cardinal François, snr., boucher, butcher, Ste Thérèse 8  
 Cardinal François, journalier, laborer, Arago 24

D. S. RICKABY,

MANUFACTURER OF }  
Membres de Ire qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres }  
Métales en fil métallique. }337 Rue St-JEAN,  
QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch.  
 Clothes called for and delivered.

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL  
 4-4 ST. URSULE ST. } TELEPHONE: A 270

CAR

Alphabetical 300 Indicator

CAR

- Cardinal François, agent de journaux, newspaper agent, Latourelle 82  
 Cardinal François-Xavier, journalier, laborer, Arago 24  
 Cardinal François-Xavier, commerçant, trader, Victoria 165  
 Cardinal Israël, maçon, mason, Napoléon r 59  
 Cardinal Mme Pierre, St Bonaventure 24  
 Cardinal Mme veuve Ferdinand, Parent 8  
 Cardinal Mme veuve Jean, Parent 51  
 Cardinal Pierre, commerçant, trader, St Bonaventure 24  
 Cardinal Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 311  
 Cardinal Pierre Israël, corroyeur, currier, Arago 427  
 Careau Achille, encadreur et doreur, St Joseph 321, res. Boulevard Langelier 21  
 Careau Arthur, menuisier, joiner, Sauvageau 50  
 Careau George, menuisier, joiner, Bayard 184  
 Careau Honoré, électricien, Bagot 32  
 Careau Joseph, corroyeur, currier, Napoléon r 35  
 Careau Louis, charretier, carter, St Valier 974  
 Careau Louis, journalier, laborer, St Germain 146  
 Careau Louis Félix, charretier, carter, Charest 82  
 Careau Mme Pierre, Bayard 184  
 Careau Mme veuve Fabien, femme de peine, charwoman, Richelieu 249  
 Careau Mme veuve Louis, Richelieu r 207  
 Careau Moïse, charretier, carter, Richelieu 209  
 Careau Prosper, charretier, carter, Scott 114  
 Careau Thomas, boulanger, baker, Bagot 6  
 Carey Edward, carter, charretier, De la Chapelle 158  
 Carey Miss A., music teacher, professeur de musique, St Jean 233  
 Carey Mrs. Daniel, St Jean 233  
 Carleton Miss Christopher, St Joseph 138  
 Carley James, carter, charretier, Montcalm 92  
 Carolan Owen, sergeant of police, sergent de police, Artillerie 50  
 Caron Alfred, peintre, painter, De la Reine 182  
 Caron Alphonse rév., préfet et professeur Ecole Normale Laval, Des Carrières 2-4  
 Caron Basile, journalier, laborer, Bedard 13  
 Caron Blaise, peintre, painter, Artillerie 147  
**Caron Bonaventure** honble juge, judge, St Louis 53  
 Caron Camille, news boy, vendeur de journaux, Artillerie 71  
 Caron Charles, charretier, carter, Montmagny 38  
 Caron Cléophas, journalier, laborer, Ste Marguerite 76  
 Caron Cyprien, cordonnier, shoemaker, Massue 176  
 Caron Cyrille, journalier, laborer, Stuart 24  
 Caron Dominique, peintre, painter, St François 17  
 Caron Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard r 264  
 Caron Félix, nouveautés, dry goods, Massue 187, res. St Luc 109  
 Caron François, journalier, laborer, St Bernard 78  
 Caron François, gardien de la paix, policeman, St Patrice 11  
 Caron François-Xavier, charretier, carter, Des Fossés 96  
 Caron Gaspard, journalier, laborer, St Anselme 120  
 Caron George, charretier, carter, St François 360  
 Caron George, journalier, laborer, Châteauguay 258  
 Caron Grégoire, charretier, carter, Marie de l'Incarnation 108  
 Caron Grégoire, charretier, carter, St Michel 60  
 Caron Hippolyte, journalier, laborer, Ste Marguerite 150  
 Caron Jean, peintre, painter, De la Reine 218  
 Caron Jean-Baptiste, journalier, laborer, Des Prairies 127  
**Caron Jean-Bte.**, hôtel St Pierre 36, et Union 3, pension St Pierre 20  
**Caron J. Emile & Cie.**, Ladies and Gentlemen fashionable tailors, marchands tailleurs. High grade goods always in stock, St Jean 117  
 Caron J. Emile, de J. Emile Caron & Cie., Couillard 15  
 Caron Joseph, commis-marchand, salesman, Avenue Taschereau 64  
 Caron Joseph, charretier, carter, Richelieu 214  
 Caron Joseph, corroyeur, currier, Richardson 33

Vin de Pepsine du Dr Ed. Morin. }

Fait digérer les aliments gras,  
 soulage les pesanteurs d'estomac,  
 les vents, etc.

- Caron Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 29  
 Caron Joseph, menuisier, joiner, Des Fossés 230  
 Caron Joseph, messenger, messenger, St Jean 173  
 Caron Joseph, journalier, laborer, Ramsay r 23  
 Caron Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 1051  
 Caron Joseph, menuisier, joiner, Morin 21  
 Caron Joseph A., commis-marchand, salesman, Avenue Taschereau 2  
 Caron Louis, journalier, laborer, Parent 12  
 Caron Louis, messenger, messenger, Côte Ste Geneviève 19  
 Caron Louis C., sacristain, sexton, Christie 3  
 Caron Mlle Héloïse, St Louis 43  
 Caron Mme Félix, Massue 187  
 Caron Mme —, St Valier 1043  
 Caron Mme Jos., maison de pension, boarding house, St Jean 256  
 Caron Mme Pierre, Artillery 71  
 Caron Mme Théodore, Morin 79  
 Caron Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 64  
 Caron Paul, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 113  
**Caron, Pentland & Stuart.**—*Sir A. P. Caron, Chs A. Pentland & Geo. G. Stuart*—advocates, avocats, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 4  
 Caron Philéas, garde magasin, storeman, St Olivier 316  
 Caron Théodore, journalier, laborer, St Valier 1043  
 Caron Thomas, tailleur de pierre, stone cutter, Montcalm 5  
 Caron Thomas D., machiniste, machinist, St Jacques 20  
 Caron Zéphirin, journalier, laborer, St Mathias 17  
 ☞ Carpentier voir Charpentier  
 Carpentier Célestin, laitier, milkman, D'Aiguillon 264  
 Carpentier Gaspard, teneur de livres, book-keeper, St Olivier 162  
 Carpentier Jean, corroyeur, currier, Kirouac 7  
 Carpentier Louis, boucher, butcher, Richelieu 277  
 Carpentier Japhet, jr., menuisier, joiner, Arago 29  
 Carpentier Japhet, snr., journalier, laborer, Arago 25  
 Carpentier Joseph, journalier, laboureur, Boisseau 171  
 Carpentier Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 124  
 Carpentier Louis, charpentier, carpenter, St Olivier 285  
 Carpentier Louis, journalier, laborer, De Jumonville 28  
 Carpentier Ludger, cordonnier, shoemaker, Arago 267  
 Carr John, St Eustache 80  
**Carr Thomas**, proprietor Mercantile Restaurant, propriétaire du Café Mercantile, Sault-au-Matelot 8, res. St Flavien 23  
**Carrel Frank**, printer, proprietor and editor of *The Daily Telegraph* and *Saturday Budget*, imprimeur, propriétaire-éditeur du, Buade 21-23, res. Burroughs Terrace, Maple Avenue  
 Carrel Mrs widow James, Burroughs Terrace, Maple Avenue  
**Carrier Achille F.**, M. P. P. pour Gaspé, de Carrier & Delisle, St Louis 77  
 Carrier Alfred P., commis marchand, salesman, Du Roi 412  
 Carrier Charles, peintre, painter, St Olivier 96  
**Carrier & Delisle.**—*A. F. Carrier & Arthur Delisle*—avocats, advocates, St Louis 23  
 Carrier Félix, journalier, laborer, St Olivier 96  
 Carrier & Huot.—*J. O. Carrier & J. H. Huot*, après, junk store, St Paul 148  
 Carrier J. Emile, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Ursule 46  
 Carrier Jean-Baptiste, journalier, laborer, Côte d'Abraham 51  
 Carrier J. O., de Carrier & Huot, Ste Marguerite 161  
 Carrier Joseph, chauffeur, stoker, Du Roi 356  
**Carrier, Lainé & Cie.**, manufacturier d'engins, etc., Commerciale 96, Lévis.  
 (Voir annonce, page xxxii)  
**Carrier Léon M.**, marchand commissionnaire, farine, grain et provisions, flour, grain and feed, Bell's lane 15  
 Carrier Louis, brasseur, brewer, de Boutin & Carrier, Du Roi 412  
 Carrier Louis, Notre-Dame 54  
 Carrier Mlle Marie R., modiste, milliner, St Joseph 55

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str.** } Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Assurez vos  
propriétés dans

L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. } J. B. MORISSETTE  
 (Etablie 1810.) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'ÉQUITABLE } Bureau: 82 rue St. PIERRE  
 Téléphone: 275 } QUÉBEC

- Carrier Mme Augustin, De la Chapelle 174  
 Carrier Mme François, Arago 118  
 Carrier Mme Joseph, Montcalm 87  
 Carrier Mme Joseph, Jérôme 33  
 Carrier Mme J. W., de la Couronne 173  
**Carrier Mme P.**—*Mme P. Carrier & Leonard Vir*,—fabrique de chaussures, shoemakers, St Paul 127 et Sous-le-Cap 39  
 Carrier Mme veuve Ferdinand, St Louis 77  
 Carrier Onésime, batelier, boatman, Arago 131  
 Carrier Philippe, reporter, St Louis 77  
**Carrier William**, farine, flour, Dalhousie 104-108, res. St Joseph 365  
 Carrière Jean-Baptiste L., du Roi 178  
**Carroll H. G.**, M. P. pour Kamouraska, de Turgeon & Carroll, bds Mountain Hill House (when in Quebec)  
 Carroll John, carter, charretier, St Michel 62  
 Carroll Stephen, engine driver, ingénieur, Des Fossés 29-31  
 Carson Geo. Saxon, stevedore, arrimeur, St Patrice 95  
 Carson Mrs. James, Ste Julie 47  
 Carson Samuel, stevedore, arrimeur, St Roch 19  
 Carson William, watchman, gardien, Berthelot 24  
 Carson Wm. J., tide surveyor, douanier, St Valier 215  
**Carter William H.**, chief clerk of Customs House, commis en chef, St Jean 557  
**Cartoucherie du Gouvernement**, Major O. Prévost, surintendant, Artillery Park, McMahon street  
 Carty Mrs. widow Nicholas, Champlain 350  
 Cary see Carey  
 Casault voir aussi Cazeau  
 Casault Alphonse, charretier, driver, Du Roi 52  
 Casault Alphonse, opérateur télégraphe, operator, Lachevrotière 75  
 Casault Alphonse, menuisier, joiner, O'Connell 28  
 Casault Charles, marchand de fruits, fruit dealer, St Jean 380  
**Casault honorable juge Napoléon**, judge, De Salaberry 9  
 Casault Honoré, huissier, bailiff, St Patrick 39  
 Casault Nazaire, maçon, mason, Latourelle 53  
 Casault Thomas, teneur de livres, book-keeper, St Patrick 39  
 Casey Daniel, laborer, journalier, Champlain 413  
**Casgrain, Angers & Lavery**, — *Th. Chase-Casgrain, Q. C., LL.D., C. P. Angers, LL.B., & J. I. Lavery, LL. B.* — avocats, advocates, bâtisse de la Banque Nationale, St Pierre 75  
 Casgrain C. Perrault, commis au dépt. de l'aqueduc, Corporation, clerk, Collins 4  
 Casgrain Edmond, chirurgien-dentiste, surgeon-dentist, St Jean 51  
 Casgrain l'abbé H. R., pension Bon Pasteur, Lachevrotière 64  
**Casgrain Philippe B.**, avocat, advocate, Collins 4  
 Casgrain Th. Chase, C. R., LL.D., de Casgrain, Angers & Lavery, et professeur à l'Université Laval, res. Des Remparts 25  
 Cashman John R., driver, charretier, Lachevrotière 20  
 Casse François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 207  
 Casse Joseph, charpentier, carpenter, Charest 123  
 Casse Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 287  
 Casse Philéas, cordonnier, shoemaker, Signai 67  
 Cassidy Mrs. widow John, Champlain 386  
 Cassils John M. & Co.,—*Shaw Bros. & Cassils*—leather merchants, marchands de cuir, John McCormick, manager, St Valier 566-570  
 Catara Joseph, plâtrier, plasterer, Smith 29  
 Cathcart James, machinist, mécanicien, St Julia 31  
 Catellier Dr A., fils, d'Aiguillon 18  
**Catellier Dr Laurent J.**, médecin-chirurgien, physician-surgeon, D'Aiguillon 18  
 Catellier Mlle M. Obéline, coiffeuse, hairdress, Des Fossés 177  
 Cathedral Church Hall, Des Jardins 31

- Cathedral Vestry**, J. O. Richardson, vestry clerk, Des Jardins 23  
 Cattarinich Joseph, capt. au long cours, pilote, Champlain 765  
 Cattle Market, St Paul 391  
 Cattle Quarantine, J. A. Couture, V. S., inspector, Garden 49  
 Cauchon Alfred, forgeron, blacksmith, Kirouac 102  
 Cauchon Edouard, charpentier, carpenter, Bedard 14  
 Cauchon Edouard, menuisier, joiner, Richelieu (prolongement)  
 Cauchon Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Hermine 107  
 Cauchon Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 322  
 Cauchon Louis, journalier, laborer, Arago 359  
 Cauchon Magloire, menuisier, joiner, Du Roi 345  
 Cauchon Mlle Marguerite, institutrice, teacher, St Germain 110  
 Cauchon Norbert, menuisier, joiner, Des Commissaires 165  
 Cauchon Pierre, menuisier, joiner, De la Reine 338  
 Cauchon Pierre, laitier, milkman, Bagot 46  
 Cauchon Romain, douanier, locker, Ste Marguerite 82  
 Cauchon William, charretier, carter, Kirouac 87  
 Caulfield James J., laborer, journalier, Artillery 134  
 Caulfield Miss Mary, St Eustache 62  
 Caulfield Mrs widow Tobias, Champlain 819  
 Caulfield Mrs widow William, Champlain 705  
 Cavalry School Office Quarters, St Louis 87  
 ☞ Cavanagh see Kavanagh  
 Cavannah Jonh, laborer, journalier, Champlain r 685  
**Caverhill, Kissock & Binmore**,—J. B. Caverhill, W. Kissock & F. Binmore—importateurs de haute nouveautés en gros, wholesale milliners.  
 E. Quesnel, manager, gérant, St Pierre 41-43  
 Cayen Amable, calfat, caulker, Richardson 241  
 Cayer Napoléon, conducteur d'engin, engine driver, Boisseau 154  
 Cayer Siméon, journalier, laborer, Octave 38  
 ☞ Cazeau voir aussi Casault  
 Cazeau Edouard, charron, wheelwright, St Valier 186-188  
 Cazeau Mlle Antoinette, Charlevoix 1  
 Cazeau Mme Joseph, magasin, shop, Sauvageau 120  
 Cazeau Pierre, journalier, laborer, St Ambroise, près rivière St Charles  
 Cedras Alphonse, charretier, carter, Fleurie r 17  
 Cedras Mme Pierre, Du Roi 399  
**Cercle Catholique**, Chevalier C. Vincelette, président, St François 188  
 Cercle de la Salle, A. O. Pruneau, président; E. Fraser, secrétaire, St Andrew 4 $\frac{1}{2}$ , B. P. 1073  
 Cercle Frontenac, A. Tanguay, président, D'Aiguillon 186  
 Cercle Salaberry, T. W. M. Pampalon, président, St Jean 477  
 Chabot A. F. A., conducteur de malles, mail conductor, I. C. Ry, Richelieu 45  
 Chabot Edouard, gardien de la paix, policeman, Ste Marguerite 50  
 Chabot Etienne, menuisier, joiner, Fleurie 141  
 Chabot Joseph, mécanicien, machinist, Morin 6  
 Chabot Joseph, maçon, mason, St Félix 11  
 Chabot Joseph A., épicier, grocer, Délicieux 7 coin Latourelle 94  
**Chabot Julien**, gérant général de la Cie du Richelieu, general manager of Richelieu Co., Montréal  
 Chabot L. G., relieur, bookbinder, Latourelle 94  
 Chabot Marcel H., avocat, advocate, St Pierre 4, res. Richelieu 118 $\frac{1}{2}$   
 Chabot Mlle Eulalie, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 10  
 Chabot Mme Damase, Latourelle 92  
 Chabot Mme veuve Jean, St Réal 25  
 Chabot Pierre, journalier, laborer, Boisseau 127  
 Chabot Rémi, journalier, laborer, Boisseau 145  
 Chabot Thomas, commerçant de lard, pork dealer, Berthelot 18  
**Chalifour Louis F.**, fondeur et finisseur en cuivre, plombier, etc., copper-smith, plumber and gas-fitter, Des Fossés 10-12  
 Chalifour Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Fleurie 198

OLD CANADIAN RELICS.

Silver and Old Plateware.

H. J. GALE

27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Old Malogany and

Rosewood Furnitures.

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str.** } Photo Frames—Cadres & photographies.

- Chalifour Onésime**, manufacturier de formes et rubans à chaussures, moulins à scie et à planer; last manufacturer, Prince Edouard 126 coin de la Chapelle, res. New Waterford
- Chalmers Free Church, (Presbyterian), Ste Ursule 76
- Chaloner Henry J., Dauphine 12
- Chaloult Louis P., avocat, advocate, Hamel 13
- Chaloult Philippe Victor, étudiant, student, Hamel 13
- Chamberland Charles, cordonnier, shoemaker, Franklin 227
- Chamberland Charles, commis, p. o. clerk, Du Pont 7
- Chamberland Cyrille, hôtel, Notre-Dame-des-Anges 31-33
- Chamberland Cyrille, confiseur, confectioner, St Joseph 27
- Chamberland David, épicier, grocer, Victoria coin Arago 282-284
- Chamberland François-Xavier, gardien, night watchman, St Patrice r 90
- Chamberland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Arago 305
- Chamberland Hilarion, cordonnier, shoemaker, Latourelle 91
- Chamberland Joseph, pâtissier, pastry cook, Des Commissaires 109
- Chamberland Joseph, snr, De la Couronne 16
- Chamberland Joseph, journalier, laborer, Artillery r 123
- Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 229
- Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 220
- Chamberland Léon, tailleur en cuir, leather cutter, Du Roi 427
- Chamberland Mme M., St Nicolas 14
- Chamberland Mme veuve N., couturière, seamstress, St Nicolas 12
- Chamberland Napoléon, tailleur, tailor, Franklin 218
- Chamberland Octave, cordonnier, shoemaker, Montcalm 84
- Chamberland Philéas, cordonnier, shoemaker, St Germain 196
- Chamberland Pierre, charpentier, carpenter, Des Commissaires 93
- Chamberland Siméon, de Lamontagne & Chamberland, St Joseph 408
- Chamberland Théodore, cordonnier, shoemaker, Charest 135
- Chamberland Théophile, hôtel, Du Roi 256-258
- Chambers Edward T. D.**, rédacteur au, editor at the *Morning Chronicle*, and councillor of St Louis ward, Grande Allée 274
- Chambre de Commerce**, N. Levasseur, secrétaire, St Paul 39
- Champion Charles A., Grande Allée 107
- Champion Charles P.**, agent for the Royal and Queen Insurance Companies and vice-consul for Monte-Video, agent des compagnies d'assurances Royal et Queen et vice-consul pour Monte-Video, St Pierre 66, res. Grande Allée 107
- Champion Walker S., agent London Assurance Corporation, St Pierre 66, res. Grande Allée 107
- Chantal Joseph, charretier, carter, St Olivier 254
- Chantal Joseph, commerçant, trader, Alfred 33
- Chantal Pierre, boucher, butcher, Bayard 71
- Chapais Thomas**, propriétaire et rédacteur du, proprietor and editor of *Courrier du Canada*, Buade 13, rés. St Louis 73
- Chaperon Samuel**, libraire, stationer, De la Fabrique 42½, res. Ste Angèle 27
- Chaplin William, laborer, journalier, St Valier 343
- Chapman W., employé du service civil, civil service clerk, pension St Jean 256
- Charest Désiré, pâtissier, pastry cook, St Joseph 420-424
- Charest Elzéar**, architecte et ingénieur du département des Travaux Publics, architect and engineer of Public Works Department, St Augustin 5
- Charest Joseph**, sellier, saddler, Du Pont 107-109, res. St François 130
- Charest Joseph D., sellier, saddler, Du Pont 140-142
- Charest Mme David, épicerie, grocery, Grant 131
- Charest Pierre, charretier, carter, Sutherland 10
- Charier Rémi, forgeron, blacksmith, Champlain 802
- Charland Jacques, charpentier, carpenter, Boisseau 133
- Charland Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 233
- Charland Joseph, pompier, fireman, Ste Marguerite 213

- Charland Liguori, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 119  
 Charland Thomas, jnr., charretier, carter, D'Aiguillon 247  
 Charland Thomas, snr., charretier, carter, St Olivier r 260  
**Charlebois Alphonse**, constructeur et entrepreneur, builder and contractor, Dufferin Boulevard, res. Grande Allée 301  
**Charlebois Jean A.**, de Charlebois & Pampalon, notaire et agent d'immeubles; agence des révérendes Dames Ursulines. Notary, land agent and conveyancer, Ursulines ladies agency, St Pierre 81, res. Grande Allée 111  
**Charlebois & Pampalon**, — J. A. Charlebois & T. M. W. Pampalon — notaires, notaries, St Pierre 81  
 Charleson John B., government superintendent of forest, St Amable 14  
 Charon Auguste, menuisier, joiner, Morin 119  
 Charon capt. Z., Garneau 26-28  
 Charpentier Mme Louis, Massue 130  
 Charters John, carter, charretier, Fleurie 14  
 Chartrain Eugène, hôtel, Du Pont 84, res. Octave 60  
 Chartrain James, vieux-neuf, sec. hand store, Marché à foin, étal 3, St Paul 391  
 Chartrain Jean, ébéniste, cabinetmaker, St François 109  
 Chartrain Mme veuve Philippe, couturière, seamstress, Ferland 7  
 Chartré Charles, charretier, carter, Kirouac 21  
 Chartré Charles, avocat et employé civil, civil service clerk, St Joseph 259  
 Chartré Elzéar, porteur de pain, bread driver, Notre-Dame des Anges 86  
 Chartré Ferdinand, St Jean 173  
 Chartré François, mécanicien, machinist, Carillon 84  
 Chartré François-Xavier, contre-maitre, foreman, St Olivier 323  
 Chartré Jean, boucher, butcher, Richardson 300  
**Chartré J. A.**, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, plumber, gas and steam fitter, St Jean 219  
 Chartré Mlles Emilie et Léa, St Jean 173  
 Chartré Mme Pierre, modiste, milliner, St Joseph 309  
 Chartré Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Valier 978  
 Chartré Pierre, corroyeur, currier, St Joseph 309  
 Chartré Pierre, mécanicien, machinist, St Valier 1016  
 Chassé Félix, employé civil, civil service clerk, Jupiter 15  
 Chassé Honoré, avocat et journaliste, advocate and journalist, Lachevrotière 34  
**Chassé T. N.**, gérant, manager, et secrétaire-trésorier de la Société des Artistes Canadiens-français de la Cité de Montréal, Des Fossés 155  
 Chastonnet Joseph, journalier, laborer, Parent 114  
**Château "Bel-Air"**, Isle d'Orléans, Thomas H. Lizotte, prop., (voir annonce)  
**Château St Louis Hotel Co.**, W. Russell, president, St Louis 31-35½  
**Chateaubert George**, horloger, bijoutier et graveur, jeweller, engraver and watchmaker, St Jean 186, res. St Gabriel 17½  
**Chateaubert George P.**, notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure; notary, real estate agent and commissioner for Superior Court, St Jean 377  
**Chateaubert Joseph**, hôtelier, hotelkeeper, St Paul 341, pension 339  
 Chateaubert Théod., employé service civil, civil service clerk, St Dominique 15  
**Chateaubert Victor**, de J.-B. Renaud & Cie, St Jean 375, res. d'été, chemin Ste Foye  
 Chatigny Honoré, journalier, laborer, St Michel r 9½  
 Chatigny Pierre, charretier, carter, Victoria 141  
 Chaumette Charles, porteur de pain, bread driver, Dorchester 157  
 Chaumette Edouard, machiniste, engine driver, Dorchester 157  
 Chaumette Mme E. Robert, Des Fossés 171  
 Chaumette Philéas, Dorchester 157  
**Chauveau honorable Alexandre, Q. C., J. P.**, juge des Sessions, judge of Sessions, res. St Louis 69  
**Chavanel Israel**, marchand de fruits, fruit dealer, Sault-au-Matelot 17-19, res. St Valier 92  
 Cheevers James, laborer, journalier, Champlain 546

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Antique Hall Clocks.  
Horloges de salon antiques

CITIZENS INS. CO. }  
 SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS }  
 dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à \$3,000 au cas de mort; \$15 }  
 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines. }  
 J. B. MORISSETTE }  
 Bureau: 82 RUE ST. PIERRE }  
 Téléphone: 275 }  
 QUÉBEC

- Cheevers Michael, laborer, journalier, Champlain 332  
 Cherrier Trefflé, pension, De l'Eglise 23-25  
 Chesley Miss, boards Ste Anne 125  
 Chevalier du travail (salle des), St Joseph 250  
 Chevalier Jean, journalier, laborer, Champlain 811  
 Chevalier Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud 38  
 Chevalier Louis, couvreur, roofer, St Luc 141  
 Chevalier Pierre, tanneur, tanner, Kirouac 80  
 Chevalier Théophile, journalier, laborer, De la Reine 52  
 Chevalier Thomas, batelier, boatman, Champlain 845  
 Chevalier Thomas, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 54  
 Chevrette Elzéar, cordonnier, shoemaker, Smith 55  
 Chevrette François, bourreur, upholsterer, Massue 216  
 Chevrette Hector, cordonnier, shoemaker, Boisseau 260  
 Chevrette Louis, typographe, typographer, Franklin 7  
 Chevrette Mme Charles, Arago 165  
**Chien d'Or Restaurant**, J. T. Levallée, prop., Buade 8 et Côte de la Montagne 2  
**Childs W. H.**, baker, boulanger (successeur de James McCorkell). Fine bread bakery. Pains et gâteaux de première qualité, St Valier 340-342, res 344  
 Chinic Eugène, de la Compagnie Chinic, pension Florence Hotel, St Jean 410  
**Chinic Hardware Co.**, (The) Hardware Merchants, wholesale and retail, and Manufacturers of nails and mill stones, foot of Mountain Hill.—Directors: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie, E. Winceslas Méthot. Eugène Chinic, assistant-manager.  
 Chinic Mme veuve Eugène, Grande Allée 139  
 Chouinard Alphonse, de Bérubé & Chouinard, St Pierre 28  
 Chouinard Camille, jur., huissier, corporation, bailliff, et dépôt de journaux, agent, St Joseph 454  
 Chouinard Camille, snr., menuisier, joiner, Des Commissaires 125  
 Chouinard Charles, menuisier, joiner, Arago 79  
 Chouinard Charles, sculpteur, sculptor, Charest 127  
 Chouinard Damase, peintre, painter, Grant 150  
 Chouinard Edmond, jur., commis, clerk, Richelieu 172  
 Chouinard Edmond, snr., plombier, plumber, Richelieu 172  
 Chouinard Elzéar, restaurant Albany, coin du Pont 138, rés. Richardson 50  
 Chouinard Ephrem, commis-marchand, salesman, Mountain Hill 64  
 Chouinard Ernest E., rédacteur de la *Justice*, journalist, Ste Anne 78  
 Chouinard François-Xavier, tailleur, tailor, Des Fossés 84  
**Chouinard H. J. J. B.**, avocat et greffier de la cité, advocate, Conroy 54  
 Chouinard Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 48  
 Chouinard J. H. & Cie, épiciers, grocers, St Anselme 62 et Des Commissaires 221  
 Chouinard Mathias, avocat, advocate, de Pelletier & Chouinard, Ste Famille 7  
 Chouinard Mlle Alphonsine, Grande Allée 170  
 Chouinard Mlle Georgiana, blanchisseuse, laundress, St François 54  
 Chouinard Mlle Virginie, modiste, dressmaker, St Flavien 29  
 Chouinard Mme Louis E., St François 54  
 Chouinard Mme veuve Marc, St Olivier 52  
 Chouinard N. & Cie, épiciers, grocers, Du Pont 155-157  
 Chouinard N., de N. Chouinard & Cie, De la Reine 116  
 Chouinard Pierre, bois de chauffage, firewood, Notre-Dame des Anges 103  
 Chouinard Théodore, surveillant des chemins, road surveyor, Ste Anne 76  
 Chouinard Victor, cordonnier, shoemaker, Latourelle 109  
 Chrétien Charles, ébéniste, cabinetmaker, Grant 149  
 Chrétien David, snr., maçon, mason, St Ambroise, rivière St Charles  
 Chrétien George, épicier, grocer, Bayard 161, coin Kirouac 129  
 Chrétien George, maçon, mason, St Ambroise 159  
 Chrétien Jean-Baptiste, charretier, carter, de Jumonville 4  
 Chrétien Joseph, ferblantier, tinsmith, Prince Edouard r 303  
 Chrétien Joseph, journalier, laborer, Citadel Hill  
 Chrétien Joseph, commis, clerk, Colomb 315

- Chrétien Louis, journalier, laborer, Parke 13  
 Chrétien Mlle Anna, Morin 77  
 Chrétien Mlle Julie, couturière, seamstress, Kirouac 45  
 Chrétien Mme André, Kirouac 45  
 Chrétien Pierre, épiciier, grocer, Colomb 313-315 coin Bayard  
**Christian Brothers Commercial Academy**, revd. Brother Stephens, superior, Elgin 11 and St Andrew 4  
 Christie Mme veuve Joseph, St Augustin r 59  
**Chronicle—the Morning**,—Dr Georges Stewart, jnr., chief editor, rédacteur, J. J. Foot, printer, imprimeur, Mountain Hill 115  
 Church of England, Grande Allée 225  
 Cimon Elzéar, menuisier, joiner, Napoléon 80  
 Cimon Simon, ingénieur civil, civil engineer, boards St Louis 38-40  
 Cinq-Mars Bélarmín, boucher, butcher, De la Reine 300  
**Cinq-Mars Dr Jos.**, médecin-chirurgien, physician-surgeon, Des Fossés 87  
 Cinq-Mars Mme veuve Charles, pension, St Louis 65  
**Circuit Court**, Fiset, Burroughs & Campbell, greffiers, clerks, Court House, St Louis 12  
**City Corporation**, H. J. J. B. Chouinard, greffier, city clerk; C. J. L. Lafrance, trésorier, treasurer, St Louis 76  
**City Express**,—parcels delivery—G. C. Scott, manager, Mountain Hill 107 and St Joseph 139  
 Clairmont Alphonse, journalier, laborer, Champlain 722  
 Clairmont Mme Alexandre, Champlain 717  
**Clairon d'Or**, restaurant, F. X. Galibois, propriétaire, Garneau 44  
 Claisse Napoléon, jnr., boulanger, baker, St Valier 749  
 Claisse Napoléon, snr., boulanger, baker, St Valier 749  
 Clancy Mrs. widow Richard, Ste Ursule 5  
 Clapham J. Greaves, notary, notaire, Ste Anne 10  
 Clapin Mme Joseph, St François 384  
 Clark Albert, laborer, journalier, Ste Julie 40  
**Clark Edouard**, épiciier, vins, liqueurs, etc., grocer, wines, liquors, Du Pont 81, res. 79½  
 Clark John, timbertower, remorqueur de radeaux, St James 18  
 Clark Mrs. Robert, boarding house, maison de pension, Des Fossés 241  
 Clark Samuel, book-keeper, teneur de livres, St Jean 246  
 Clark William M., jeweller, bijoutier, St Patrick 52  
 Claude Joseph, agent, De la Reine 62  
 Clavet Adjutor, laitier, milkman, D'Aiguillon 237  
 Clavet Augustin, charretier, carter, Colomb 309  
 Clavet Eugène P., ingénieur, engineer, St Gabriel 38  
 Clavet François-Xavier, peintre, painter, Du Roi 470  
 C. M. B. A.,—(succursale de St Roch, No. 97), De la Chapelle 83, coin St François  
 — (succursale St-Jean-Baptiste, No. 109), D'Aiguillon 154  
 — (succursale St-Sauveur, No. 110), Albert 11  
 Clavet Gédéon, charretier, carter, De l'Eglise 109  
 Clavet Joseph, peintre, painter, Du Roi 468  
 Clavet Joseph, commerçant de fruit, fruit dealer, St Réal 27  
 Clavet Joseph, corroyeur, currier, Bayard 181  
 Clavet Napoléon, charpentier, carpenter, Kirouac 43  
 Clavet Narcisse, commerçant, trader, Bagot 210  
 Clavet Odilon, journalier, laborer, Colomb 251  
 Clavet William, boucher, butcher, St Jean 483  
 Clayton Miss Ellen, Artillery 69  
 Clear Michael, chef de train, conductor, St Valier 136½  
 Clearihue Mrs. William, Laval 20  
 Cleary James, laborer, journalier, Conroy r 40  
 Cleary John, laborer, journalier, St Joachim 56  
**Clément Alexandre**, secrétaire privé de l'hon. H. Mercier; private secretary to hon. H. Mercier, Grande Allée 64

**G. SEIFERT**, 34 Fabrique Str. }

Engraver—Graveur.

**D. S. RICKABY**,  
 MANUFACTURER OF  
 Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses.  
 FUNERAL DIRECTOR  
 337 St. JOHN Str.,  
 C. T. E. B. E. C.

Blanchissage fait avec soin et célérité.  
 Le linge est pris et livré a domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

44, RUE ST-HENRI

WILLIAM E. RUSSELL  
 Téléphone: A 270

CLE

Alphabetical 308 Indicator

CLO

- Clément & Boivin.**—*F. X. Maximilien Clément & Alfred Boivin*—marchands de cuir, tanneurs et corroyeurs; leather merchants, tanners and curriers, St Dominique 120
- Clément & Lemieux.**—*Pierre Clément & F. X. Lemieux, N. P.*—agents généraux; et la United States Life Ins. Co., St Valier 88½
- Clément Pierre, de Clément & Lemieux, Du Roi 109
- Clément Edouard, charpentier, carpenter, Smith r 23
- Clément François-Xavier Max., de Clément & Boivin, res. Des Prairies 84
- Cliche François, commis marchand, salesman, Dorchester 152
- Cliche Michel, journalier, laborer, Massue 161
- Clifford James, car checker C. P. R., Des Fossés 16
- Clint J. H.**, lumber and commission merchant, marchand de bois et à commission, St Paul 280-282, res. d'Auteuil 91
- Clint William, agent for the British Empire Life Assurance Co., of London, England, St Pierre 64, res. D'Auteuil 89
- Clouet Philippe, commerçant, trader, Du Roi 312
- Clouet Pierre O., commis marchand, salesman, Des Fossés 120
- Clouet & St Pierre,—*P. Clouet & Irénée St Pierre*—commerçants, traders, Finlay market place 13
- Cloutier Alfred, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 223
- Cloutier Alfred, marchand de cuir, leather merchant, Ste Hélène 185, res. Richardson 228
- Cloutier Arsène, plâtrier, plasterer, Des Commissaires 231
- Cloutier Célestin, charpentier, carpenter, De la Reine 62
- Cloutier Charles.** commis de banque, bank clerk, et trésorier de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, St Jean 521
- Cloutier Charles, serrefrein, brakesman, Des Prairies 125
- Cloutier Charles.** entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, D'Aiguillon 178-180
- Cloutier David, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, D'Aiguillon 180
- Cloutier Ephrem & Cie, marchands de peaux et de cuirs, hide and leather merchants, Arago 12
- Cloutier Ephrem, de Ephrem Cloutier & Cie., Arago 209
- Cloutier Félix, cordonnier, shoemaker, De la Reine 359
- Cloutier François-Xavier, forgeron, blacksmith, Dollard 46
- Cloutier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 370
- Cloutier George, hôtelier, hotelkeeper, Marché Finlay 35-37
- Cloutier Hippolyte, commerçant, trader, De la Reine 82
- Cloutier Isidore, journalier, laborer, St Olivier 268
- Cloutier Jean, journalier, laborer, Lalemant 8
- Cloutier Jean, jnr, commerçant de lard, pork dealer, De la Reine 343
- Cloutier Jean, snr, journalier, laborer, De la Reine 343
- Cloutier Jean-Baptiste., professeur Ecole Normale, professor, St Olivier 148
- Cloutier Joseph, gérant, Mountain Hill House, Mountain Hill 94-96-98
- Cloutier Joseph, serrefrein, brakesman, Du Pont 53
- Cloutier Joseph V., messenger, messenger, Du Roi 58
- Cloutier Joseph Vincent, journalier, laborer, Du Roi 38
- Cloutier Jules, professeur, teacher, St Jean 431
- Cloutier Léon, journalier, laborer, St Joachim 113
- Cloutier Louis, boulanger, baker, De Varennes 43
- Cloutier Louis, maçon, mason, St Germain 154
- Cloutier Mlle Adèle, couturière, dressmaker, St Jean 349
- Cloutier Mlle Elise, couturière, seamstress, De l'Eglise 44
- Cloutier Mlle Rosalie, couturière, seamstress, Garneau 46
- Cloutier Mme Edouard, épicerie, grocery, Victoria 19
- Cloutier Mme Edouard, Richardson 296
- Cloutier Mme Edouard, St Paul 149
- Cloutier Mme Joseph, Arago 78
- Cloutier Mme veuve Cyrille, St Olivier 298
- Cloutier Mme veuve Louis, St Gabriel 18
- Cloutier Napoléon, commis-marchand, salesman, Du Roi 132

**Sirop Calmant du Dr Ed. Morin.**

Est prescrit avec succès dans  
 les maladies des enfants.  
 Est vendu partout.

- Cloutier Napoléon, journalier, laborer, Artillerie 58  
 Cloutier Napoléon, snr., cordonnier, shoemaker, St Valier 898  
 Cloutier Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 148  
 Cloutier Narcisse, épicier, grocer, Henderson 30, res. Du Pont 59  
 Cloutier Narcisse, barbier, barber, St Valier 673-675  
 Cloutier Onésime, cordonnier, shoemaker, Du Pont 153  
 Cloutier Pierre, journalier, laborer, Des Commissaires 164  
 Cloutier Pierre, menuisier, joiner, St Luc 64  
 Cloutier Pierre, journalier, laborer, Victoria 177  
 Cloutier Winceclas, épicier, grocer, De la Reine 162-164  
 Club de Croquet "Jacques-Cartier," Caron 6  
 Club de Croquet "Le Napoléon," Napoléon 222  
**Club de la Garnison**, Lt-Col. Arthur Evanturel, trésorier, St Louis 97  
 Club des Marchands, Léon Hardy, gérant, Des Fossés 256-260  
 Club de Québec, M. Shields, manager, gérant, Collins 8  
**Club Union**, J. R. H. White, secrétaire, secretary, St Louis 81  
 Clubs—voir (see) informations, page 59  
 Clusiau Etienne, charpentier, carpenter, Parent 118  
 Clusiau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 118  
 Clusiau Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 117  
 Clusiau Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 298  
 Clusiau Jules, meublier, cabinetmaker, St Valier 698-704  
 Clusiau Théodore, cordonnier, shoemaker, St Joseph 457  
 Clusiau Théodore, cordonnier, shoemaker, St Luc 62  
 Clyne Andrew, ship laborer, journalier de navire, D'Artigny 5  
 Coady Garret, laborer, journalier, Sault-au-Matelot 71  
 Coady Michael, laborer, journalier, Champlain 400  
 Coakly Mrs. Edward, Champlain r 447  
 Cockburn F. J., accountant, Bank of Montreal, comptable, St Jean 549  
 Codère Amédée, étudiant en médecine, St Eustache 38  
 Cole Patrick, carter, charretier, Boulevard Dufferin 5  
 Coleman Denis, policeman, Conroy 44  
 Coleman George, maçon, mason, St Joachim 63  
 Coleman John, laborer, journalier, Lachevrotière 37  
 Coleman Matthew, deputy chief Fire Brigade, sous-chef Brig. du Feu, D'Artigny 1  
**Coleman Maurice W.**, family grocer, teas and wines a speciality, analysed when desired; épiceries, vins, liqueurs, thés, etc., Du Pont 98  
 Coleman Michael, rope maker, cordier, Du Pont 108  
 Coleman Mrs. widow Thomas, Artillery 16  
 Colfer Mrs. widow George W., Des Remparts 17  
 Collin Cyprien, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 71  
 Colin Godfroi, commis-marchand, salesman, St Valier 792  
 Colin Jérôme, contre-maitre, foreman, St Félix 24  
 Colin Magloire, journalier, laborer, Des Fossés 135  
 Colin Servule, limeur de scies, saw filer, St Joseph 366, res St Anselme 50  
 Colin Théodore, charretier, carter, Bagot 204  
 Colin Wilfrid, charretier, carter, De la Couronne 179  
 Collard Joseph, journalier, laborer, St Paul 154  
 Collard Mme veuve André, St Joachim 67  
**Colleret E. D.**, importer of Hardware, &c., importateur de quincaillerie, etc., Craig 522½, Montréal (see advertisement, voir annonce)  
 Collet dit Picard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Chemin de Lorette  
 Colley Arthur W., custom house broker, courtier de douane, Desjardins 26  
 Colley Miss Veasey, Desjardins 26  
 Collier James, provincial police, Conroy 12  
 Collier James M., bookkeeper, teneur de livres, Conroy 12  
 Collins John, painter, peintre, O'Connell 39  
 Collins Mrs. Patrick, Kirouac 24  
 Collins the Misses M. and H., St Jean 145  
 Collins William, jr., civil service clerk, employé civil, St Julia 71  
 Collins William E., civil service clerk, employé civil, St Louis road  
 Collopy Patrick, journalier, laborer, bloc Simons, De la Reine 9

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }**

English Table Ware.  
Bibélots de table Anglaises.

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. J. B. MORISSETTE  
 (Gratuitement) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. D'égagement de la vie L'EQUITABLE BUREAU: 82 rue St. PIERRE  
 Téléphone: 275 QUÉBEC

**JOS. GILBERT,** SHOEMAKER, 318-320 ST. JOHN STR., **QUÉBEC**, FINE AND MEDIUM SHOE. LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES. CORDONNIER

COL

Alphabetical 310 Indicator

CON

- Colston Amos J., clerk, commis, Cliff View Place 4 $\frac{1}{2}$   
 Colton Mrs. Martin, Richardson 226  
**Colvin George**, grain and feed store, grains et provisions, St Jean 213-215  
 Comeau Thomas, commis-marchand, salesman, pension Côte de la Montagne 94  
**Commercial Restaurant**, L. A. Boisvert, propriétaire, St Pierre 136  
**Commission du Havre**, entrepôt, James Wood, acting secretary, Dalhousie 128  
**Compagnie Chicic**, Marchands de Fer, gros et détail, et fabricants de clous et de moulanges, pied de la Côte de la Montagne. Directeurs: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie et E. W. Méthot. Eugène Chicic, gérant-adjoint  
**Compagnie d'Assurance de Québec**,—fondée en 1818, incorporée en 1829—W. W. Welch, secrétaire, St Pierre 81  
 Compagnie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, A. Faucher, représentant, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale  
**Compagnie de chemin de fer de Québec et du Lac St Jean**, J. G. Scott, secretary manager, secr.-gérant, St Pierre (voir annonce, page 14)  
**Compagnie de Navigation de Richelieu et Ontario**, L. H. Myrand, agent, coin Dalhousie et Sous-le-Fort.  
**Compagnie du Gaz de Québec**, D. H. Geggie, secrétaire et gérant, Place d'Orléans  
**Compagnie du Pont de Québec**, L. F. Bourroughs, secrétaire-trésorier, St Pierre 105  
**Compagnie du Saguenay**, L. H. Myrand, agent, Dalhousie 40  
 Compagnie Ostréicole, de Québec, (Limitée), Dalhousie 40  
 Congrégation des Hommes de St Roch, St Joseph, coin Caron et St-François  
 Conn J. C., hotelkeeper, hotelier, St Pierre 24  
 Connors Patrick, laborer, journalier, Artillery 16  
 Connolly Edward, shoemaker, cordonnier, St Patrick 55  
 Connolly Joseph, farmer, fermier, Lorette Road  
 Connolly Michael, com. traveller, commis voyageur, St Jean 513  
 Connolly Michael, of N. K. & M. Connolly, Toronto  
 Connolly Mrs. widow John, St Eustache 105  
 Connolly Mrs. widow Thomas, dry goods, nouveautés, Ste Claire 16  
**Connolly N. K. & M.**, builders and contractors, entrepreneurs et contracteurs, Dalhousie 128  
 Connolly N. K., of N. K. & M. Connolly, St Louis 66  
 Conroy Mrs. widow John, Champlain 308  
 Conroy Mrs. Thomas, Bagot 72  
 Conseillers François-Xavier, couvreur, roofer, Demers 19  
 Conseillers Mme Jean F., Demers 15  
 Conseillers Paul, couvreur, roofer, Kirouac 25  
 Consigny Arsène, mécanicien, machinist, De la Reine 249  
 Consigny Nicolas, mécanicien, machinist, Ste Hélène 177, rés. Fleurie 96  
 Consigny Mme Nicolas, Fleurie 98  
 Constantin Edouard, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 196  
 Constantin Mme Jean-Baptiste, Caron 38  
 Contant Zotique, de Turgeon, Darveau & Cie, St Valier 450  
**Consulat général d'Espagne**, Chevalier Ovidio Fréchette, consul général, St Pierre 139, rés. Grande Allée 69  
**Consulat général de Belgique**, A. C. Joseph, vice-consul, Sous-le-Fort 23-25  
**Consulat général de France au Canada**, le comte de Turenne d'Aynac, consul général; baron H. de Saint Laurent, chancelier, Grande Allée 94  
**Consulat général des Etats-Unis**, F. M. Ryder, consul général, Mont Carmel 25  
 Convey Augustine, grocer, épicier, Sault-au-Matelot 95-97  
 Convey Michael, trader, commerçant, Sault-au-Matelot 57-59  
 Convey Miss Mary Ann, teacher, institutrice, Ste Marguerite 69  
 Convey Mrs widow John, boarding house, maison de pension, Hébert 15

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } **LOSSES PROMPTLY PAID**  
 Wm. M. Macpherson, agent,  
 75 Dalhousie street, Quebec

- Convey Mrs widow William, St Paul 63-65 Sous-le-Cap 49  
 Conway James, butcher, boucher, St Valier 179  
 Conway John, butcher, boucher, St Valier 180  
 Conway Peter, butcher, boucher, St Valier 180  
 Conway Thomas, grocer, épiciier, St Valier 928-930  
 Cook Archibald H., of W. & A. H. Cook, St Peter 61, res. Morrin College Court, 3, St Ann 124  
 Cook George, snr., gunsmith, armurier, ruelle Du Pont r 175  
 Cook George, jnr., typographe, typographer, Hermine 55  
 Cook John, foreman, contre-maitre, Conroy 41  
 Cook Patrick, armurier, gunsmith, Morin 39  
 Cook rev. John, St Anne 106  
**Cook W. & A. H.**—*William & Archibald H. Cook*—Advocates, avocats, St Pierre 61  
 Cook William, of W. & A. H. Cook, St Foye road  
 Cook William, mécanicien, machinist, Kirouac 36  
 Cooke Mrs. widow John Y., school teacher, institutrice, D'Aiguillon 26  
 Coolican Mrs. James, St Jean 118  
 Coombe Isaac, clerk, commis, St Augustin 38  
 Cooper Arthur, clerk, commis, St Augustin 67  
 Cooper F. J., caretaker, gardien, Desjardins 33  
 Cooper George, laborer, journalier, St Stanislas 31  
 Cooper John, laborer, journalier, St Paul 149  
 Cooper Mrs. widow William, registry office for servants, St Patrick 22  
 Cooper Thomas, waiter, garçon de table, St Joachim 66  
 Cooper Thomas W., salesman, commis marchand, St Augustin 67  
 Cooper William, laborer, journalier, Champlain 14  
 Cooper William, carter, charretier, St Michael 57  
 Cooper Wm. F., prof. of gymnasium, prof. de gymnase, boards at St Augustin 38  
 Coote Charles A. D'Artigny 56  
 Coote Dr. Patrick, physician and surgeon, médecin-chirurgien, d'Artigny 56  
 Coote John, D'Artigny 56  
**Copeman James, jnr.**, house, sign & fresco painter, peintre décorateur, St John 68-70  
 Copeman James, snr., confectioner, confiseur, St Eustache 66  
 Corbin Mme veuve Joseph, St Simon 13  
 Corbin W. A., pompier, fireman, St Simon 13  
 Corcoran Thomas, shoemaker, cordonnier, Latourelle 36  
 Corcoran William, carter, charretier, St Michael 61  
 Cordollaz Camille, hôtel, Notre-Dame des Anges 37-41  
 Cormier Gédéon, journalier, laborer, bloc Simons, De la Reine 13  
 Cormier Mme veuve Edouard, St Paul 119  
**Coroner A. G. Belleau, M. D.**, St Ursule 24; J. A. Garneau, M. D., député-coroner, deputy-coroner, De l'Eglise 70-72  
**Corporation de Québec**, J. J. T. Frémont, maire, St Louis 76  
 Corporation des Arpenteurs de la province de Québec, Grande Allée 64  
**Corporation des pilotes**, F.-X. Dion, secrétaire-trésorier, Dalhousie 105  
 Corrigan Miss Catherine, St Augustin 112  
**Corriveau Apollinaire**, avocat, advocate, St Pierre 98, rés. St Valier 663  
 Corriveau Cléophas, peintre, painter, St Joseph 67, rés. Des Prairies 124  
**Corriveau & Côté**.—*Cyrille Corriveau & Emile Côté*—entrepreneurs maçons, master masons, Jupiter 9  
**Corriveau & Couture**. — *Eugène Corriveau & Jos. Couture* — horlogers, bijoutiers et graveurs, watchmakers, jewellers & engravers, St Joseph 325½  
 Corriveau Cyrille, de Corriveau & Côté, Richelieu 318  
 Corriveau Edgar, St Paul 95  
 Corriveau Eugène, de Corriveau & Couture, St Valier 564  
 Corriveau François-Xavier, traiteur, trader, St Paul 95, Sous-le-Cap 33  
 Corriveau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Falardeau 27  
 Corriveau François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Colomb 224  
 Corriveau George, épiciier, grocer, St Valier 1222

**G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches.**

OLD CANADIAN RELICS,  
Silver and Old Plateware.

H. J. GATE  
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Old Mahogany and  
Rosewood Furnitures.

- Corriveau George, cordonnier, shoemaker, Napoléon 100  
 Corriveau Joseph, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 112  
 Corriveau Ludger, barbier, barber, pension, Notre-Dame 32  
 Corriveau Magloire, tourneur, turner, Côte d'Abraham 49  
 Corriveau Mme Arsène, Napoléon 100  
 Corriveau Mme Etienne, St Valier 1230  
 Corriveau Mme P., voiture, Châteauguay 16  
 Corriveau Mme Pierre, Dorchester 108  
 Corriveau Napoléon, corroyeur, currier, Napoléon 100  
 Corriveau Narcisse, journalier, laborer, Morin 160  
**Corriveau & Paré,**—*Philéas Corriveau & Edm. Paré*—avocats, advocates,  
 St Louis 23  
 Corriveau Pascal, Châteauguay 16  
 Corriveau Philéas A., de Corriveau & Paré, avocat et commissaire de la Cour  
 Supérieure, advocate and commissioner of Superior Court, St Valier  
 626-628  
 Corriveau Théophile, pilote, pilot, Chémier 13  
 Corriveau Théophile, plâtrier, plasterer, St Valier 564  
 Cosgrove George, tea store, marchand de thés, St Jean 175  
 Cosgrove John, carter, charretier, Artillery 145  
 Cosgrove John, porter G. T. R., employé au G. T. R., St Ursule 2  
 Costolow George, entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 185  
 Costolow Jules, menuisier, joiner, St Olivier 183  
 Costolow Michel, journalier, laborer, St Augustin 88  
 Costolow Michel, journalier, laborer, St Michel 28  
 Côté Abraham, charretier, carter, Turgeon 37  
 Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172  
**Côté A. & Cie.,**—*Augustin Côté*—imprimeurs et éditeurs, printers, Du Fort 8  
 Côté Adelard, mégissier, tawer, Sauvageau 28  
 Côté Adelard, saucissier, sausagemaker, St Ambroise 45  
 Côté A. E., teneur de livres, book-keeper, St Olivier 171  
 Côté Alexandre, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 73  
 Côté Alexandre, typographe, typographer, D'Aiguillon 257  
 Côté Alfred, typographe, typographer, Plessis 14  
 Côté Alphonse, trésorier de la Société de Construction Permanente de Québec,  
 St Jean 23, res. 461  
 Côté Alphonse, de C. Côté & Cie, St Gabriel 45  
 Côté Alphonse, boucher, butcher, Albert 32  
 Côté A. Napoléon, de Côté & Faguy, St Jean 29  
 Côté Arthur, ferblantier, tinsmith, Richelieu (prolongement)  
 Côté Augustin, de A. Côté & Cie, Hamel 3  
 Côté Augustin, commis, clerk, Demers 21  
 Côté Boniface, menuisier, joiner, D'Aiguillon 172  
**Côté C. & Cie.,**—*Charles & Alphonse,*—entrepreneurs maçons, master masons,  
 St Gabriel 45  
 Côté Célestin Victor, mécanicien, millright, St Eustache 1  
 Côté Charles, émouleur, grinder, St Jean 116, res. St Olivier 170  
 Côté Charles, de C. Côté & Cie., St Gabriel 45  
 Côté Charles Eugène, Dr., St Valier 876  
**Côté Charles T.,** inspecteur des manufactures, inspector, St Pierre 12, res.  
 La Canardière  
 Côté Damase, cordonnier, shoemaker, St Joachim 29 St S.  
 Côté Damase, épicier, grocer, Carillon 30  
 Côté E. Abdon J., employé civil, civil service clerk, De la Reine 66  
 Côté Edouard, jr., menuisier, joiner, d'Aiguillon 78  
 Côté Edouard, menuisier, joiner, D'Aiguillon 163  
 Côté Edouard, menuisier, joiner, Burton 16  
 Côté Edouard, du Syndicat de Québec, St Jean 461  
 Côté Edouard, snr., maitre-charretier, master carter, D'Aiguillon 76  
 Côté Edouard, sellier, saddler, St Valier 969  
 Côté Elzéar, commis, clerk, Albert 34

- Côte Elzéar**, restaurant, St Valier 446-448  
 Côte Elzéar, de Côte & Laverdière, corroyeur, currier, Turgeon 52  
 Côte Emile, de Corriveau & Côte, Jupiter 9  
 Côte Etienne, charretier, carter, Des Commissaires 122  
 Côte Eudore J., commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 147  
 Côte Eugène, typographe, typographer, pension, Côte de la Montagne 24  
 Côte Eusèbe, journalier, laborer, Arago 230  
**Côte & Faguy**, — *A. Napoléon Côte & Napoléon Faguy* — Importateurs de nouveautés, importers of fancy and staple dry goods, gents furnishings a speciality, tailor's department on the premises, St Jean 27  
 Côte Félix, forgeron, blacksmith, Latourelle 126  
 Côte Ferdinand, de Verret & Cie., St. Michel 13  
 Côte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Ignace 67  
 Côte François, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 172  
 Côte François, charretier, carter, Burton 18  
 Côte François, tail. de pierre, stonecutter, Côte d'Abraham 81, res. Ste Cécile 63  
 Côte François, cordonnier, shoemaker, Arago 349  
 Côte François, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 202  
 Côte François, cordonnier, shoemaker, Kirouac 67  
 Côte François, tanneur, tanner, Du Roi 293  
 Côte François A., menuisier, joiner, de P. Côte & Cie., Artillery 94  
 Côte François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, St Ambroise 79  
 Côte François-Xavier, forgeron, blacksmith, Colomb 284  
 Côte Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 8  
 Côte Gonzague, commis d'hôtel, bar-keeper, pension St Pierre 132  
 Côte Jacques, charretier, carter, Champlain 777  
 Côte Isaie, charretier, carter, St Augustin 7  
 Côte J. Alphonse, commis, salesman, St Augustin 120  
 Côte Jean, charron, wheelwright, St Luc r 29, res. Victoria 68  
 Côte Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Valier 892  
 Côte Jean-Baptiste, journalier, laborer, Boisseau r 49  
 Côte Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau r 202  
 Côte Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bernard r 90  
**Côte Jean-Baptiste**, épicier, grocer, St Jean 344, res. St Jean 459  
 Côte Jean-Baptiste, charretier, carter, Latourelle 129  
 Côte Jean-Baptiste, sculpteur, sculptor, De la Couronne 125  
 Côte Joseph, agent d'assurance, insurance agent, Richelieu 237  
 Côte Joseph, barbier, barber, St Paul 355, rés. 359  
 Côte Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 198  
 Côte Joseph, commis, salesman, Avenue Renaud 20  
 Côte Joseph, corroyeur, currier, St Anselme 25  
 Côte Joseph, greffier du bureau de santé, sec. Board of Health, D'Aiguillon 172  
 Côte Joseph, jnr, relieur, book binder, St Simon 1  
 Côte Joseph, snr, maçon, mason, Latourelle 66  
 Côte Joseph, journalier, laborer, Châteauguay 109  
 Côte Joseph L., porteur de bière, beer driver, D'Aiguillon 270  
**Côte Joseph, snr.**, embouteilleur de la bière et porter Boswell, beer bottler, Jupiter 12, rés. St Gabriel 32  
 Côte J. Thomas L., étudiant en droit, student at law, pension Ste Anne 89  
 Côte Jules, notaire, notary, Du Fort 8, rés. Hamel 3  
 Côte Jules, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 108  
 Côte Juste, journalier, laborer, Boisseau 201  
 Côte L. Abdon, De la Couronne 92  
 Côte & Laverdière, — *Elzéar Côte & Louis Laverdière* — corroyeurs, curriers, Ste Hélène 185  
 Côte Lazare, menuisier, joiner, St Olivier 244  
**Côte Léon, Dr.**, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Pont 28, coin Des Prairies  
 Côte Léon, commis-marchand, salesman, Latourelle 132  
 Côte Louis, boucher, butcher, Chemin de Lorette  
 Côte Louis, menuisier, joiner, Sauvageau 146  
 Côte Louis, charretier, driver, Des Prairies 70

L'ÉQUITABLE,

Cie d'Assurance par la vie  
est la plus  
grande Cie du monde entierJ. B. MORISSETTE  
AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC  
BUREAU: 82 RUE St-PIERRE, QUÉBECNo 14  
17 1/2Assurances nouvelles enregistrées en 1901  
\$209,856,107.00  
Total des assurances en cours: \$729,989,873.00G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } First class Workmen employed.  
Emploie les meilleurs ouvriers.

- Côté Louis, tonnelier, cooper, de Côté, Roe & Cie, Sault-au-Matlot 87, res Octave 14
- Côté Louis P., menuisier, joiner, de P. Côté & Cie, St Michel 13
- Côté Médéric, épicier, grocer, Arago 62
- Côté Michel, charpentier, carpenter, Déléigny 21
- Côté Michel, cordonnier, shoemaker, Richelieu 252
- Côté Michel, propriétaire du Globe Hotel, St Paul 209, res. St Thomas 1
- Côté Mlle Flore, Ste Cécile 95
- Côté M<sup>l</sup>e Luce, couturière, seamstress, St Gabriel 43
- Côté Mme Abraham, Turgeon 41
- Côté Mme Charles, Boisseau 202
- Côté Mme Etienne, magasin, shop, St Luc 38
- Côté Mme Jean-Baptiste, De l'Eglise 17
- Côté Mme Joseph, Du Pont 22
- Côté Mme Louis, St Ambroise 45
- Côté Mme Moïse, Bagot 51
- Côté Mme Nicolas, Scott 65
- Côté Mme Octave, institutrice, teacher, Richardson 288
- Côté Mme Pierre, Lachevrotière r 27
- Côté Mme Praxède, épicerie, grocery, Latourelle 2
- Côté Mme veuve Narcisse, Côte Ste Geneviève 31
- Côté Mme veuve Octave, Jupiter 9
- Côté Napoléon, tanneur, tanner, Nelson 27
- Côté Napoléon, boucher, butcher, Daulac 32
- Côté Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Joseph 294
- Côté Narcisse, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 878
- Côté Nazaire, commerçant, trader, Victoria 46
- Côté Nazaire, épicier, grocer, St Ambroise 79, res. Bedard 133
- Côté Octave, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 75
- Côté Octave, charretier, carter, Richardson 290
- Côté Octave, typographe, typographer, St François 288
- Côté Oscar, tailleur de pierre, stone cutter, Richelieu 266
- Côté P. & Cie.—*Patient, Louis P. & François A. Côté*—entrepreneurs menuisiers, master joiners, Artillerie 90
- Côté Patient, de P. Côté & Cie, Artillerie 94
- Côté Patient, charretier, carter, Artillerie 67
- Côté Philéas, charron, wheelwright, Scott r 79
- Côté Philéas, charretier, driver, Du Pont 158
- Côté Philippe, tanneur, tanner, Ste Marguerite 166
- Côté Pierre, menuisier, joiner, Bayard 84
- Côté Pierre, commerçant, trader, Ste Hélène 102
- Côté Pierre, épicier, grocer, Côte Ste Geneviève 79, coin O'Connell 52
- Côté Pierre, peintre, painter, Berthelot 16
- Côté P. J.**, marchand de nouveautés, dry goods and novelty store, dealer in trunks, hats and caps, St Jean 384, res. 386
- Côté P. Omer, agent, St Valier 878
- Côté P. V., employé service civil, civil service clerk, St Olivier (prolongement)
- Côté P. V. & Cie, épiciers, grocers, coin St Olivier et Taschereau
- Côté Praxède, cordonnier, shoemaker, Scott 65
- Côté Roe & Co., tonneliers, coopers, Sault-au-Matlot 87
- Côté Siméon, relieur, bookbinder, Ste Cécile 1
- Côté Sylla, messenger, messenger, D'Aiguillon 147
- Côté Téléphore, snr., forgeron, blacksmith, St Patrick 152, res. St Gabriel 57
- Côté Téléphore, jnr., typographe, typographer, Burton 8
- Côté Thomas, maçon, mason, Latourelle 132
- Côté Victor, typographe, typographer, St Michel 5
- Côté Zéphirin, menuisier, joiner, Plessis 21
- Cotter Andrews, of Lyons & Cotter, Conroy 48
- Cotter Patrick, clerk, commis, St Jean 26
- Cottrell William, laborer journalier, Champlain r 323
- Couet Adolphe, messenger, messenger, Scott 73

- Couet Jacques, plongeur, diver, Ancien Chantier 11  
 Couet Philéas, mécanicien, machinist, Massue 60  
 Couillard Aristobule, journalier, laborer, Drolet 10  
 Couillard Joseph Philippe, pilote, pilot, Hedleyville  
 Couillard Louis, journalier, laborer, Ste Marguerite 222  
 Couillard Octave, menuisier, joiner, Ste Hélène 20  
 Couillard Thomas, courtier, broker, St Pierre 111, res. St Pierre, cté Montmagny  
 Coulombe Charles O., photographie, photographer, Côte d'Abraham 162, res. St Valier 351  
 Coulombe Edouard, commerçant, trader, de Coulombe & Fils, Alexandre 18  
 Coulombe & Fils.—*Olivier & Edouard*—poissons, fish dealers, Champlain Market Place 43-47  
 Coulombe Eugène T., manufacturier de hardes, clothing facturer, St Valier 395  
 Coulombe Jean-Baptiste, charretier, carter, St Ignace 76  
 Coulombe Léopold, cordonnier, shoemaker, Morin 154  
 Coulombe Mme Louis, De Varennes 48  
 Coulombe Olivier, de Coulombe & Fils, Finlay Market place 43-47, gargote, eating house 49, res. Nelson 37  
 Coulombe Pamphile, gardien de la paix, policeman, Du Pont 192  
 Courchène Joseph, commerçant, trader, St Bonaventure 21  
 Courchesne A. E., professeur de musique et employé civil, pension St Flavien 9  
**Cour d'Appel—Court of Appeals.** J. Nadeau, greffier, clerk, St Louis 12  
**Cour de Police—Court of Police.** L. Brunet, greffier, clerk, St Louis 12  
**Cour du Recorder.** E. A. Déry, juge, St Louis 78  
**Courrier du Canada.** (Le) Thomas Chapais, propriétaire et rédacteur, L. Brousseau, éditeur, publisher, Buade 11-13  
 Courteau Téléphore, journalier, laborer, Sauvageau 210  
 Courtney James, plâtrer, plâtrier, St Simon 6  
 Courtney Miss Elizabeth, dressmaker, couturière, O'Connell 27  
 Courtney Peter, laborer, journalier, Champlain 323  
 Courtney Robert, cabinetmaker, ébéniste, O'Connell 23  
 Cousin James, journalier, laborer, Champlain 736  
**Cousin Paul,** architecte et dessinateur, architect and draughtsman, D'Aiguillon 74  
 Cousins Henry, journalier, laborer, St Patrick 51  
 Coutellier N. S. E., commis de banque, rés. Fraser 70, Lévis  
 Couture Arthur, cordonnier, shoemaker, D'Iberville 27  
 Couture Auguste, boulanger, baker, De l'Eglise 34  
 Couture Benjamin, charpentier, carpenter, Bayard 102  
 Couture Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, Du Roi 297  
 Couture François-Xavier, cordonnier, shoemaker, De la Reine 431  
**Couture J. A.,** médecin vétérinaire, et directeur de l'Ecole vétérinaire, veterinary surgeon and director of the Veterinary School, Des Jardins 49  
 Couture Jacques, charpentier, carpenter, Champlain 784  
 Couture Jean, calfat, caulker, Champlain 790  
 Couture Jean, journalier, laborer, Des Commissaires r 193  
 Couture Jean, magasin de second main, second hand store, St Joseph 8  
 Couture John, menuisier, joiner, Champlain 784  
 Couture Joseph, de Corriveau & Couture, St Roch 9  
 Couture Joseph, menuisier, joiner, Champlain 784  
 Couture Joseph, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 112  
 Couture Joseph, corroyeur, currier, Ste Cécile 78  
 Couture Joseph Edmond, commis, clerk, St Valier 647  
**Couture Joseph G.,** notaire, notary, de Meredith & Couture, St Pierre 92, res. Garneau 32  
 Couture Joseph Odilon, instituteur, teacher, St Valier 647  
 Couture Louis, journalier, laborer, Champlain 708  
 Couture Ludger, cordonnier, shoemaker, Massue 70  
 Couture Mlle Julie, Champlain 782  
 Couture Mme Jean-Baptiste, St. Valier 539  
 Couture Mme Jean-Baptiste, Caron 111

D. S. RICKABY,

MANUFACTURER OF }  
Meubles de Ire qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres }  
} Matelas en fil métallique.337 Rue St-JEAN,  
QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch.  
 Clothes called for and delivered.

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL  
 44 ST. URSULE ST. } TELEPHONE: A 270

- Couture Mme veuve Elzéar, De Varennes 56  
 Couture Mme veuve François, femme de peine, charwoman, Latourelle 1  
 Couture Mme veuve Louis, St Réal 9  
 Couture Onésime, boulanger, baker, Morin 72  
 Couture Philippe, menuisier, joiner, Hermine 42  
 Couture Rémi, menuisier, joiner, Des Commissaires 181  
 Couvent de Bellevue, révérende Sœur Ste Sabine, supérieure, Chemin Ste Foye  
 Couvent de Jésus Marie, révé Sr St Cyrille, supérieure, Rvd Audet, chapelain  
 Couvent de la Congrégation Notre-Dame, révérende Sœur St Calixte, supérieure,  
 Massue 83  
 Couvent des Dames de la Congrégation St Roch, De l'Eglise 85, Externat, St  
 François 224  
 Couvent des Ursulines, révé Sr Marie de l'Incarnation, supér., Donnacona 18  
 Coveney Edward, St Patrick 72  
 Coveney François, potashmaker, fabricant de potasse, De la Couronne 179  
 Coveney Joseph, tide-water, employé de douane, St Gabriel 14  
 Coveney Timothy, grocer, épicier, St Patrick 2-4  
 Coveney William, potashmaker, fabricant de potasse, Gosford 10  
 Coveney William, driver, charretier, Gosford 10  
 Cowan John H., plombier, plumber, De la Fabrique 53  
 Cowan Mrs. widow Abraham, d'Aiguillon 182  
 Cowan Mrs. Thomas, Fabrique 53  
 Cowan William, St Foye road  
 Craig George M., bookkeeper, teneur de livres, D'Aiguillon 57  
 Craig Miss Margaret, d'Aiguillon 41  
 Craig Miss Margaret E., d'Aiguillon 44  
 Craig Thomas, bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 114½  
 Crain Michael, typographe, typographer, Sault-au-Matelot 71  
 Crain Miss Catherine, Sault-au-Matelot 41  
**Crawford Andrew, jr.**, fabricant de boissons gazeuses, manufacturer of  
 aerated waters, ginger ale, soda water, cider, etc., factory Carleton 2,  
 res. Arsenal 13  
**Crawford Andrew, snr.**, embouteilleur de la bière et porter de Dow,  
 bottler of Dow's India Pale Ale and Porter, Bottling Vault, Arsenal 3-5 ;  
 office, corner Palace and Arsenal, res. Arsenal 1  
 Crawford W. Henry, of W. H. Crawford & Co., St Foye road  
**Crawford William H. & Co.**—*W. Henry Crawford*—coal merchants,  
 merchants de charbon, Dalhousie 73  
 Cream Daniel, bois, lumber, St Pierre 113, res. St Eustache 8  
 Crédit Foncier Franco-Canadien, St Pierre 56  
 Creighton James, civil service clerk, employé civil, Claire Fontaine 35  
 Creighton John, laborer, journalier, Champlain 544  
 Creighton Mrs widow John, St John 145  
 Crépault Alexandre, charretier, carter, Bedard 111  
 Crépault Eloi, menuisier, joiner, Latourelle 39  
 Crépault François-Xavier, commerçant, trader, Du Pont 124-126  
 Crépault Joseph, charretier, carter, Alfred 25  
 Crépault Mme Louis, Grant 54  
 Crépault Napoléon, professeur de musique, music teacher, St François 166  
 Crépault Pierre, charpentier, carpenter, du Roi 340  
 Crépault Pierre, de la Dominion Shoe Co, De la Reine 354  
 Crépault Siméon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 40  
 Crépault Zéphirin, de la Dominion Shoe Co., Caron 73  
 Crépin Antoine, épicier, grocer, Arago 183-185  
 Crépin Mme Thomas, Boulevard Langelier 68  
 Cressman George S., manager Quebec M. & Charlevoix Ry., gérant, Hébert 9  
 Crofton William, gaol guard, garde prison, off Grande Allée 311  
 Cronin Miss A. P., music teacher, professeur de musique, St Jean 192  
 Cross Henry, accountant, comptable, Du Palais 26  
 Croteau François, journalier, laborer, Ste Hélène 208  
 Croteau François R., maison de pension, boarding house, Hébert 8

Vin à la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. } Pour la guérison des Toux,  
 Bronchites, Crachements de sang,  
 Consommation. Se vend partout.

**Croteau & Frere.**—Louis A. Croteau—épiciers, grocers, marchands de thés et vins, tea, wine and liquor dealers, Champlain Market Place 30

Croteau Joseph, maçon, mason, Fleurie r 65

Croteau Léger, navigateur, sailor, Champlain Market place 26

Croteau Léonidas, commissionnaire, messenger, Latourelle r 101

Croteau Louis A., de Croteau & Frère, Côte de la Montagne 30

Croteau Philéas, épicier, grocer, St François 71

Croteau Philéas, journalier, laborer, Ramsay 25

Crotty Robert, plumber, plombier, St Michael 70

Crotty Thomas, carter, charretier, St Michael 72

Crotty William, policeman, gardien de la paix, Drolet 20

**Crown Timber Dues Office.** John Mackay, collector, Sault-au-Matlot 11

Cullen Thomas, laborer, journalier, St Paul 181

Cullen Thomas J., stevedore, arrimeur, St Joachim 87

Culliton James, laborer, journalier, St Patrick r 16½

**Cultivateur (Le)**, hebdomadaire, weekly, abonnement payable d'avance, annual subscription payable in advance, \$1.00, J. I. Tarte, propriétaire. St Pierre 86

**Cummings Alexander**, builder and contractor; also all jobbing in the joining trade promptly attended to, entrepreneur-menuisier, Du Trésor 5-7 corner St Ann

Cummings Miss B., D'Aiguillon 57

Cummings Thomas, blacksmith, forgeron, O'Connell 18

Cummins Bros. — Patrick, Michael, Robert & Thomas Cummins — farriers and blacksmiths, maréchaux ferrants, Des Jardins 26½

Cummins Michael, of Cummins Bros, Desjardins 32

Cummins Patrick, of Cummins Bros., Des Jardins 32

Cummins Peter H., veterinary surgeon, médecin vétérinaire, St Andrew 6

Cunningham Ismael, laborer, journalier, Prince Edouard 75

Cunningham James, acting chief water police, police riveraine, St Antoine 6

Cunningham Mrs James, St Paul 197

Curling Club, St Valier 465

**Curodeau Mme François**, porcelaine, verrerie, faïence, huile et lampes, ouvrages en cire, fleurs artificielles, etc., china and glass ware, crockery, oil and lamps, wax goods, artificial flowers, St Jean 222-224

Curodeau Mme Nazaire, modiste, milliner, De la Couronne 38

Curodeau Narcisse, journalier, laborer, Sauvageau 140

Cusick Daniel, messenger, messenger, St Pierre 81

Cusick John, laborer, journalier, Artillery 123

Custom House, J. Bell Forsyth, collector, collecteur, (Pointe à Carcy) St André 4

Custom Postal baggage office, Du Fort 3

Cutter Saul, civil engineer, ingénieur civil, Grande Allée 278

**Cyr Charles**, agent pour Glover & Brais, et président de l'Union Commerciale, St Pierre 70, pension Mountain Hill House

Cyr Mme Onésime, Sous-le-Cap 24

## D

Dagneau D. Calixte, courrier, mail conductor, McMahon 13

Dagneau François, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 104

Dagneau J. F., commis voyageur, commercial traveller, McMahon 13

Dagneau J. M., teneur de livres, bookkeeper, McMahon 13

Dagneau Joseph, barbier, barber, Notre-Dame 30, res. 82

Dagoury Frederick, laitier, milkman, St Luc 16

Daigle Alfred, hôtel, St Joseph 398

Daigle Alfred, tailleur de pierre, stonecutter, Scott 155

Daigle Charles, Arago 204

Daigle François, cordonnier, shoemaker, Falardeau 33

Daigle François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Albert 223

Daigle Philéas, journalier, laborer, Fleurie 131

L'ÉQUITABLE,

Office d'Assurance  
sur la vie  
à payé en 1850

\$8,000,000.00  
en réclamation

Aucune  
conséquence  
dans ses livres.

J. B. MORISSETTE  
AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC  
BUREAU: 82 RUE ST-PIERRE, QUÉBEC

ASSURÉS: Vous dans  
l'Union Ins. Société  
of London, O. H. Co  
Actif: \$11,000,000.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets.  
Accessoires d'écriture en cuivre.